

Sophie Lorain

Femme d'honneur

SUNIA SARFATI
collaboration spéciale

Elle arrive, la crinière indisciplinée accrochant immédiatement les regards — elle jure ne pas avoir de brosse à cheveux chez elle... et on l'envie. Puis elle s'excuse — elle a cinq minutes de retard ! Elle choisit la table la plus éloignée de la porte — à quelques heures du début des représentations des *Hommes d'honneur*, pas question de flirter avec la grippe. Elle s'installe. Et plonge dans l'entrevue.

Sophie Lorain n'est pas de celles qui naviguent entre deux eaux ou qui nagent en surface.

Pourtant, elle n'aime pas plus qu'il faut la médiatisation — cependant indissociable du métier qu'elle exerce. « Je n'ai pas besoin de me voir tous les jours dans les médias pour me sentir bien dans ma peau », affirme-t-elle. Impossible de ne pas la croire. Impossible de

Voir **SOPHIE** en D 2

Graphisme : Jocelyne Potelle

C'est en compagnie des grands de ce monde, dont le pape Jean-Paul II, que Jean-Pierre Ferland va présenter son spectacle *Yes l'univers !* au Casino de Montréal.



Jean-Pierre FERLAND

gage sur un vrai show de club

ALAIN BRUNET

« Pourquoi a-t-on installé le Cirque du Soleil à Las Vegas ? Pour attirer un public familial. Et pourquoi suis-je embauché par le Casino de Montréal ? Pour attirer une autre clientèle. »

Lucide, le Jean-Pierre... qui s'apprête à passer 45 soirs au temple de la roulette et du black-jack — à compter de vendredi.

Ainsi donc, Ferland a accepté d'y faire péter son big-bang original. *Yes l'univers !* Il a gagé sur la réussite d'un « vrai show de club », parce que les responsables du Casino lui ont fait une proposition qu'il ne pouvait refuser. Des centaines de milliers de dollars à sa disposition, la liberté de créer pour divertir. Pensez donc !

Voir **JEAN-PIERRE** en D 3

dances
saison
MONTREAL

COMPAGNIE MAGUY MARIN
RAM DAM

PREMIÈRE NORD-AMÉRICAINE
15, 16 mai 1997 | 20h



ADMISSION 514 790 1245
PdA 514 842 2112

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts

Notre accent fait mal aux boss français



Louise Cousineau

envoyée spéciale
CANNES

J'étais allée à cette conférence de presse sur les problèmes de la fiction européenne juste pour Roger Hanin. Histoire de savoir s'il fera de nouveaux épisodes de *Navarro*. Il en fait déjà, et je vous en reparle demain. Un animateur s'activait auprès de diverses vedettes de coproduction pour leur faire dire si c'était bon ou de la bouillie pour les chats.

Tout le monde parlait d'autre chose dans la salle. Lorsque par-dessus le bruit ambiant, j'entends une des vedettes, Véronique Jeannot, raconter qu'elle vient de faire un téléfilm auquel participaient deux acteurs québécois. « Moi, je comprenais toutes leurs répliques, a-t-elle dit. Mais le producteur français a insisté pour les faire doubler par des acteurs français disant que personne n'allait les comprendre. C'est insensé. »

J'ai rencontré Véronique Jeannot après. Elle m'a raconté que le téléfilm en question s'intitule *Madame le consul* et que les deux acteurs québécois étaient Vincent Graton et Mario Saint-Amand. Elle a précisé que dans le cas de Vincent Graton — on l'a vu notamment dans *Chambre en ville* — les producteurs français ont fini par ac-



Vincent Graton

cepter son accent. Mais nio pour Mario Saint-Amand — il fut un des méchants kidnappers dans *Scoop* et un extraordinaire sidéen dans *Avec un grand A* de Janette Bertrand — qu'on a fait doubler par un acteur français. Même ses chansons, lui qui est un superbe bluesman.

Vous vous souvenez peut-être de Véronique Jeannot. Elle avait joué le rôle de la secrétaire d'Ovide dans *Le Crime d'Ovide Plouffe* sous la direction de Denys Arcand il y a quelques années.

On le voit, la partie est loin d'être gagnée pour l'accent québécois, même lorsqu'il est parfaitement compréhensible. Il irrite les



oreilles des producteurs français, rois et maîtres de ce que le public français a le droit d'entendre. Pas besoin d'un dessin pour comprendre que notre production est difficile à exporter.

L'impasse est donc totale. D'une part, nos télévisions doivent d'abord produire pour nous plaire à nous. Ça marche fort chez nous, mais si on veut que ça se vende, il faut trafiquer notre accent car leurs oreilles ne savent entendre. *Lance et compte* a été carrément doublé en argot français, devenant *Cogne et gagne*. On est même parti de la version anglaise pour doubler.

Dans le cas des *Filles de Caleb*, devenues *Émilie* en France, nos ac-

teurs ont dû se doubler eux-mêmes en français plus pointu.

La maison Téléfiction produit la série pour enfants *Pin-Pon* pour le Canal Famille et connaît un grand succès auprès des petits. Le producteur Claude Veillet est persuadé qu'il pourra la vendre doublée à plusieurs pays. Tout ce qu'il pourra vendre à la France, c'est le concept. Comme les enfants de chez nous, les petits Français adorent les pompiers.

Tout ce qui grouille dans le monde télévisuel est à Cannes en ce moment. L'occasion : le MIP TV (pour Marché international des programmes de télévision). Les plus présents sont les Américains : ils ne sont pas là pour acheter — eux, c'est aux voix doublées qu'ils sont allergiques — mais pour vendre. Les exposants sont tellement nombreux que le Palais des festivals est devenu trop petit. Les derniers arrivés campent dans des tentes.

Mais il fait beau, si beau.



Mario St-Amand

Même les chiens de Longueuil s'expriment mieux en anglais!

CANNES

Vous avez peut-être vu au réseau TVA, il y a quelques semaines, l'épisode pilote de la série *Un monde de chiens*, une sorte de *Dallas* joué entièrement par des chiens. J'avais trouvé ça tellement mauvais que j'étais persuadée que les chiens avaient écrit eux-mêmes le scénario.

Voilà que je tombe sur nos

chiens hier au stand — les Français ignorent le mot kiosk dans ce cas — de Téléfilm Canada au sous-sol du Palais des festivals. Les chiens parlent anglais dans les épisodes offerts aux acheteurs. À Cannes, l'anglais est la langue de la vente.

La productrice Michèle Raymond avoue qu'elle devra retravailler la série pour le lancement officiel l'automne prochain à TVA. On va réécrire le scénario? Non

non. On va demander aux comédiens de refaire les voix. Trop recto tono au goût d'un groupe de gens sondés pour la circonstance.

Pas tous les comédiens. Sébastien Dhavernas est parfait en Chico Chihuahua, Gildor Roy a fait un hit dans un petit rôle occasionnel et même Gilles Proulx, notre célèbre homme de radio du midi, était fort bon dans la voix d'un chien animateur de radio. Ses ennemis diront que ce n'était pas un rôle de comi-

Toujours est-il que Mme Raymond n'a aucun problème quand ses chiens parlent anglais. « Les chiens s'expriment plus facilement en anglais », de dire la productrice. Cette phrase a fait ma journée.

Dans la langue de Shakespeare, les mots sont plus courts, ce qui rend l'accord des voix et des bouches canines facile, explique Mme Raymond.

My My!

La série *Dog's World* a été vendue

à 25 pays, de l'Allemagne à Singapour, en passant par la Scandinavie, la Chine et la Russie. Vingt-six épisodes de 30 minutes qui coûtent une petite fortune : 730 000 \$ chacun. Il faut dix jours pour tourner un épisode. Avec des humains, ça serait quatre ou cinq. Mais quand la chihuahua décide qu'il en a marre de parler, c'est fini. Il faut attendre que ça lui revienne.

La série est tournée à Longueuil. — Louise Cousineau

Sophie Lorain: femme d'honneur

SOPHIE / Suite de la page D 1

voir ici une coquette d'artiste ou un quelconque mépris.

En fait, si mépris il y a eu un jour, ce n'est pas d'elle qu'il émanait mais plutôt vers elle qu'il était dirigé. Que l'on se souvienne des critiques qui ont accueilli ses débuts sur la scène artistique dans le téléroman *Chez Denise*.

Plus unanimement négatif que ça, tu meurs. Ou tu prends ton trou. « Quand tu te fais dire que tu es poche, quand tu entends à la télévision que tu es poche, quand tu lis dans les journaux que tu es poche... à la fin, tu y crois », admet Sophie Lorain.

Elle y a donc cru. Sur le moment en tout cas. Aujourd'hui, elle explique plutôt de début cahotant par un manque de préparation. « J'ai commencé tout croche », commente-t-elle avec le recul. Tout croche.

Et, aussi, moins expérimentée... et moins naïve que d'autres. On ne traverse pas une enfance placée entre Denise Filiatrault et Jacques Lorain, sans apprendre sur le show-biz! Sophie Lorain l'admet

d'ailleurs aujourd'hui : ses parents lui ont ouvert des portes. « Mais on m'attendait en maudit derrière! » remarque-t-elle.

Malgré tout et malgré tous, elle n'a pas abandonné. Une chose la poussait vers l'avant. Une toute petite chose qui s'appelle le gros bon sens. « Tu me donnes un morceau de bois et un couteau, et sur le coup, je ne vais rien faire de bon avec, explique-t-elle. Mais tu me donnes un morceau de bois et un couteau, tu me mets dans une pièce et tu fermes la porte... au bout d'un mois, j'en aurai tiré quelque chose. Ça, ça s'appelle travailler, expérimenter, endurer, persévérer. »

Et avoir du courage. Mais ça, Sophie Lorain ne le dit pas.

Bref, elle s'est « enfermée ». À Londres, à l'académie d'art dramatique Webber Douglas. Pendant deux ans. Avec un « morceau de bois » nommé Shakespeare. Sur lequel elle a pioché. Appris à jouer. « C'était ce que le milieu considérait comme le top? Je suis allée voir ce que je pouvais faire avec ça. J'étais terrorisée, mais il fallait que je le fasse. Je savais que si je pouvais parvenir à déchiffrer cette

« partition »-là, j'arriverais à en lire d'autres. Et d'autres encore », dit-elle.

La fille de Denise Filiatrault a pris l'avion en 1986. À bord de l'avion qui la ramenait à Montréal, elle était devenue Sophie Lorain. Elle avait compris que ce métier, elle l'aimait. Profondément. Viscéralement. Rien à voir avec le monde selon papa-maman.

Elle savait aussi qu'à présent, une seule chose pouvait la pousser à faire marche arrière : que toutes les portes se ferment devant elle. Rien d'autre. Surtout pas les critiques.

Et finalement, là, les choses ont marché? Sophie Lorain s'étonne. « Si ça a marché? Pas vraiment. J'en connais pour qui ça a été plus vite! » s'étonne-t-elle. En fait, après son séjour à Londres, elle a passé quelques mois à Toronto. Tournant dans des films corporatifs et industriels... dans lesquels elle ne comprenait pas les trois quarts du texte qu'elle jouait (parfaitement bilingue, elle ne maîtrisait toutefois pas la langue de bois).

C'est André Brassard qui l'a ramenée à Montréal, pour qu'elle se

joigne à la distribution du *Vrai Monde* de Michel Tremblay. Un rôle dans *Marilyn* s'en est suivi. Et bingo! Sophie Lorain est partie pour la gloire.

Elle est devenue tour à tour — et quasi simultanément pour les téléspectateurs — la poupone de Rémi Duval dans *Les Héritiers Duval*, la comptable macho de *Scoop*, l'infirmière punk d'*Urgence* et la policière devenue junkie dans *Omeria*.

Ouf!

Non, pas ouf! À travers tout cela, Sophie Lorain a continué à monter sur les planches.

Le théâtre, elle aime. Plus que la télévision? « Pourquoi? Non, affirme-t-elle. La télévision, le théâtre, la publicité : j'aime passer de l'un à l'autre. Chacun m'apporte des choses différentes. Et, surtout, je ne perds jamais de vue que tout ça, c'est un job. »

Un job, oui. Avec tout ce que cela comporte de responsabilités. Cela aussi, elle l'a appris en « exil » : « Je me suis mise à avoir mon propre jugement face à ce métier. J'ai développé mes propres idées, mes propres goûts, mes propres valeurs. »

Et elle n'y déroge pas. Sophie Lorain est une femme d'honneur. Elle prend sérieusement ce métier qui consiste à divertir les gens. Elle le fait aussi consciencieusement que si elle était... comptable, infirmière ou policière, quoi!

Peut-être est-ce pour cela qu'avec des rôles secondaires (sept jours de tournage pour *Omeria* et une vingtaine pour *Urgence 1*), elle s'est rapidement et fermement ancrée dans notre imaginaire télévisuel.

Elle fait d'ailleurs preuve d'une méticulosité semblable au théâtre : pour bien intégrer le rôle qu'elle tient dans *Des hommes d'honneur*, que la Compagnie Jean Duceppe présente jusqu'au 17 mai à la Place des Arts, elle a discuté pendant plusieurs heures avec un capitaine d'infanterie des Forces armées canadiennes.

« Je suis arrivée là avec des préjugés gros comme ça! » lance-t-elle. Certains ont pris racine. Mais plusieurs sont tombés. Sophie Lorain en est ravie : « Apprendre et ne rien prendre pour acquis : cela fait partie des responsabilités et des valeurs que j'ai face à ce métier-là. » Et, sûrement, face à la vie.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Daniel Lemay

18h30 **17** *Épopée en Amérique*
Dernière. La période qui précède la Révolution tranquille est fertile en changements sociaux et politiques mais aussi dans le monde de la création.

19h30 **2** *La Soirée du hockey*
Le Canadien reçoit les Flyers de Philadelphie (sans le gros Lindros). Avant les matches d'hiver, les Trois-couleurs avaient besoin d'une nulle pour faire les séries... et déterminer nos horaires des deux prochaines semaines.

21h00 **60** *Biographies*
La dynastie des Bronfman. Comme Joseph Kennedy, ils ont fait fortune dans les spiritueux. Pendant la Prohibition.

00h30 **60** *Boccaccio 70*
Vous achetez un billet de loto et vous courez la chance de gagner une fille! Sophia Loren? Romy Schneider? Anita Ekberg? Un Fellini à sketches de 1961 signé Fellini, Visconti et De Sica.



Anita Ekberg

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC	2 (9) 13	Le Téléjournal	Raison Passion / Renée Claude	Jeux d'enfants	Hockey / Canadiens - Flyers				Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22:25)	Cinéma / IL Y A DES JOURS... ET DES LUNES (4) (22:45)		2 (9) 13
TVA	4 (8) 7 (10)	Le TVA	Cinéma / CROCODILE DUNDEE (4) avec Paul Hogan, Linda Kozlowski		Cinéma / MONOLITH (6) avec Bill Paxton, Lindsay Frost				Le TVA / Sports / Loteries (23:14)		Cinéma / CAÏSE PERDUE (23:27)		4 (8) 7 (10)
TOU	15 (17) 24 (45)	Skippy	Épopée en Amérique	Québec plein écran	Samedi C / L'Art de la direction d'orchestre	Cinéma / EUROPA (2) avec Jean-Marc Barr, Barbara Sukowa (21:37)					Lumière sur le monde (23:34)		15 (17) 24 (45)
TQS	16 (30) 35	Les Simpson	Cinéma / ROBIN DES BOIS - HÉROS EN COLLANTS (5) avec Cary Elwes, Richard Lewis		Cinéma / ALIEN 3 (5) avec Sigourney Weaver, Charles S. Dutton						Box Office (22:57)	Le Grand Journal (23:27)	16 (30) 35
CBC	5 6	News	Wayne & Shuster	Empty Nest	Hockey / Flyers - Canadiens						Hockey / Canucks - Oilers		5 6
CTV	12 8	Pulse	Hockey World	Star Trek: Voyager	Early Edition		FX: The Series		Street Justice		CTV News	Pulse / Sports	12 8
ABC	22	ABC News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine	Dangerous Minds		Leaving L.A.		Gun		Baywatch		ABC 22
CBS	3	News	CBS News	Entertainment this Week	Dr. Quinn, Medicine Woman		Early Edition		Walker Texas Ranger		News	Hercules	CBS 3
NBC	5		NBC News	Home Improv.	Jeopardy		Cinéma / BATMAN RETURNS (3) avec Michael Keaton, Danny DeVito		Profiler		Sat. Night		NBC 5
PBS	33 57	The Lawrence Welk Show	Austin City Limits	Keeping Up... Manor Born	The World of National Geographic		Cinéma / THRONE OF BLOOD (2) avec Toshirō Mifune, Inazo Yamada		Red Dwarf	Austin City Limits / Wynonna	Cinéma		33 57
ONT	12 24	Tant qu'il y aura des bêtes	A l'aube... l'univers	Cinéma / MOI ET MAMA MIA (5) avec C. Haaspenen, M. Fatch		Thin Blue Line	Fawty Towers		Spectacles / A. Filetta		Cinéma / LA VÉRITÉ SUR BÉBE...		12 24
CABLE	A & E	Bob Vila's Home Again	Mysteries of Bible: ...Creation	Biography: This Week	Investigative Reports		Biography / Richard Nixon						A & E
	BRAVO	Arts & Minds	Cinéma / HOLLYWOOD CAVALCADE (4) avec Don Ameche, Alice Faye	Russian Night at the Waldbühne	Seiji Ozawa: a Tale of Tanglewood		Ed Sullivan Sh.	The Dame Edna Experience					BRAVO
	CANAL D	Samedi de rire	Animalier	Le Goût du monde / Malaisie	Frank Sinatra: The Voice...		Biographies / Samuel Bronfman	Le Britan ou la croisière d'une vie	Navarro				CANAL D
	DISC.	Wings Anthology	...Connection	Power Play	Flightpath		Wings of Gold	Into the Volcano	...Connection	Power Play			DISC.
	FOX	Star Trek: Voyager	Home Improv.	Seinfeld	Cops	America's Most Wanted	Lawless	...Investigates	Highway Patrol	Mad TV			FOX
	FOX(Ont)	Cinéma / NARROW MARGIN (5) avec Gene Hackman, Anne Archer					Viper						FOX(Ont)
	MP	Fax	Box-office	Perfecto	ConcertPlus / The Cranberries		Musique vidéo	Bouge de là	Groove				MP
	NW	World News	NewsWorld	On the Line	Futureworld	Gilmour on...	Big Life with Daniel Richter	National News	Undercurrents	Fashion File	Pacific Report		NW
	RDI	Le Trophée des Gazelles	Monde ce soir	Cdn Moscou	Grands Reportages		Le Journal RDI	Jrnl du siècle	Le Téléjournal	Point final (22:21)	Le Téléjournal	Griffe	RDI
	RDS	Rallye... (17:00)	Sports 30 Mag	Ligue questions	Grand Prix Formule 1 d'Argentine	Boxe / Roy Jones, fils - Montell Griffin		Les Superstars WWF	Sports 30 Mag	Snooker			RDS
	SE	Apparences trompeuses (17:40)			Sur les traces du Père Noël (19:20)		Train d'enfer				Cibles de choix (22:50)		SE
	TMN	Get Shorty (17:35)			Mystery Science Theatre 3000 (19:35) / Tonight (20:55)		Fear		Sanders (22:40)	Wild Side (23:10)			TMN
	TSN	Powerboat TV	Sportsdesk	NHL Saturday	Gillette Gala	Bodybuilding		Bodybuilding		Aerobics	Sportsdesk		TSN
	TV5	Faut pas rêver		Journal FR2	Les Beaux Joueurs		La Vie d'artiste	Avoir 16 ans	Journal belge	Festival franco.	Alice		TV5
	YTV	...S. Holmes	Buffy the Vampire Slayer	Goosebumps		Are You Afraid of the Dark?	Dracula	Hidden City	Why TV?	Maniac Mansion	PJ Katie's Farm		YTV

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC. = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

Claude Léveillé ramasse ses bagages

Le pionnier propose un événement musico-théâtral à la Place des Arts

JEAN BEAUNOYER

Récemment, un jeune cégépien emballé par le spectacle qu'il avait vu de Claude Léveillé, lui dit avec admiration : « J'ai tellement aimé la version que vous faites du *Cheval blanc* ! » Léveillé prend alors conscience qu'il s'adresse à une nouvelle génération qui connaît bien mieux son personnage d'Émile Rousseau de la série télévisée *Scoop*, que l'auteur-compositeur-interprète qui faisait partie de l'équipe d'Édith Piaf de 1959 à 1961.

En 1957, le cégépien n'était même pas né — les cégéps non plus — quand Léveillé écrivait *La Légende du cheval blanc* ; l'étudiant n'a connu que la version jazzée de Marc Javelin, qui a d'ailleurs obtenu un certain succès, il y a six ou sept ans.

Claude Léveillé a été l'un des pionniers du rêve québécois. Pas moins de 40 ans de musique, chansons, poésie et comédie. Il a joué CloClo pour les enfants, il a chanté Nelligan, il a composé pour Piaf et il a été l'un des personnages de Chabrol au cinéma (*La ligne de démarcation*) avant d'être Émile Rousseau à la télé. Comment ne pas passer par sa vie et ramasser les bagages oubliés pour aller encore plus loin ? C'est ce qu'il nous propose lors d'un événement musico-théâtral qui aura lieu à la Cinquième Salle de la Place des Arts à compter du 22 avril et qui s'intitulera fort justement... *Bagages oubliés*.

Trois musiciens qui l'entourent dans le poste de pilotage d'un avion magique et un grand voyage dans le temps, mais sans nostalgie, comme si Léveillé voulait nous proposer de franchir les frontières du temps.

À l'époque où les Québécois devaient obtenir la signature de

l'étranger pour réussir au Québec comme disait Félix, Léveillé a reçu celle d'Édith Piaf qui a interprété une vingtaine de ses chansons ; elle en a endisqué neuf exactement. Claude Léveillé a-t-il été l'amant d'Édith ?

« Jamais ! qu'il me dit. Si j'avais été son amant, j'aurais fait une carrière comme Yves Montand puisqu'elle poussait tous ses amoureux sur la scène. Moi, j'étais dans mon coin face à mon piano pendant deux ans et on ne devait pas toucher au Canadien. Et puis, ma femme attendait un enfant à l'époque. »

Léveillé avait profité de ce séjour en résidence surveillée... par Édith Piaf pour écrire également un ballet chanté et dansé, appelé *La Voix*. On devait entendre la grande dame de la chanson pendant ce ballet et la voir comme si elle était sur écran. « J'ai travaillé comme un fou sur ce projet qui ne s'est jamais matérialisé : Édith Piaf n'avait plus la force et elle est morte. Qu'est-ce que je serais devenu si elle avait été là ? »

Il n'y a jamais eu de réponse. Mais la grande dame avait tout de même déclenché une carrière internationale pour Claude Léveillé. Il fait un succès remarquable avec

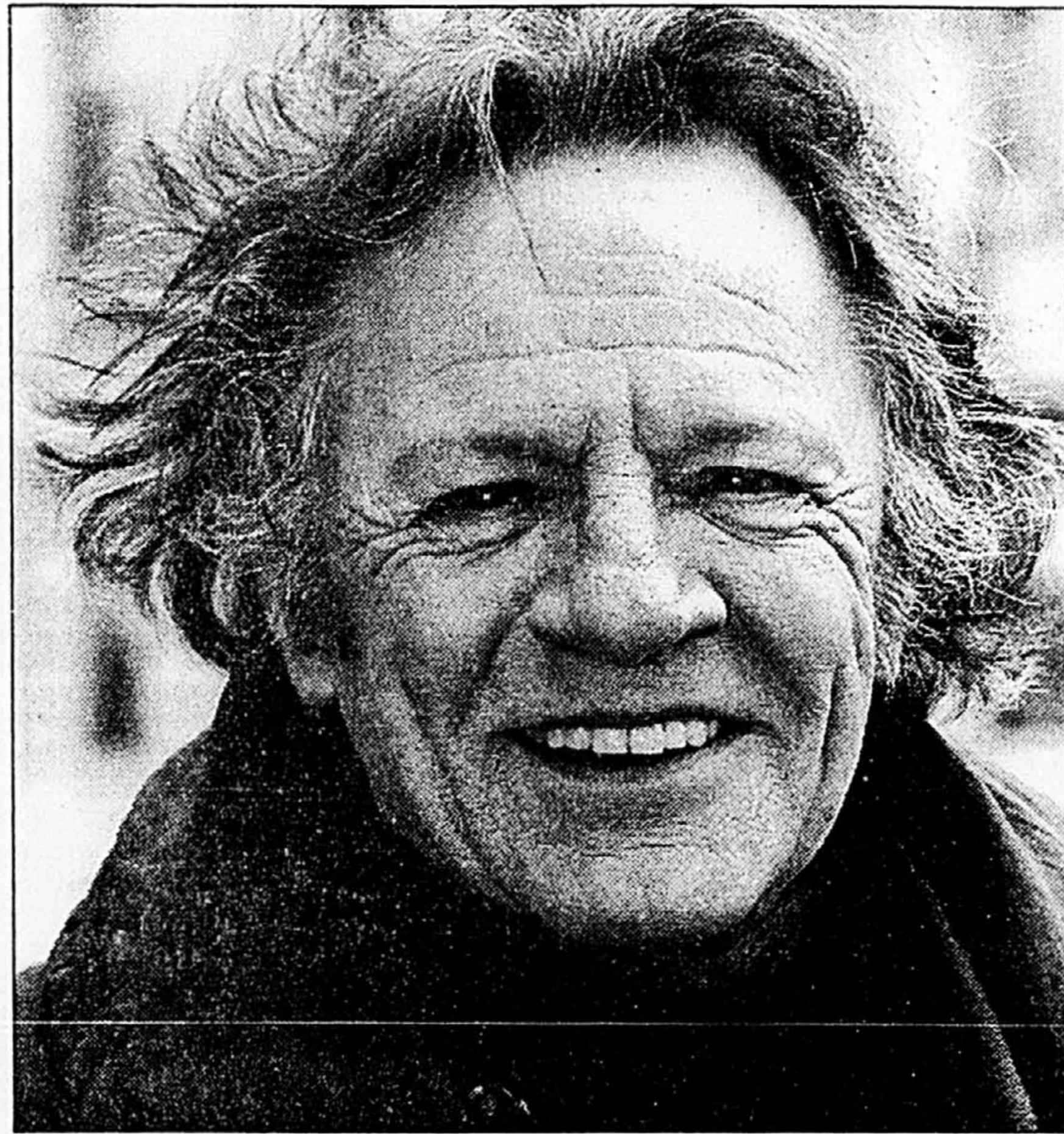


PHOTO ROBERT MAILLOUX. La Presse

Fort de 40 ans de musique, chansons, poésie et comédie, Claude Léveillé monte en scène pour y présenter un spectacle performance qui fait appel à tous ses moyens.

Frédéric en France, s'est produit à Bobino, au Théâtre de la Résidence à Bruxelles et fut un des seuls Québécois, après les Jérolas, à faire partie du *Ed Sullivan show* en 1967, avant de donner 26 récitals en URSS en 1968.

Au Québec, il joue régulièrement dans les téléthéâtres de Radio-Canada alors qu'il interprète un rôle important en France dans le film de Claude Chabrol, *La ligne de démarcation* en 1966.

« Ma carrière a été comme un

coeur bâti en triangle. Dans l'un des coins arrondis, il y a eu l'auteur, le poète ; dans l'autre, le compositeur, le musicien. La pointe du coeur, c'est l'acteur pas encore exploité. J'ai tout appris de Piaf et je m'en suis souvenu quand j'ai joué le rôle d'Émile Rousseau dans *Scoop*. C'est là que je suis devenu un acteur qu'on entend respirer. J'ai tout mis dans ce rôle. Quand Réjean Tremblay m'a demandé si je pouvais jouer un quadriplégique, il m'a fallu deux mois avant de donner ma réponse. J'ai visité les handicapés dans les hôpitaux et j'ai observé les quadriplégiques afin de jouer juste, de ne pas tricher parce qu'ils auraient sûrement remarqué les erreurs. J'ai finalement choisi de relever le défi. Le personnage a eu un tel impact qu'on en parlait aux lignes ouvertes à la radio. »

C'est au début du tournage de *Scoop* que Claude Léveillé a changé radicalement sa façon de vivre. Il a d'abord cessé de fumer. Il a par la suite changé sa façon de s'alimenter en éliminant les viandes et il court quelques kilomètres tous les matins depuis des années.

« Il faut être un athlète pour faire ce métier pendant si longtemps, qu'il me dit avec la fierté d'un homme en santé. Et ce que je présente sur scène, c'est un spectacle performance qui fait appel à tous mes moyens. Si j'avais négligé ma santé, je pense que je referais toujours mes vieilles chansons, penché péniblement sur mon piano. Ce n'est pas le cas. C'est du cinéma sans pellicule que je propose, qui fait revivre l'histoire et qui annonce l'avenir avec sérénité. »

Claude Léveillé a été visionnaire dans les années 60, peut-être l'est-il encore à moins de 1000 jours de l'an 2000 ?

Ferland gage sur un vrai show de club

JEAN-PIERRE / Suite de la page D 1

« Je leur ai soumis un premier projet qui fut accepté d'emblée, raconte l'interviewé. Ça aurait été *Montréal est une femme* ; moi, mes chansons et des invitées qui montent sur scène pour me faire plaisir. Quelques jours plus tard, je me suis dit sacrament, on m'offre la possibilité de faire une création. Envoyé, fonce ! »

« Deux semaines plus tard, je suis revenu au Casino, je leur ai dit que j'avais une autre idée. Ce que je leur avais suggéré, ça valait pas de la m... aussi clair que ça. Ils ont été surpris. Je leur ai dit je le faisais comme je pensais ou je ne le faisais pas du tout. Ils m'ont écouté, ils m'ont dit vas-y. »

Et voici *Yes l'univers!*, inspiré d'un vieux flash. Pendant trois mois, Ferland a retravaillé cette idée surgie dans sa caboche à l'époque de son musical *Gala*. Voici comment se dessine la trame : les six grands du monde (Nelson Mandela, Bill Clinton, le pape Jean-Paul II, Saddam Hussein, mère Teresa et la reine d'Angleterre, dixit Jean-Pierre) convoquent l'artiste et lui proposent d'écrire un hymne à l'univers.

« Puisque, explique le convoqué, c'est la chanson, la poésie et la musique qui vont sauver l'univers, il faut lui composer un hymne. Trenet l'a fait, les Beatles l'ont fait, Vigneault ou Bob Dylan itou. Les six grands me disent que c'est à mon tour. Et moi, je ne veux pas. J'ai déjà écrit *Feuille de qui*, je ne veux plus rien savoir de ça. Les six

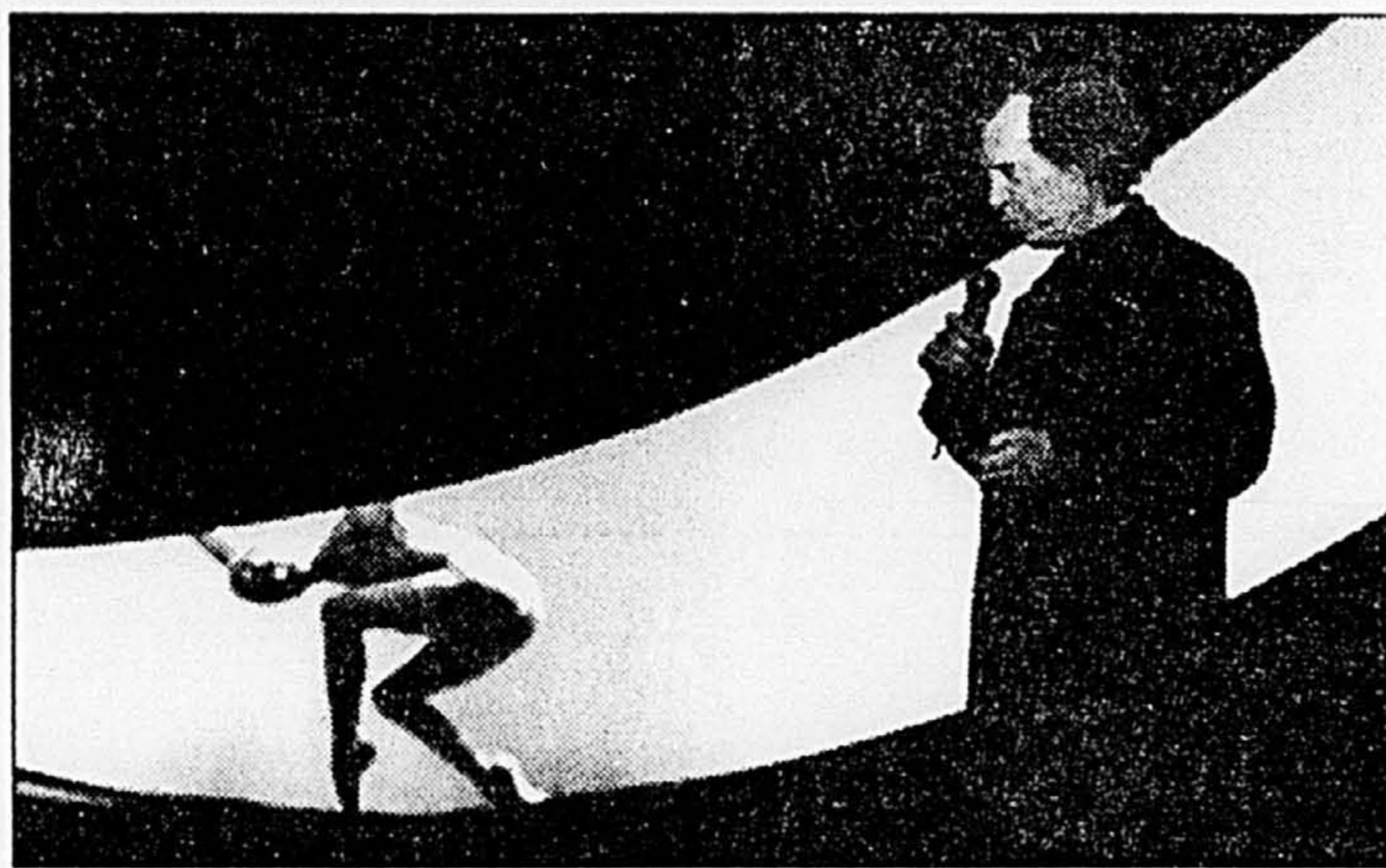


PHOTO ANDRÉ FORGET. La Presse

Jean-Pierre Ferland prend un risque avec le spectacle qu'il présentera au Casino. « Mais j'aime le risque, dit-il, j'aime l'inconnu. Et je sais que ce show est original. C'est fou comme d'la mardo ! »

grands insistent, et je finis par dire oui. À une condition, cependant : il faut qu'on m'aide.

« Tout au long du spectacle, je demanderai aux gens de me suggérer des mots — on me les transmettra sur grand écran. Incarnée par une contorsionniste, une puce informatique active l'ordinateur pour moi — un genre de muse, en fait. C'est à elle que je m'adresse pour faire évoluer la composition de la chanson. Plus le show avance, plus je m'y attache. Parce qu'elle est belle et sexy. » Cré J.P. !

« À court d'inspiration, reprend-

il, je fais revenir des gens sur terre pour m'inspirer. Édith Piaf, Janis Joplin, Chopin, Liberace, Elvis. Et je finis par improviser une chanson avec tous les mots du public — bien que le refrain soit déjà écrit. »

Un show interactif, donc. « Mais pas prétentieux pour deux sous, tient à souligner son concepteur. Ce show en est un de plaisir, au premier degré, pas au cinquième. Un show de club, amusant, divertissant, pour tout le monde. Après le spectacle, tu peux prendre un verre avec ton chum, continuer à jaser. »

Mais le divertissement. Jean-Pierre l'a réalisé une fois de plus, n'a rien à voir avec la facilité. « Je voulais monter un show où je m'amuse. Je voulais me faire la main pour mon prochain récital. Erreur. Que c'est délicat, le dosage d'un spectacle de divertissement ! Que c'est difficile ! Je n'en reviens pas. »

Selon l'artiste, *Yes l'univers!* a aussi pour objectif de hausser la crédibilité de la programmation de spectacles au Casino de Montréal, qui a d'ores et déjà présenté André-Philippe Gagnon, les Ballets de Tahiti, le Diner farfelu — Liza Minelli, elle, a reporté son spectacle en juin. « Chose sûre, dit Ferland, je vais chanter dans le plus joli cabaret en ville. Avec une grande scène comme dans le temps. C'est beau, c'est chic. Un vrai club ! »

Quand les responsables du Casino lui ont rappelé qu'il devait donner un spectacle international, Jean-Pierre a haussé les épaules. « Pour être international, il faut d'abord être local, a-t-il rétorqué. Indeed ! On ne va pas au Cabaret du Casino de Montréal pour y voir un succédané de spectacle à la Vegas. En guise d'introduction, donc, l'artiste présentera une chanson comportant un texte bilingue. Quelques classiques de Janis ou du King seront aussi entonnés dans *Yes l'univers!* Et c'est tout. Le reste est en français, incluant cinq chansons inédites. »

Les personnages imaginés par Ferland sont incarnés par les membres de la chorale Zarzuela. « Ce n'est pas une chorale, corrige Jean-Pierre. Cet ensemble est formé par

des solistes qui ne trouvaient pas de travail. Tous des fous du show-biz, dont plusieurs écrivent des chansons eux-mêmes. Yves Lapierre leur a alors proposé des arrangements, et ils travaillent depuis. »

Scénographie et mise en scène de Daniel Meilleur, éclairages d'Alain Lortie, ensemble de seize chanteurs, contorsionniste-danseuse, six musiciens sous la direction d'Alain Leblanc. En tout, 35 personnes dans le coup. Beaucoup d'argent, on l'imagine bien.

« J'en ai fait des trips qui m'ont coûté une fortune, rappelle Ferland. J'avais perdu 200 000 \$ avec *Gala*, c'était beaucoup d'argent pour moi. À l'époque du show de l'album *Jaune*, les bulldozers et les grues installés sur scène m'avaient aussi coûté la peau des fesses. Cette fois, je me paye un trip extraordinaire avec l'argent du Casino », clame-t-il fièrement.

Ce qui ne l'immunise pas contre le trac pour autant. Alors là, pas du tout. « Est-ce que ça va marcher avec le public du Casino ? Le public du Casino sera-t-il assez flyé ? Qui viendra, au juste ? » se demande le chanteur, anxieux.

« Je ne perdrai pas d'argent si ça ne marche pas. Mais je serai malheureux. Ce n'est pas un risque financier, c'est un risque moral. Mais j'aime le risque, j'aime l'inconnu. Et je sais que ce show est original. C'est fou comme d'la mardo ! »

Le spectacle Yes l'univers! créé par Jean-Pierre Ferland, sera présenté au Cabaret du Casino de Montréal, du 18 avril au 7 juin (relâche lundi et mardi, on présente deux shows le samedi).

théâtre d'aujourd'hui
LE COEUR DE LA CRÉATION QUÉBÉCOISE

LES MUSES ORPHELINES

DE Michel Marc Bouchard
MISE EN SCÈNE de René Richard Cyr

AVEC Louise Portal, Pascale Desrochers, Marie-France Lambert, Stéphane Simard

4 avril au 3 mai 1997

RESERVATIONS 282-3900
3900, rue St-Denis, Métro Sherbrooke

DE MAXIME GORKI
TEXTE FRANÇAIS DE PIERRE-YVES LEMIEUX
MISE EN SCÈNE DE SERGE DENONCOURT
DU 18 MARS AU 12 AVRIL

LES Festivants

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
EN COPRODUCTION AVEC LE THÉÂTRE DU TRIDENT

« Une grande et remarquable pièce, admirablement bien montée et interprétée... Annick Bergeron absolument remarquable. »
- La Presse

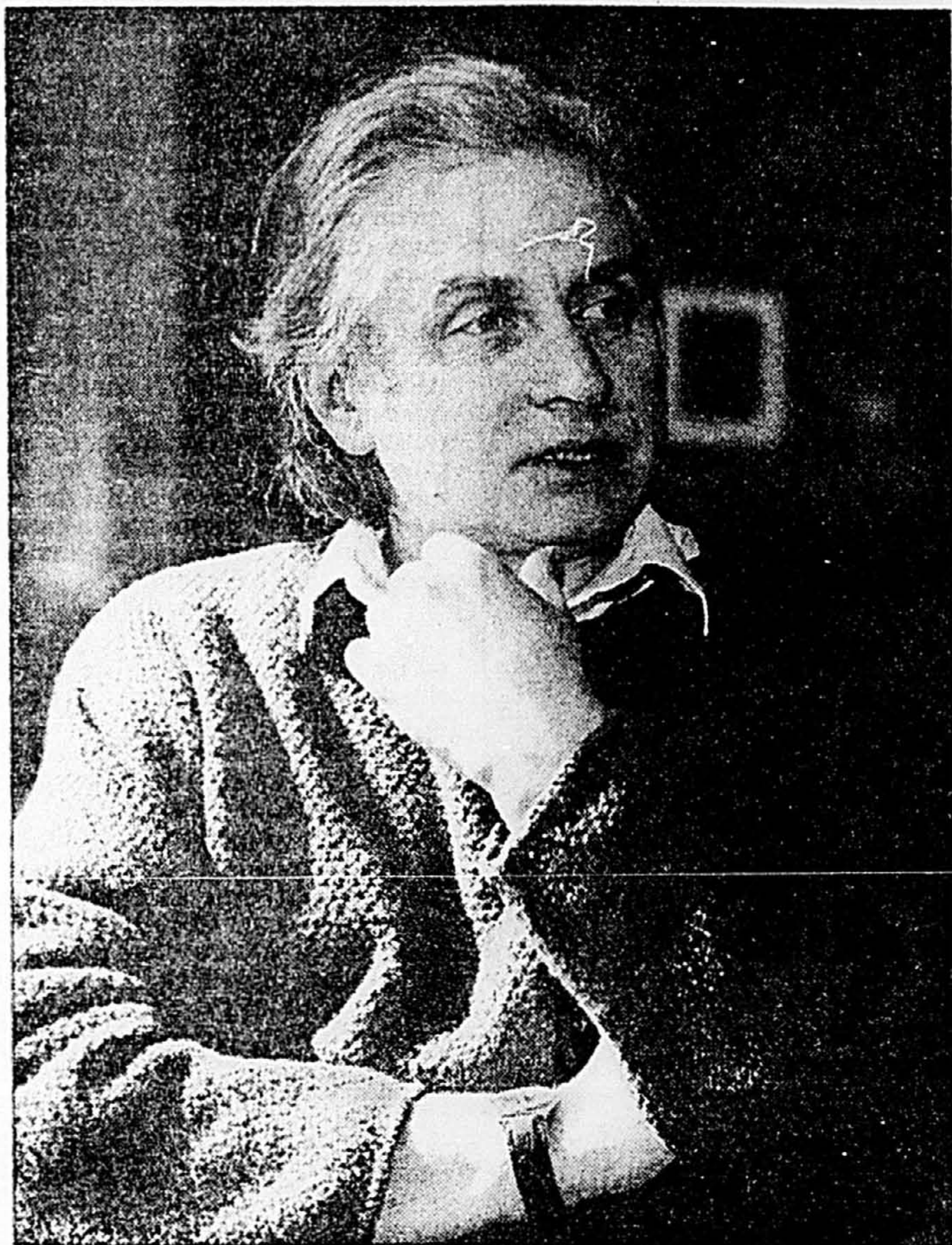
AM MONUMENT-NATIONAL
1182, BOUL. SAINT-LAURENT
RESERVATIONS : 871-2224
ADMISSION : 790-1245

tnm

La Presse, Champigny, MEDIACOM

Théâtre

Faire du théâtre avec *Les Démons*



Téo Spychalski dit des *Démons* de Dostoïevski qu'il monte à La Veillée (connus en français sous le titre de *Les Possédés*) qu'il ne s'agit pas d'une provocation. « Je ne provoque pas ! Mais la superficialité qui règne actuellement m'écoeure. Parce que la superficialité est une erreur suicidaire pour le théâtre. »

SONIA SARFATI
collaboration spéciale

Le *Nouveau Dictionnaire des oeuvres* publié chez Robert Laffont dit des *Possédés* (ou *Les Démons*), qu'« aucune oeuvre de Dostoïevski n'est plus difficile à lire que celle-ci, par la confusion et l'obscurité qui enserrnent tous les personnages, par ses lacunes et surtout l'extrême complexité de sa trame ».

Ce roman, Téo Spychalski a toutefois décidé de l'adapter et de le mettre en scène avec l'équipe de La Veillée — troupe dont on connaît le goût pour les textes consistants (Rilke, Balzac, Céline, etc.). Ce n'est donc pas le taureau mais le diable lui-même que le directeur général et artistique de la compagnie semble vouloir prendre par les cornes.

Provocation ? « Non, je ne provoque pas ! lance-t-il. Mais la superficialité qui règne actuellement m'écoeure. Parce que la superficialité est une erreur suicidaire pour le théâtre. »

Comme elle l'est pour tout, lorsque généralisée : il y a, à son sens, une place pour Céline Dion dans la musique ; mais il y en a aussi une pour Mahler. Et ainsi de suite pour tous les champs culturels.

Bref, encore une fois, Téo Spychalski se met au service d'un texte riche et plein. Il aime profondément la littérature, et il l'utilise comme matériel de base. Un matériel solide. Sur lequel il est possible de construire. De faire évoluer des comédiens. « Le texte étant consistant en soi, explique-t-il, je n'ai qu'à m'en saisir. Et, ensuite, m'occuper de théâtre. »

C'est-à-dire travailler « sur » les acteurs. Ils seront d'ailleurs treize — dont Gabriel Arcand et plusieurs jeunes habitués de la troupe — à

jouer dans *Les Démons*, du 15 avril au 11 mai à l'Espace La Veillée.

« Certains metteurs en scène sont surtout intéressés à créer des images avec les comédiens », indique ici Carmen Jolin, adjointe à la direction du Groupe de La Veillée qui travaille avec la troupe depuis 14 ans et qui tient le rôle de Varvara Petrovna dans la production.

« Téo, poursuit-elle, ne cherche pas les mises en scène spectaculaires. Il désire que les acteurs entrent en contact avec leur énergie profonde et qu'avec cette énergie, ils sculptent un personnage à même le texte qu'ils livrent. »

Une démarche qui pourrait très bien réussir aux *Démons*, dont l'intrigue sert en fait de prétexte pour faire découvrir des personnages, des caractères. Et des idées.

Le texte d'un exilé

Le résultat est tout sauf linéaire, note Téo Spychalski : « L'intrigue des *Démons* est un peu comme une étoile qui rayonne dans toutes les directions, et non comme un train qui roule et file droit devant. Dans ce roman-là, Dostoïevski a voulu mettre en scène le monde — Dieu, le soleil... et l'araignée qui passe par là ! »

Rappelons que l'écrivain russe a écrit *Les Démons* en 1870, alors qu'il était en exil en Allemagne et qu'il s'inquiétait des bruits de révolu-

tion montant de Russie. Il a utilisé ces bruits à ses propres fins (contre-révolutionnaires), et bâti un roman dans lequel une poignée d'hommes se déchènent, réclament la révolution et en viennent à assassiner l'un des leurs.

Complots et meurtres au programme, donc. Véhiculés par des personnages véritablement démoniaques — d'où le titre original du roman (plus ou moins bien traduit en français par *Les Possédés*).

Téo Spychalski voit deux lignes principales, mais parallèles, dans ce récit touffu. Deux lignes qu'il exploite dans son adaptation : la dégringolade de ce grand pêcheur que Stavroguine (Patrice Savard), jeune homme beau et riche qui multiplie les horreurs et les erreurs ; et le complot politique — dans lequel Dostoïevski livre sa critique du nihilisme.

Sujet d'actualité, que ce dernier ? Carmen Jolin le croit : « Se faire redire les choses avec l'ardeur et les mots des gens qui vivaient au moment où ces choses se passaient... est très éclairant sur notre présent. Et puis, il existe des éléments intemporels dans *Les Démons*. Le discours sur Dieu, par exemple. »

Ainsi, avec ces *Démons*, La Veillée complète une trilogie « dostoïevskienne » amorcée il y a 13 ans avec *L'Idiot*, suivi de *Crimes et châtiment* en 1991. À moins que la troupe ne décide de viser une tétralogie...

LES DÉMONS, à l'Espace La Veillée du 15 avril au 11 mai.

Callas: 20 ans, 20 coffrets

Agence France-Presse PARIS

EMI-classics, la seule firme discographique avec laquelle Maria Callas collabora de son vivant, lance une vaste opération de réédition de ses disques, à l'occasion du 20^e anniversaire de la mort de la diva grecque.

Vingt coffrets avec 21 intégrales d'opéras composent la première livraison qui sort au printemps et sera complétée à l'automne. Le jour anniversaire de la mort de La Callas étant le 16 septembre.

L'édition Callas que prévoit EMI pour cette circonstance, sera constituée par 32 intégrales d'opéras, onze récitals en studio, deux albums de gravures rares et un double CD consacré aux concerts sur le vif.

Les bandes ont été remastérisées, selon une technique qui « privilégie la pureté et la présence naturelle du son », expliquent les responsables de la firme. Les textes de présentation de cette édition qui se veut « définitive » restituent les enregistrements dans la carrière de la cantatrice.

Les vingt premiers coffrets sont des intégrales d'ouvrages réalisées entre 1953 et 1964, en majorité en studio : l'artiste y est dans la totale maîtrise de son art du chant, jusque même dans les failles dont elle joue en tragédienne accomplie.

On y trouve notamment trois titres de Bellini (*Norma*, *Les Puritains* et *La Sonnambule*) qu'elle contribua à faire redécouvrir et enregistra entre 1953 et 1957, six titres de Verdi dont un *Trouvère* avec la Scala de Milan sous la baguette de Karajan qui dirige aussi une *Madame Butterfly* de Puccini (1956). Il y a aussi la *Carmen* de Bizet en 1954, avec l'Opéra de Paris et Georges Prêtre.

Un grand spectacle
à 20 coffrets

Complet
16-23-30 avril

Prix du Gouverneur
général 1995

**TROIS dans le dos,
DEUX dans la tête**

DE JASON
SHERMAN

DU 8 AVRIL AU 3 MAI 1997
MARDI AU SAMEDI À 20 H / DIMANCHE À 15 H
RÉSERVATIONS : (514) 523-2246

TRADUIT PAR
PIERRE LEGRIS
MIS EN SCÈNE PAR
MICHEL MONTY

AVEC
PIERRE COLLIN
CLAUDE DESPINS
MURIEL DUTIL
ÉRIC FORGET
ET GILLES PELLETIER

CONCEPTEURS
LINDA BRUNELLE
JEAN GAUDREAU
MARTIN LABRECQUE
OLIVIER LANDREVILLE
LARSEN LUPIN
MICHEL MONTY
JEAN-FRANÇOIS PEDNAULT

LA LICORNE
15 ans

4559, rue Papineau, Montréal

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Le temps d'une vie

ROLAND LEPAGE

Sylvie Drapeau
Jean-François Pichette
Gary Boudreau
Luc Proulx
Stéphane F. Jacques

concepteurs:
Guy Neveu
François St-Aubin
Lou Arbeau
Michel Smith
Jean-Marie Guay

mise en scène:
René Richard Cyr

En coproduction avec
le Théâtre français du
CENTRE NATIONAL DES ARTS

Hydro
Québec

BANQUE
LAURENTIENNE

8 avril au 3 mai
réservations : 844-1793 groupes : 527-3644 844-1793

**DES HOMMES
D'HONNEUR**

DE AARON SORKIN

MISE EN SCÈNE DE CLAUDE MAHER

TRADUCTION DE
MICHEL DUMONT ET MARC GRÉGOIRE

EN VEDETTE
ROBERT BROUILLETTE SOPHIE LORAIN DENIS-BERNARD
NORMAND D'AMOUR ANTOINE DURAND VINCENT GRATON
MARC GRÉGOIRE RAYMOND LEGAULT CLAUDE PRÉSENT

ENTOURÉS DE 12 AUTRES COMÉDIENS

DECOR MICHEL DEMERS COSTUMES ANNE DUCEPPE
ÉCLAIRAGES MICHEL BEAULIEU MUSIQUE MICHEL SMITH

DU 9 AVRIL AU 17 MAI 1997

DUCEPPE

BANQUE NATIONALE

CKAC 730
RADIO-MÉDIA

La Presse

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts

Billets en vente à la PQA : 514 842 2112
et Réseau Admission : 514 790 1245
Redevance et frais de service.
http://montrealmedia.qc.ca/duceppe

Marche Multimedia de Montréal

LA COMPAGNIE DE THÉÂTRE ÉCONOMIQUE

LA COMÉDIE

LE JEU DE L'AMOUR ET DU HASARD

de Molière

Mise en scène:
François St-Aubin

Concepteurs:
François St-Aubin
Michel Lajoie
Luc Proulx

Vincent
Fabien
Gauthier
Sabourin
Risque
Gauthier
Mario

BILLETTS
514 842 2112
1 800 361 4333

EN REPRISE DU 10 AU 26 AVRIL

Gesù
Les Salles du
1100, rue St-Jacques
Montréal, Québec
H3B 2W4
514 861 4036

DONNER, C'EST FAIRE
LE PROCHAIN PAS.

ON SE TIENT DEBOUT

la trilogie de DYSTROPHIE MUSCULAIRE
À force de chercher

**SEXE, DROGUES,
ROCK & ROLL**

Pierre Lebeau et Alexis Martin
Mise en scène: Pierre Lebeau et Alexis Martin
Régie: Yvan Bienvenue

Allan Roy
Jean Bard
Stéphane Mongeau
Dennis Gougeon

du 7 au 10 mai 1997

Reservations (514) 845-7277
Réseau Admission (514) 790-1245

QUAT'SOUS

Le Temps d'une vie : Sylvie Drapeau sublime!

RAYMOND BERNATCHEZ

Lorsque j'ai vu pour la première fois *Le Temps d'une vie*, de Roland Lepage, c'était au début des années 70. J'ai revu cette oeuvre, jeudi soir, sur la scène du Rideau Vert, avec Sylvie Drapeau dans le rôle principal. La pièce a formidablement bien vieilli. Vingt-cinq ans plus tard, le temps d'une demi-vie pour moi, elle me semble avoir atteint sa pleine maturité.

Cette impression n'est pas étrangère au fait que la version du Rideau Vert (mise en scène par René Richard Cyr) est présentée dans le contexte d'une scénographie contemporaine. Ce qui ne l'empêche pas de respecter intégralement l'esprit et la lettre du texte de Roland Lepage, qui témoigne paradoxalement de la vie quotidienne, des valeurs, et du langage des cultivateurs dans le Québec d'avant la Deuxième Guerre mondiale. Ne serait-ce que dans ce sens-là, c'est du grand art...

Mais le plus beau est encore à venir. Et là, je veux parler de l'extraordinaire maîtrise de jeu de Sylvie Drapeau qui incarne le personnage de Rosana Guillemette. Ce personnage lui colle à la peau depuis qu'elle l'a recréé à sa manière, en 1993, dans un théâtre de Grand-Mère. Sur la scène du Rideau Vert, jeudi soir, elle lui confère une dimension irréaliste. La sensibilité, la précision, la justesse, l'intériorité de son interprétation relevaient d'un état qui ne se définit plus en termes terrestres et qui confine au sublime.

Techniquement parlant, cette pièce est en tout point impeccable. La qualité du jeu des comédiens qui donnent la réplique à Sylvie Drapeau (Luc Proulx, Gary Boudreault, Stéphane F. Jacques et Jean-François Pichette) est quasi irréprochable. Et la réserve que je fais est minime et concerne l'un des personnages interprétés par Pichette en début du spectacle, celui d'un médecin de campagne, dont l'allure et le ton sont par trop « modernes ». Ma réserve passe en coup de vent, comme ce personnage. Luc Proulx et Gary Boudreault, en cultivateurs, sont à un tel point vrais et présents qu'ils nous donnent l'impression d'entendre meugler des vaches dans le champ alors qu'il n'y a pas l'ombre

d'une grange sur la scène du Rideau Vert. Quant à Stéphane F. Jacques, il est manifestement le frère que Rosana a eu.

L'histoire de Rosana c'est celle d'une femme née sur une terre de roche, au début des années 1900, jusqu'à sa mort qui survient dans les années 1960 alors qu'elle vit en « exil » dans un appartement de Québec. Sans jamais quitter la scène, changeant de costumes en présence du public avec l'aide des comédiens qui sont aussi ses habilleurs, Sylvie Drapeau incarne successivement, du début à la fin, Rosana enfant, babillant avec sa poupée et jouant avec son jeune frère. Puis subitement, elle nous propulse dans le temps : elle a maintenant 18 ans, elle est ricanieuse, nerveuse et timide et tente de séduire le plus beau gars des environs. Ayant échoué dans sa tentative, nous la retrouvons à 25 ans. Esseulée, elle doit se contenter d'épouser un homme qu'elle n'aime pas mais qui lui donnera pourtant plusieurs enfants. La Rosana dans la cinquantaine est sûre d'elle et en pleine possession de sa vie. Dans la soixantaine, elle redevient dépendante des siens et quémande l'amour de ses enfants. Puis, elle meurt quelques années plus tard tout esseulée dans un petit logement.

Je ne peux même pas concevoir qu'un adulte vivant ici puisse ne pas aimer cette production. Les gens qui parmi nos lecteurs ont souvent de la difficulté à dénicher dans les grands théâtres montréalais des oeuvres de grande qualité véhiculant des préoccupations « grand public » ont là une formidable occasion de passer au théâtre une mémorable soirée. Des moments comme ceux-là, ils n'en vivront pas bien souvent, dans le cours de toute leur vie. Les personnes âgées, qui sont « exclues » de plusieurs théâtres en raison de problèmes d'ordre auditif (ce qui est inconcevable en 1997) peuvent avoir accès à cette production, le Rideau Vert étant équipé de dispositifs électroniques facilitant l'audition des comédiens. Leur nombre étant restreint, il faut toutefois les réserver lors de l'achat des billets.

Le Temps d'une vie, de Roland Lepage, dans une mise en scène de René Richard Cyr, est jouée jusqu'au 3 mai au Théâtre du Rideau Vert, 4664 rue St-Denis, à Montréal. Avec Sylvie Drapeau, Jean-François Pichette, Gary Boudreault, Luc Proulx et Stéphane F. Jacques. Décor : Guy Neveu ; costumes : François St-Aubin ; éclairages : Lou Arteau ; musique : Michel Smith. Pour réservations (514) 844-1793.



Rosana Guillemette (Sylvie Drapeau) à 18 ans, alors qu'elle tente vainement de se faire courtiser par Willy, le plus beau gars du village (Jean-François Pichette).

DU 22 MAI AU 8 JUIN



FESTIVAL DE THÉÂTRE DES AMÉRIQUES

PROGRAMMATION

ALLEMAGNE

Stunde Null
Deutsches Schauspielhaus
Hamburg
Un spectacle décapant et féroce sur les politiciens
Du 22 au 24 mai
Monument-National

GOETHE INSTITUT MONTRÉAL

swissair

QUÉBEC

Thérèse, Tom et Simon...L'intégrale
Nouveau Théâtre
Expérimental
La dernière création de Robert Gravel
Du 22 mai au 3 juin
Espace Libre

CANADA

Tinka's New Dress
Ronnie Burkett
Theatre of Marionettes
Le maître Ronnie Burkett anime 37 marionnettes
Du 23 au 26 mai
5e Salle, Place des Arts

QUÉBEC

Les trois derniers jours de Fernando Pessoa
Théâtre UBU
À la rencontre d'un personnage fascinant
Du 24 au 27 mai
Agora de la danse

QUÉBEC

Or
Compagnie Pol Pelletier
La grâce, le charisme et l'émotion de Pol Pelletier
Du 25 au 30 mai
55, Prince

QUÉBEC

Matines: Sade au petit déjeuner
Nouveau Théâtre
Expérimental
Jouissif et percutant
Du 26 mai au 6 juin
Espace Libre

LITUANIE

Les trois sœurs
Lithuanian International
Theatre Festival LIFE
Un Tchekhov grandiose et brillant
Du 29 au 31 mai
Monument-National

QUÉBEC

Les sept branches de la rivière Ota
Ex Machina
Un incontournable
Robert Lepage
Du 30 mai au 15 juin
Salle Denise-Pelletier - NCT

AUSTRALIE

The North
Performing Lines
Un album de famille sensible et émouvant
Du 2 au 5 juin
Centaur Theatre
Avenor

ARGENTINE

Periodo Villa Villa
De La Guarda
Un happening théâtral pour amateurs de sensations fortes
Du 3 au 8 juin
Usine C

ÉTATS-UNIS

Pearls for Pigs
International Production Associates
Place au délire avec Richard Foreman
Du 5 au 7 juin
Monument-National

ITALIE

Orestea
Societas Raffaello Sanzio
L'Orestie d'Eschyle, version choc
Du 5 au 8 juin
Espace Go

Nouvelle Scène

LE RAYON X D'UNE GÉNÉRATION

QUÉBEC

Si j'avais la seule possession dessus le jugement dernier
Théâtre d'Aujourd'hui / Cercle Vicioux / Momentum
Du 27 au 30 mai
Théâtre d'Aujourd'hui

CANADA

L'insomnie
La Vieille 17
Du 27 au 30 mai
La Licorne

QUÉBEC

Exodos, la trilogie
Trans-Théâtre
Du 28 au 31 mai
Salle Alfred-Laliberté, UQAM

QUÉBEC

Go Weast
Dummies Theatre Company
Du 28 au 31 mai
3997, St-Laurent

QUÉBEC

Le piège, Terre des hommes
Théâtre du Paradoxe
Du 1er au 4 juin
Espace La Veillée

QUÉBEC

Dits et Inédits
Urbi et Orbi
Du 1er au 4 juin
La Licorne

QUÉBEC

Littoral
Théâtre Ô Parleur
Du 2 au 5 juin
Théâtre d'Aujourd'hui

QUÉBEC

Oestrus
Momentum
Du 2 au 5 juin
X - Palladium

billetterie
Articulée
(514) 871-2224

RÉSEAU ADMISSION
(514) 790-1245
1 800 361-4595

La Presse

AIR FRANCE La Presse présentent

MICHEL GALABRU dans une pièce de MARCEL PAGNOL

13 COMÉDIENS sur scène

La Femme du Boulanger

21 au 25 MAI - 20h

Théâtre Maisonneuve (514) 842-2112 Coscient Place des Arts Admission : (514) 790-1245 SRC Télévision

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40%! FORAITS DISPONIBLES JUSQU'AU 9 MAI

INFO-FESTIVAL: (514) 871-9974

Petro-Canada présente en association avec Le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal

Tournée Art et communauté 1997 de l'Ensemble Arion

Musique de table
Georg Phillip Telemann

JEUDI 17 AVRIL 1997 - 20H
Chapelle historique du Bon Pasteur
100, rue Sherbrooke est

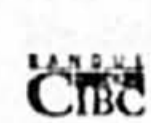
MERCREDI 23 AVRIL 1997 - 20H
Maison de la culture Mercier
8105, rue Hochelaga

DIMANCHE 27 AVRIL 1997 - 14H30
Église Saint-Marc de Rosemont
2602, rue Beaubien est

DIMANCHE 27 AVRIL 1997 - 20H
Salle Jean-Grimaldi - CEGEP André-Laurendeau
1111, rue Lapierre, Ville LaSalle

JEUDI 1^{er} MAI 1997 - 20H
Bibliothèque publique de Côte-Saint-Luc
5851, boul. Cavendish

L'Ensemble Arion désire remercier Petro-Canada, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal et la Banque CIBC.



Arion : remarquable une fois de plus

PHILIPPE TÊTREAU
collaboration spéciale

Avec comme invités la violoniste Hélène Plouffe, le flûtiste Francis Colpron et le soprano Suzie Le Blanc, L'Ensemble Arion disposait hier soir à la salle Redpath d'une des meilleures brochettes d'interprètes voués à la musique baroque. Le programme de la soirée évoquait l'une des Nuits de Sceaux, soirées organisées par la célèbre duchesse du Maine, qui ne se gênait pas pour contester la classe politique française du XVIII^e siècle. Ces fameuses Nuits proposaient des divertissements musicaux thématiques mettant en scène des personnages mythologiques.

Devant une salle presque comble l'Ensemble Arion a entamé le concert par une oeuvre instrumentale de Jean-Joseph Mouret. Mouret, par ses musiques de scène était en quelque sorte le Jacques Offenbach de son époque. Le Premier des

deux Concerts qu'il nous a laissés reste une musique instrumentale accessible. Arion et ses invités ne manquaient pas d'ensemble même si la disposition alternée des violons et des flûtes semblait gêner quelque peu la violoniste Chantal Rémillard.

Pour l'oeuvre suivante ce petit problème technique ne se posait plus et ce fut l'occasion d'entendre la très attendue Suzie Le Blanc. Celle-ci possède un fort magnétisme qu'elle mit à profit dans la cantate *Médée* de Nicolas Bernier. Bernier, qui fut le gendre de Marin Marais, composa de nombreux motets et cantates et parmi elles *Médée* force l'attention. Disposant d'une technique vocale remarquable Mme Le Blanc avait une articulation nette ainsi qu'une prononciation à la française du XVIII^e fort crédible. Même si l'on pouvait noter en de rares occasions un très léger manque de projection dans les notes basses, on ne perdait à peu près rien. Elle avait par-dessus

tout le sens du drame, ce geste musical si important pour bien servir ce type de répertoire, ce fameux geste qui donne tout le relief voulu à cette musique et sans lequel elle n'aurait aucun sens. L'Ensemble Arion soutenait avec conviction cette prestation que nous ne sommes pas près d'oublier.

Après l'entracte c'était au tour du claveciniste Hank Knox de jouer les pièces du vingt-quatrième ordre (il en a 27 répartis en quatre Livres) de François Couperin. Rappelons que le mot « ordre » ici est synonyme de « suite ». Dans ces pages difficiles autant que belles, il faut que cela respire, il faut varier les effets des ornements (trille, mordant, gruppato), avoir le rubato libre et adéquat sans sacrifier le rythme. En dépit de défaillances infimes (dans *Les Jeunes Seigneurs* et dans *Les Brimborions*), Knox sut rendre tout cet art par un à-propos chaque fois renouvelé. Disons-le tout net : Hank Knox se place parmi nos meilleurs clavecinistes et il est d'ailleurs regrettable qu'il ne figure pas au nombre des invités-solistes du Festival international de clavecin Bach organisé par Les idées heureuses, festival qui doit se tenir à Montréal au début du mois de mai. Soulignons enfin qu'un tout nouveau disque SRC vient de voir le jour. L'Ensemble Arion y interprète *Les Quatre Saisons* de Joseph Bodin de Boismortier.

Les grands Ballets Canadiens
LA PREMIÈRE MONDIALE DE

JEAN GRAND-MAÎTRE

Créateur pour le THÉÂTRE DE L'OPÉRA DE PARIS et le THÉÂTRE DE LA SCALA DE MILAN

ÉGALEMENT
Opéra de Nacho Duato
Désir de James Kudelka

"Une révélation, une vision stupéfiante et provocante..."
—Union News

1, 2, 3, 8, 9 mai à 20h00
10 mai à 16h00 et 20h30
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

Place des Arts : 842-2112 / Admission : 790-1245
Groupes : 849-8681 / Info-Arts Bell : 790-ARTS
Billets à partir de 20 \$ seulement! / En vente dès maintenant!

Un spectacle fini de millénaire apocalyptique hallucinant!

L'OPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

en collaboration avec
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN
JOSEPH RESCIGNO

présentent

Carmina Burana

de Carl Orff

L'OEUVRE INTÉMPORÉLLE DE ORFF TELLE QU'ELLE N'A JAMAIS ÉTÉ VUE !
PREMIÈRE ET NOUVELLE PRODUCTION AVEC MISE EN SCÈNE, CHORÉGRAPHE, PROJECTIONS ET EXTRAITS VIDÉO

et

Hiver dans l'âme

d'André Prévost

5, 9 et 10 mai 1997
à 20 heures

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Billets en vente à:
Place des Arts: 842-2112
Admission: 790-1245

Allo j'écoute!
Composez le 282-OPÉRA pour écouter des extraits ainsi qu'un court résumé de ces oeuvres.

Souscription J.A. Desjardins

La Presse

Ballet National du Canada

la Belle au Bois Dormant

CHORÉGRAPHE RUDDOLF NOUREIEV
D'APRÈS MARIUS PETIPA
MUSIQUE P. I. TCHAIKOVSKI

10, 11, 12 AVRIL
SALLE WILFRID-PELLETIER
PLACE DES ARTS
842-2112
RÉSEAU ADMISSION 790-1245
INFO-ARTS BELL 790-ARTS

Une présentation de:
Imasco

Matinée à 14h Jennifer Fournier & Ryan Boorne
Ce Soir à 20h Sonia Rodriguez & Johan Persson
Commanditaire de la soirée: BPI Fonds Mutuels

ORCHESTRE DE CHAMBRE

IMUSICI

DE MONTRÉAL

Yuli Turovsky
Directeur artistique

Menahem Pressler
piano
Eleonora Turovsky
violin

Le mercredi 16 avril, 20 h

JARRETT
Étude pour piano et cordes
MOZART
Concerto pour piano, K. 453
WARLOCK
Sérénade pour orchestre à cordes
CHOSTAKOVITCH
Symphonie pour cordes, op. 118a

NORTEL
Billets: 23,00 \$ Régulier
19,50 \$ Aîné
10,00 \$ Étudiant

842-2112
982-6037

Les concerts vedettes de l'Orchestre symphonique de Montréal

Les Grands Concerts
Lundi 14 et mardi 15 avril 1997, 20 h

Incursion dans l'univers de Mahler

Leonard Slatkin, l'un des chefs les plus connus des États-Unis, dirigera à l'OSM la *Troisième Symphonie* de Mahler, une œuvre magistrale écrite pour mezzo-soprano, chœur de femmes et d'enfants.

LEONARD SLATKIN

Mahler *Symphonie n° 3*
Leonard Slatkin, chef
Wendy Hoffman, mezzo-soprano
Chœur de l'OSM
Chœur d'enfants de l'école F.A.C.E.
Iwan Edwards, chef des chœurs
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts
Tarif étudiant offert

Les Concerts Gala
Mardi 22 et mercredi 23 avril 1997, 20 h

« Résurrection » de Mahler

Le chef Eliahu Inbal est l'interprète par excellence de Mahler. Son enregistrement de l'intégrale des symphonies de ce grand compositeur est devenu la référence.

ELIAHU INBAL

Mahler *Symphonie n° 2, « Résurrection »*
Eliahu Inbal, chef
Henriette Schellenberg, soprano
Jard Van Nes, contralto
Chœur de l'OSM
Iwan Edwards, chef de chœur
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts
Tarif étudiant offert

Billets
OSM:
842-9951
Place des Arts:
842-2112
Admission:
790-1245

Tarif de groupe
Pour les groupes de 10 et plus:
(514) 935-5161
1-(800) 853-6722

Soirée du 23 commanditée par
Desjardins

La Presse

JOSE TODARO

50^e ANNIVERSAIRE DE LA CRÉATION

14 au 18 mai

La méga comédie musicale gitane tant attendue de Francis Lopez
Créée par Luis Mariano
Plus de soixante artistes, chanteurs, musiciens, comédiens.

les Ballets Espagnol Andalucia
Chorégraphe : Lucette Ory
Nombreux costumes et décors somptueux
Orchestre : membres de l'Orchestre symphonique de Montréal
sous la direction musicale de Jean-Pierre Burtin
Mise en scène CARDO DI ANGELO

Air Canada

Théâtre St-Denis 1
1504 rue St-Denis
Renseignements: 849-4211

Achats téléphoniques:
1-877-SPIC-790-1111
Théâtre St-Denis 1200, 21 h
Le Grand Théâtre

Les grands Ballets Canadiens
LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Dance Theatre of Harlem • Hommage aux ballets russes
Création Ginette Laurin • Le Sacre du printemps
La Veuve joyeuse • Carmina Burana
Casse-Noisette

40^e

les grandes séries

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT! (514) 849-0269

complète	6 représentations à partir de 89 \$ seulement!
classique	3 représentations à partir de 49 \$ seulement!
contemporaine	3 représentations à partir de 49 \$ seulement!
matinée	4 représentations à partir de 69 \$ seulement!

PROGRESSIONS
gospel, blues and jazz

OLIVER JONES
& UNION CHURCH GOSPEL CHOIR

samedi, 19 avril, 1997 à 20:00h

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT!
Union United Church: 932-8731 & ADMISSION 790-1245
Concert au profit des œuvres caritatives de l'Église Union United Church




McGill : un autre Mahler électrisant

CLAUDE GINGRAS

Poursuivant ce qui est de toute évidence un projet d'intégrale Mahler, Timothy Vernon et l'Orchestre Symphonique de McGill qu'il dirige depuis onze ans nous donnaient hier soir cette cinquième Symphonie qu'il ne serait pas original de qualifier de très ambitieuse par sa longueur et ses effectifs puisqu'elle n'est pas la seule à durer une grosse heure et à réunir une centaine de musiciens.

Comme les précédentes expériences Mahler-Vernon-McGill vécues dans le grand vaisseau de Saint-Jean-Baptiste, cette Cinquième fut absolument électrisante et provoqua chez l'assistance nombreuse une ovation bruyante et prolongée. Cette année, le concert s'augmentait d'un autre événement : la télévision enregistrerait le tout pour diffusion dans quelques mois.

Après les réussites passées — les plus récentes étant la Sixième l'an dernier et la Troisième l'année précédente —, la prestation d'hier soir n'apporta pas de grande surprise, en fait. J'ai retrouvé un chef complètement imprégné de la pensée mahlérienne et un jeune orchestre exceptionnellement discipliné, presque continuellement irréprochable au plan des notes — difficiles solos de cor plus que remarquables! — et lui répondant avec empressement, avec fidélité et avec la somptuosité sonore d'un orchestre professionnel.

La puissance générée par la masse orchestrale était par moments presque insupportable, les accents étaient marqués avec sauvagerie, les instruments isolés faisaient entendre des sons inhabituels, une petite val-

se viennoise se dessinait dans le paysage et, tout à coup, au milieu du déluge sonore, le fameux *Adagietto* du cinéma montait avec richesse et justesse de la phalange de cordes. Le concepteur de cette musique démentement eût certainement été le premier heureux du grandiose résultat. Une précision : la longue pause que Vernon fit après le deuxième mouvement sembla étonner, alors qu'il suivait tout simplement ce que Mahler indique dans sa partition...

Pour la première partie du programme, il avait choisi une oeuvre apparentée, le *Concerto à la mémoire d'un ange*, pour violon, inspiré à Alban Berg par la mort de la jeune actrice Manon Gropius (l'« ange » en question) dont il était amoureux et qui était la fille de la veuve de Mahler.

Mary Wang, étudiante de McGill, jouait avec la partition. Par simple mesure de prudence car elle donna de l'oeuvre très difficile et très longue (28 minutes) une exécution impeccable, au plan de la justesse notamment, et, surtout, une interprétation pleine de lyrisme et même de passion, appuyée par un chef et un orchestre en constante union de pensée avec elle.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MCGILL / MCGILL SYMPHONY ORCHESTRA. Chef d'orchestre : Timothy Vernon. Soliste : Mary Wang, violoniste. Vendredi soir, église Saint-Jean-Baptiste.

Programme :
Concerto pour violon et orchestre (*Dem Andenken eines Engels*) (1935) - Berg
Symphonie no 5, en do dièse mineur (1901-04) - Mahler

Musique en Mai
ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL Chef : ALEXANDER BROTT

CONCERT GALA
Un soir seulement



Soliste : **YO-YO MA**, violoncelle
Haydn : Concerto en ré majeur
Vivaldi : Concerto pour deux violoncelles
avec **DENIS BROTT**, violoncelle
Schubert : Symphonie no 5
LUNDI, 12 MAI - 19 H 30
BILLETTS RÉGULIERS : 30 \$, 35 \$, 40 \$, 50 \$, 65 \$, 75 \$
BILLETTS GALA : 250 \$
(incluant souper après le concert au Piano Nobile & reçu pour don 100 \$)
Disponible seulement au 487-5190
Salle Wilfrid-Pelletier

CONCERT BEETHOVEN



Soliste : **JON KIMURA PARKER**, Piano
Concerto no 3
Ouverture Coriolan
Symphonie no 8
LUNDI, 5 MAI - 20 H
BILLETTS : 18 \$, 25 \$, Étudiants 15 \$
Théâtre Maisonneuve

MOSTLY MOZART



Soliste : **BORIS BELKIN**, violon
Mozart : Concerto violon no 3
Mozart : Symphonie no 29
Schubert : Danses allemandes
LUNDI, 19 MAI - 20 H
BILLETTS : 18 \$, 25 \$, Étudiants 15 \$
Théâtre Maisonneuve

PLACE DES ARTS 842-2112 ET ADMISSION 790-1245

LES CONCERTS ROCK • DÉTENTE

PRÉSENTENT

Dans l'intimité du **Croonier Saint-Gabriel**



LES CROONERS en supplémentaire
Jen-Roger et les **LES CROONERS**
Souper - spectacle
Les 18 et 19 avril
Information et réservations : 878-3561

SONS ET BRICHES
DES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

La magie de Yuli, les cordes d'I Musici

I Musici de Montréal
direction Yuli Turovsky

le 13 avril à 11 h
Animatrice : Lise Daoust
Billet : 5 \$
Muffin, jus et café servis gratuitement entre 10 h 20 et 11 h (aux 500 premiers arrivés)
Piano nobile
Salle Wilfrid-Pelletier

YES
18 AVRIL AU 7 JUIN 1997

« UN VRAI SHOW D'CLUB »
écrit et joué par **JEAN-PIERRE FERLAND**

avec **Zarzuela**

et conception musicales **ALAIN LEBLANC**
mise en scène **DANIEL MEILLEUR**

UN SUPER SPECTACLE AVEC 25 ARTISTES SUR SCÈNE

CASINO Cabaret DE MONTRÉAL

BILLETTS EN VENTE SUR LE RÉSEAU ADMISSION (514) 790-1245 OU 1 800 361-4595 ET À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL.
GROUPE DE 20 PERSONNES OU PLUS (514) 935-5161 OU 1 800 263-5161

Natalie Choquette
La Diva

«...talent extraordinaire...»
«...drôle, folle...»

Gagnante du prix Rideau 1997
"Meilleure Tournée"

Dernière chance

• Jeudi 17 avril 97 à 20:00 •
avec l'orchestre "La Scala de Montréal" direction: Eric Lagacé.

• Samedi 19 avril 97 à 20:00 •
présenté par *Le Chœur de Laval* direction: Yannick Nézet-Séguin
au piano: Louise Pelletier.
Billets: \$25, \$30 et \$35 (taxes et redevances en sus)

Théâtre Maisonneuve Place des Arts
Billets en vente à la P.O. 514 842-2112 et Réseau Admission 514 790-1245. Rédevance et frais de service.

Rabais "Age d'or" et étudiant

A.O.I.H.I.




ASSOCIATION DE L'OUEST DE L'ÎLE POUR LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS INC.
111, DOWGANG
POINTE-CLAIRE
QUÉ. H9R 2W3
TÉL.: (514) 694-7090
FAX: (514) 694-5930

Le Festival **art vocal**

LE 26 JUIN À 21 H

présente **CLASSIQUE QUEEN**



Direction musicale et arrangements **DAVID PALMER**
avec **L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TROIS-RIVIÈRES**
NATALIE CHOQUETTE
BRUNO PELLETIER
MARIE-DENISE PELLETIER
CHOEUR DE 60 PERSONNES

ostr
loto-québec
Hydro Québec
La Presse

LE 26 JUIN 1997 À 21 H AU THÉÂTRE DU PARC CHAMPLAIN À TROIS-RIVIÈRES

Billets : places assises 35,00 \$, 25,00 \$, 20,00 \$
places debout 15,00 \$

PLUS DE 100 ARTISTES SUR SCÈNE!

Billets en vente à la billetterie de la salle J.-Antonio-Thompson
Achats téléphoniques : (819) 380-9797

EN SPECTACLE

THE WHO

EN VENTE AUJOURD'HUI À 10H00!

Lundi 28 Juillet - 19h30
Centre Molson

Billets en vente au Centre Molson, Admission ou au 790-1245 / 1 800-361-4595.

beat DRY
DKD ! UNIVERSAL
CENTRE MOLSON

NOUVELLES DU DISQUE

Une Forza de Russie

■ C'est à Saint-Petersbourg et non en Italie que fut créé, en 1862, *La Forza del destino*. La version habituellement entendue est la révision de 1869 que Verdi prépara pour La Scala de Milan. Philips a confié à Valery Gergiev et son équipe du Kirov de Saint-Petersbourg le premier enregistrement jamais réalisé de la version originale créée dans cette ville. Les interprètes, chantant en italien, sont presque tous russes : Gegam Grigorian, Galina Gorchakova, Ni-

kolai Putilin, Mikhail Kit, Olga Borodina.

Stratas et Weill

■ Teresa Stratas figure sur un nouvel enregistrement des *Sept Péchés capitaux*, de Kurt Weill et Berthold Brecht, avec Kent Nagano et l'Orchestre de l'Opéra de Lyon, chez Erato. Le disque contient aussi la deuxième Symphonie de Weill.

Retour de Devoyon

■ On avait presque oublié le pia-

niste français Pascal Devoyon, gagnant du deuxième prix, ex aequo avec André Laplante, au Concours Tchaïkovsky de 1978. Son nom refait surface sur un disque Hyperion où il accompagne le violoniste Philippe Graffin dans un programme Ysaye.

Mozart et le cor

■ David Pyatt a inclus dans son nouvel enregistrement des quatre Concertos pour cor de Mozart le Quintette K. 407 / 386c. Avec Marriner et l'Academy, chez Erato.

ULTRA SONS



Arthur H : docteur ès ambiance

■ Les balais du percussionniste cajolent la caisse claire, les percussions se fauillent. Nous sommes en plein vol : *Le baron noir dans son aéroplane noir survole la Tour Eiffel...* chuchote Arthur H de sa voix éteinte. Surréaliste et aérien, le mec. Puis il médite devant l'écran enneigé d'un téléviseur aphone. Aucun poltergeist à signaler à *La télé*. *Onirique attaque s'ensuit*, planante, un peu angoissante. *Le sculpteur aveugle* est une ballade, mélange hispano-caribéen où le personnage principal palpe, imagine les formes, sculpte sans voir. Sensuel. Dans *La femme idéale*, le narrateur est pris d'un vertige amoureux, et il n'a pas l'air d'hair ça. Puis ressurgit *La Tour Eiffel... sidérale*; guimbarde, mélodie orientale, fréquences basses et insolites. On enchaîne avec un jazz triste, une trompette traîne ses savates : *Petite reine* établit un genre de corrélation entre la passion destructrice des amants et la relation du tauréador avec sa proie bovine. Magnifique. Et revoici un groove jazzy, style série B, arrangé big band, au-dessus duquel est raconté le power trip de l'homme armé; *J'ai un revolver nous replonge dans l'incertitude profonde du mâle face à l'être aimé*. Pour continuer, s'impose un climat latino-lounge; contrebasse ronflante, beat box et rythmique habanera : *Le soleil de l'amour*. Encore de la guimbarde avec *La Lionne et l'éléphant*, les violons y créent le riff, les percussions se font plus viriles, lionne et éléphant dissertent sur leur plan d'attaque. On poursuit avec un marimba synthétique, une cha cha se met en branle, des éléphants s'entrechoquent avec des fantassins : le clin d'oeil est dirigé vers *Salammô*, roman carthaginois de Gustave Flaubert. La douzième chanson est une autre histoire de fille qui trouble son homme : *Trouble-fête*, carrément. On termine par une balade vaporeuse, une *Jeune sauvage* y pleure dans la forêt vierge. Snif. Les musiques sont d'Arthur et du contrebassiste Brad Scott, toujours complice dans la création. Les cordes sont bellement arrangées par Nicolas Repac et Joseph Racaille. Longues à digérer, ces ambiances finissent par créer une dépendance... qui croît avec l'usage.

Alain Brunet

TROUBLE-FÊTE, Arthur H, Polydor.



US3, chapitre 2

■ Il y a trois ans, US3 avait créé l'effet d'une bombe. Sur scène, le show fut inégal; fort un soir, faiblard le lendemain. Puis la chienne a pogné entre les fondateurs du groupe. Ils se sont finalement réconciliés, et voici *Broadway & 52nd*. Les premières pièces ne sont pas très convaincantes, *Come On Everybody* donne l'impression de copier *Cantaloupe*, un classique de Herbie Hancock naguère transformé en hip hop par US3. *Caught Up In A Struggle* est un de ses trop nombreux acid jazz s'inspirant des riffs pianistiques de Horace Silver. Ce disque ne décolle, en fait, qu'à la sixième chanson, *I'm Thinking About Your Body* (de Bobby McFerrin), baratinée par Shabaam Saheed. Tout le reste est valable, sinon très bon. *Grand Groove*, *Time And Space*, *Soul Brother*, notamment. Un ordre différent des pièces aurait produit un effet très différent.

Alain Brunet

BROADWAY & 52ND, US3, Blue Note

Opération crédibilité

■ Il arrive que des artistes de talent s'appliquent à donner de la crédibilité à une minette de la variété — fantôme éminemment gainsbourgien... *L'autre chemin* est un exemple de cette pratique. Pour faire son disque, la belle Joane (si elle n'a pas de voix, elle a tout de même une gueule singulière) a donc réussi à convaincre le bassiste Jannick Top, le guitariste Denys Lable (Cabrel) et autres requins des studios français... Le distingué Michel Gagnon (chanteur de Madame), Nicolas Peyrac, Daniel Tardieu, Jean-Pierre Lang et Michaele Derhy-Ortera lui ont écrit de jolis textes. La chanteuse a même tenté quelques rimes, et ça donne des inepties du genre *Moi je fais partie de ton cercle d'amis / Sans toi plus rien n'est comme avant...* On conviendra que Labelle a acquis une certaine maturité, que ses ingénieurs lui ont créé un véhicule de qualité. Mais peut-elle le mener à bon port? Permettons-nous d'en douter.

Alain Brunet

L'AUTRE CHEMIN, Joane Labelle, Transor Disques / GAM

The Orb en forme

■ Ceux qui désespéraient de The Orb, un des groupes majeurs d'ambient-techno, peuvent être rassurés. Cette référence de la scène britannique s'était égarée ces dernières années dans des albums un peu fumeux, pas très consistants. Ce tout frais *Orblivion* reste fidèle à l'éthique musicale de The Orb; ambient, mais avec de la chair autour de l'os, et beaucoup d'éléments percussifs. Certaines pièces sont fortement imprégnées de dub, d'autres de sonorités orientales. La tension culmine au milieu de l'album, avec les très dynamiques *S.A.L.T* et *Toxygene*, et renait à la toute fin (après un silence de 4 minutes dans 72!). L'équipe est resserrée autour d'Alex Paterson, fondateur du groupe en 88, de l'Allemand Thomas Fehlmann (membre pivot de la première heure), et d'Andy Hughes. Et aussi des invités de marque, comme System 7 pour les deux pièces d'ouverture. Une énergie renouvelée, et une bonne surprise pour les amateurs d'ambient charnu.

Nora Ben Saâdoune collaboration spéciale

PULSARS, Pulsars, Almo Sounds/Universal.

ZACHARY RICHARD

en spectacle

samedi 3 mai à 20h30

BILLETTS EN VENTE AU SPECTRUM ET AU 790-1245

EN VENTE DÈS MAINTENANT

SPECTRUM DE MONTREAL

DIRECTEMENT D'ÉGYPTE LA CÉLÈBRE TROUPE DE DANSE REDA

Spectacle unique au Québec

Le jeudi 8 mai 1997 à 20 h 30

Présenté par : La Fondation du Cercle Saint-Marc de Montréal dans le cadre de la semaine Allez-vous en collaboration avec : Le consulat général d'Égypte à Montréal et son bureau culturel Commandité par : IPE INTERNATIONAL

Billets : 60\$ - 45\$ - 35\$ - 25\$

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

Réervations téléphoniques : 514 842 2112. Frais de service. Redevance de 1,25\$ (+ taxes) sur tout billet de plus de 10\$.

Hydro Québec présente

WEEK-ENDS de la CHANSON

RENÉ FLAGEOLE

«...une des très agréables surprises de l'année» -M.C. Blais, La Presse

LA VIRÉE

23, 24, 25 AVRIL 20 H

Studio-théâtre du Maurier Lée

Billets en vente à la PdA / 514 842-2112 et Réseau Admission / 514 790-1245

Redevance et frais de service

SODEC

La Presse

LES GRANDS EXPLORATEURS

L'AVENTURE PAR L'IMAGE

Présenté par Sun Life

LAISSEZ-VOUS RACONTER

MAROC

UN PARFUM D'AVENTURE par ROBERT JEAN

CONFÉRENCIER SUR SCÈNE

RÉSERVATION : 521-1002 DE L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL : 1 800 558-1002 SOLEMENT EN VENTE CHEZ ADMISSION

7 AU 13 AVRIL

L'Olympia

Lun., Mar., Mer. : 20 h Sam. : 21 h 30

Jeu., Ven., Sam. : 19 h Dim. : 13 h 30 et 16 h

7 AU 9 MAI

Salle Pierre-Mercure

Centre Pierre-Péladeau

300, boul. De Maisonneuve Est

Mer. Jeu. : 19 h Ven. : 18 h - 20 h 30

Également présenté à :

- Laval
- Saint-Hyacinthe
- Sainte-Thérèse
- Saint-Jérôme
- Longueuil
- Salle André-Mohiue
- Auditorium de l'ITA
- Collège Lionel-Groulx
- Polyvalente
- Cégep Édouard-Montpetit

15 au 24 avril

25 et 28 avril

27 avril

29 et 30 avril

1^{er} au 6 mai

Claude Léveillé

dans **Bagages oubliés**

avec Georges Mihalka, Vic Angelillo, Luc Boivin et Jean-Pierre Limoges

7 soirs seulement : mardi 22, mercredi 23, vendredi 25, samedi 26 avril // jeudi 1er, vendredi 2 et samedi 3 mai

Cinquième salle Place des Arts

Billets en vente à la PdA / 514 842 2112 et Réseau Admission / 514 790-1245

Redevance et frais de service

produit par Musi-Art et éditions de l'Aube

http://www.mtlink.com/bagages

LE LOUP

SUPPLÉMENTAIRE VENDREDI 25 AVRIL

Billets en vente dès maintenant

Accessible aux moins de 18 ans

au SPECTRUM

« COMME VOUS AVEZ DE GRANDES DENTS... »

« Un immense party. C'est inévitable, inévitable, quasi indécent » L. Sautter, Vor

« Leloup a transformé le Spectrum en discothèque, sous l'empire du groove » S. Cormier, Le Doy

« Un party assez fucké merci » Marie-Eve Gena, Le Soleil

SPECTRUM DE MONTREAL

BILLETTS EN VENTE au Spectrum, aux comptoirs Admission et au 790 1245

CKOI 90.0 FM

SODEC

SPECTRA

Disques

Un nouveau chef à suivre: Christian Thielemann

CLAUDE GINGRAS

Christian Thielemann, Berlinois de 38 ans, chef invité à l'OSM en janvier 1996 et alors à peu près inconnu, est devenu, un an plus tard, *Generalmusikdirektor* de l'Opéra de Berlin et nouveau chef-vedette de la Deutsche Grammophon, qui voit en lui le successeur de Karajan.

Ses deux premiers enregistrements, dans le cadre d'un contrat exclusif avec DG, sont consacrés, *natürlich*, à la musique allemande. Beethoven occupe un disque avec la cinquième Symphonie, rien de moins, et la septième (449 981-2). L'autre disque, partagé entre Richard Strauss et son plus obscur contemporain Hans Pfitzner, réunit des pages symphoniques de leurs opéras (449 571-2).

Thielemann a enregistré ses Beethoven avec un orchestre anglais, le Philharmonia de Londres, et, plus logiquement, son programme Strauss-Pfitzner avec l'Orchestre de l'Opéra de Berlin. Du souple Philharmonia, riche d'une tradition beethovenienne remontant à Klemperer et, plus loin encore, à Karajan, justement, il obtient un phrasé et une sonorité sur lesquels on pourrait apposer le nom d'un grand orchestre allemand. En fait, la for-

mation anglaise sonne ici exactement comme l'autre.

Pourtant, les deux disques offrent des résultats différents. Bien que Thielemann aborde les deux Beethoven dans la même optique — aux mouvements rapides affirmés avec la plus grande énergie s'opposent des mouvements lents d'une indicible douceur —, il renouvelle l'écoute de la Cinquième en restant toujours fidèle au texte, alors qu'il a tendance à manipuler celui-ci dans la Septième. Au premier mouvement de la Cinquième, les quatre accords d'entrée, répétés plus tard pour annoncer la réexposition (mesure 250, à 4'38 sur l'indicateur), suggèrent ici, comme je ne l'ai jamais entendu encore, les quatre fameux coups du « destin qui frappe à la porte »... Au troisième mouvement, à la reprise abrégée du scherzo (mesures 245 et suivantes, à partir de 4'10), il faut entendre avec quel art le chef fait se compléter pizzicatos et jeu à l'archet. Il obtient ces effets nouveaux sans modifier le texte. Par contre, sa Septième est presque continuellement marquée de rubatos et rallentandos qui freinent l'élan de cette « apothéose de la danse » et finalement gênent l'audition. On s'étonne aussi que Thielemann omette

d'importantes reprises dans la Septième, alors qu'il les fait toutes dans la Cinquième.

Le disque Strauss-Pfitzner est beaucoup plus réussi. Certains effets théâtraux, déplacés dans Beethoven, sont employés ici à bien meilleur escient. Dans Strauss, depuis l'intime Prélude en sextuor à cordes de *Capriccio* jusqu'à la folle luxuriance de la *Scène d'amour* de *Feuersnot*, Thielemann se révèle l'héritier direct de Clemens Krauss et Karl Böhm. De Pfitzner, il a choisi cinq pages dont les trois Préludes de *Palestrina* (paisibles pour les premier et troisième actes, tumultueux pour le deuxième, et formant une sorte de trilogie que Dutoit donna à l'OSM en 1988).

Dans une brève interview, le jeune chef dit avoir découvert ces préludes par un enregistrement de Furtwängler (il s'agit du live de 1949 disponible en ASDisc 370). Mais il ne semble pas avoir entendu ces mêmes pages dirigées par Pfitzner lui-même (une gravure de 1931 de DG, qui a autorisé le concurrent EMI à l'utiliser dans le disque Pfitzner de sa collection « Composers in Person », 5 55225 2). Cette omission est d'autant plus étrange que Thielemann rejoint l'auteur lui-même dans l'atmosphère appropriée.



Il partage d'ailleurs avec Pfitzner le rôle d'interprète de Beethoven. Une récente parution Preiser contient en effet les première et quatrième Symphonies gravées en 1928 par l'auteur de *Palestrina*

(90220). Mais Pfitzner chef d'orchestre s'en tient à un Beethoven carré, exempt des rubatos caractéristiques de l'époque et qu'allait favoriser 70 ans plus tard son jeune interprète...

Claude Sirois: une vie dédiée à la six-cordes

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE
collaboration spéciale

Claude Sirois a appris à se moquer des modes. Depuis toujours, il avance en marge des palmarès, en suivant ses goûts d'homme sincère et passionné.

Avant tout, sa musique reste un modèle de longue durée, un exemple de persévérance et d'obstination. Le guitariste, qui s'est fait plus discret au cours des dernières années, célèbre aujourd'hui ses 20 ans de carrière solo et ses trente ans de métier. Quelques heures avant de monter sur scène au Guitare & Basse Fest 97, il fait le bilan d'une vie pas toujours facile, dédiée corps et âme à la six-cordes.

« Ma première guitare ? Je m'en rappelle, certain. Je l'ai eue à cinq ans. C'était une petite guitare trois-quarts, western, avec des cowboys et des lassos dessinés sur la caisse de résonance. Mon oncle l'avait donnée à mon père. Elle était cassée. Lui, il l'avait réparée et peinte en or. Il connaissait un peu la musique, il jouait de l'accordéon. Alors, il m'avait montré quelques accords... Oui, on peut dire que j'ai commencé là... »

Claude Sirois a perdu cette guitare, mais il a gardé la piquère. « Très tôt, j'ai su que j'allais faire de la musique dans la vie. J'ai lâché l'école, j'ai tout laissé pour jouer de la guitare ! » 1967, année de l'amour, année de l'Expo, il grave ses premiers 45 tours avec L'Équipe 79, un groupe yéyé psychédélique, dont le haut fait reste un concert en première partie de Tommy James and the Shondells. Mais l'aventure tourne court. « Une bonne journée, je me suis retrouvé tout seul chez nous, avec ma guitare électrique. Je me suis rendu compte que si je n'avais pas quatre autres musiciens avec moi, je n'étais plus capable de rien jouer. Je me suis senti limité... C'est là que j'ai découvert la guitare classique. »

Point tournant pour Claude Sirois. Avec ce nouvel instrument, un autre monde musical s'offre à lui. Pendant quatre ans, il se retire pour apprendre, pour se perfectionner. Cent fois sur le métier, il remet son ouvrage, écoute et écoute encore les disques des grands maîtres espagnols. « Je pratiquais 17 à 18 heures par



Claude Sirois se produit aujourd'hui dans le cadre du Guitare & Basse Fest 97, à la salle Pierre-Mercure.

jour. J'ai pratiqué comme un malade ! » se souvient-il.

Puis c'est le retour officiel dans l'autobus du show business. Son premier disque pour guitare seule paraît en 1977. À l'époque, Sirois est un des rares à adapter les succès québécois populaires à la guitare classique. Vigneault, Leclerc, Beau Dommage, passent par chez lui, quand il n'endisque pas tout simplement ses propres compositions, qui s'inspirent autant d'Alirio Diaz que des Beatles. « Mon amour pour la musique pop ne m'a jamais quitté, confie-t-il. Mon côté rockeur, il a toujours été là. »

En vingt ans, Claude Sirois aura gravé quatre microsillons, autant de disques compacts, publié trois recueils pour la guitare et remporté le Félix du meilleur disque instrumental de l'année 1985, pour le microsillon *Verseau*. Mais comme ses albums, plus ou moins retirés de la

circulation, le guitariste évolue désormais dans les limbes du système.

Il avoue : « Je n'ai plus la vitrine que j'aimerais avoir. » L'instrumental vit avec une réputation de musique facile, de « muzak ». Les compagnies de disques ne jurent que par l'image et les saveurs du mois. Les radios et les talk-shows donnent peu de place aux Sirois, André Gagnon et François Dompierre, leur préférant les « belles gueules », les « belles voix » et les « gros vendeurs ». Le guitariste déplore cette réalité. « Les gens disent que c'est de la musique d'ascenseur, l'instrumental. Que c'est de la musique de Proviso. C'est parce qu'ils ne se sont jamais assis pour l'écouter ! Moi je crois qu'il y a encore un immense public au Québec pour cette musique-là. »

Aujourd'hui, le musicien partage son temps entre l'enseignement privé, les visites dans les écoles où il raconte l'histoire de la guitare, de sa vie et de sa carrière, qu'il poursuit sans relâche. Cinq heures par jour, il se retire dans son studio pour peaufiner son art. Les choses bougent, malgré tout. Il est question, annonce-t-il, que ses disques soient distribués en Chine : « Quelqu'un là-bas a aimé ma musique. Je n'en sais pas plus. On attend maintenant l'autorisation du gouvernement chinois. Je me croise les doigts... »

Et puis il y a ce Guitare & Basse Fest 97, qui a lieu aujourd'hui et demain à la salle Pierre-Mercure. Un gros rendez-vous de la lutherie, qui doit réunir Alain Caron, Frank Gambale, Toyo & McGale, John Pattitucci, Peppino d'Agostino, Carlo Pezzimenti, Michael Manring, Dave Young et autres spécialistes de la quatre et de la six-cordes. Sur scène cet après-midi, Sirois aura un 20 minutes à lui, juste à lui, avec ses guitares et quelques pièces fétiches. « Comment me situer là-dans ? Comme un musicien parmi tant d'autres. Quand je joue devant le monde, je n'essaie pas de montrer que je suis bon, beau pis smatte. Tout ce que je veux, c'est que les gens ressentent, au moment où ils m'entendent, la même chose que je ressens moi, quand je joue. L'essentiel, c'est de faire partager son bonheur, sa passion et son amour... »

EN BREF

Pavement à Montréal

■ Formation championne de la chanson rock aux États-Unis, Pavement se produira le 8 mai prochain au Spectrum. Les billets seront bientôt mis en vente — lorsque le spectacle sera officiellement annoncé.

Luscious Jackson au Spectrum

■ Le meilleur groupe de filles de l'univers pop s'en vient à Montréal : Luscious Jackson, dont le dernier album (excellent au demeurant) a été produit par Daniel Lanois, sera de passage au Spectrum le 21 mai.

Supergrass au Cabaret

■ La formation anglaise Supergrass sera de passage à Montréal le mois prochain. Elle se produira au Cabaret le 27 mai.

Lise Dion
Attachante
Du 29 avril au 25 mai
Théâtre St-Denis 2
Billets: (514) 790-1111
Groupe: (514) 527-3644

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

Livres

25% réduction
SUR TOUTES LES **BD**
(ÉTIQUETTES BLANCHES SEULEMENT)

2 JOURS SEULEMENT
SAMEDI 12 AVRIL
DIMANCHE 13 AVRIL

***BIENTÔT LIBRAIRE À LA PDA**

GASTON
GAFFE À LAGAFFE!
7.95
ou 10.95

Lucky Luke
Le Klondike
9.95
ou 13.95

Bébé blues
Il y a des jours comme ça...
14.95
ou 19.95

Charles
17.95
ou 23.95

Garfield
se prend au jeu
9.95
ou 13.95

Presque tout
29.95
ou 39.95

Les éditions Delcourt
«Des albums au graphisme et à l'imaginaire écartés»

Autres titres des collections de bandes dessinées en vente en magasin. Ces titres sont en promotion jusqu'au 16 avril

500, rue Ste-Catherine Est • Place des Arts • Galeries Laval

À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Théâtre

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)
Des hommes d'honneur, de Aaron Sorkin. Mise en scène de Claude Maher. Trad. de Michel Dumont et Marc Grégoire. Avec Robert Brouillette, Sophie Lorain, Denis Bernard, Jhunyor Cherry, Stéphane Cloutier, Stéphane Côté, Normand D'Amour, Antoine Durand, Vincent Graton, Marc Grégoire, Jean Harvey, Charles Lafortune, Raymond Legault, Sylvain Massé, Pierre Mayer, Willem Normil, Henri Pardo, Martin-David Palars, Claude Prigent, Luc Roy et Jean-Nicolas Verreault. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h et 20 h 30. Jusqu'au 17 mai.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)
Le Temps d'une vie, de Roland Lepage. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Sylvie Drapeau, Jean-François Pichette, Gary Boudreault, Luc Proulx et Stéphane F. Jacques. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h et 20 h 30; dim., 15 h. Jusqu'au 3 mai.

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (Monument-National, 1182, St-Laurent)
Auj., 16 h et 21 h, Les Estivants, de Maxime Gorki, texte français de Pierre-Yves Lemieux. Mise en scène de Serge Denoncourt. Avec Annick Bergeron, Jack Robitaille, Benoît Guoin, Monique Spaziani, Robert Lalonde, Paul Savoie, etc.

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, Ave. des Pins e.)
Sexe, drogues, rock & roll, de Eric Bogosian. Trad. de Yvan Bienvenue. Mise en scène de Pierre Lebeau et Alexis Martin. Avec Pierre Lebeau et Alexis Martin: 20 h. Jusqu'au 10 mai.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis)
Les Muses orphelines, de Michel Marc Bouchard. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Pascale Desrochers, Marie-France Lambert, Louise Portal et Stéphane Simard: 20 h. Jusqu'au 3 mai.

NCT (Salle Fred-Barry, 4353, Ste-Catherine e.)
Candido, d'après l'oeuvre de Voltaire, adaptation théâtrale de Lorraine Côté. Mise en scène d'Antoine Laprise. Avec Roxanne Boulianne, Lorraine Côté, Marie-France Duquette, Antoine Laprise et Guy-Daniel Tremblay. Présentation du Théâtre du Sous-Marin Jaune. Du mar. au sam., 20 h 30. Jusqu'au 19 avril.

USINE C (1345, Ave. Lafontaine)
La Légende du roi Arthus, de Mario Boivin et Michel Gagneau: 20 h, sauf lun.; dim., 14 h. Jusqu'au 20 avril.

MONUMENT-NATIONAL (Théâtre du Maurier, 1182, St-Laurent)
Auj., 15 h et 20 h 30, Le Monde est un champignon, de Isabelle Hubert. Mise en scène de Yves Desgagnés.

THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)
Trois dans le dos, deux dans la tête, de Jason Sherman. Trad. de Pierre Legns. Mise en scène de Michel Monty. Avec Pierre Collin, Claude Despins, Muriel Dutil, Eric Forget et Gilles Pelletier. Du mar. au sam., 20 h; dim., 15 h. Jusqu'au 3 mai.

ESPACE LIBRE (1945, Fullum)
Le Cercle, de Jean Asselin et Michael Mackenzie. Mise en scène de Jean Asselin et Francine Alpin. Avec Francine Alpin, Jean Asselin, Réal Bossé, Philippe Ducros, Jacques E. Le Blanc, Marie LeFebvre, Charles Prélontaine et Blass Vilalpando. Du mar. au sam., 20 h. Jusqu'au 19 avril.

L'O2 (1297, Papineau)
L'Histoniste, de Jean Lambert. Avec Claude Vaillancourt. Présentation du Théâtre Deux. Du mar. au sam., 21 h. Jusqu'au 26 avril.

CENTRE D'ESSAI (Pavillon J.A. DeSève, 2332, boul. Édouard-Montpetit, 6ième étage)
Auj. et dim., 20 h, Arcimboldo ou l'Italie imaginaire, sous la direction de Michel Forgues.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique)
Il poussera des ailes aux perchards, de Martin Thibault. Mise en scène de Marie Lalonde. Avec Geneviève Martin, Jean Boizard, Alexandrine Agostini et Daniel Belly. Présentation du Théâtre du Revolver: 20 h. Jusqu'au 14 avril.

AUDITORIUM DU COLLÈGE DE MAISON-NEUVE (2700, Bourbonnière)
Dim., 15 h, L'Histoire de l'odie, de Michel Marc Bouchard. Mise en scène de Daniel Meilleur. Avec Yves Dagenais, Alain Fournier et la manonnettiste France Mercille.

THÉÂTRE L'ESPACE LA VEILLÉE (1371, Ontario e.)
A compter de mar., 20 h, Les démons, de Dostoevski. Adapt. et mise en scène de Teo Spychalski.

GESU (1200, Bleury)
Le Jeu de l'Amour et du Hasard, de Marivaux. Mise en scène de Danielle Fichaud. Avec Geneviève Rioux, Marie Charbonne, Vincent Bilodeau, Fabien Dupuis, Gabriel Sabourin et Mario Saint-Amand: 20 h. Jusqu'au 25 avril.

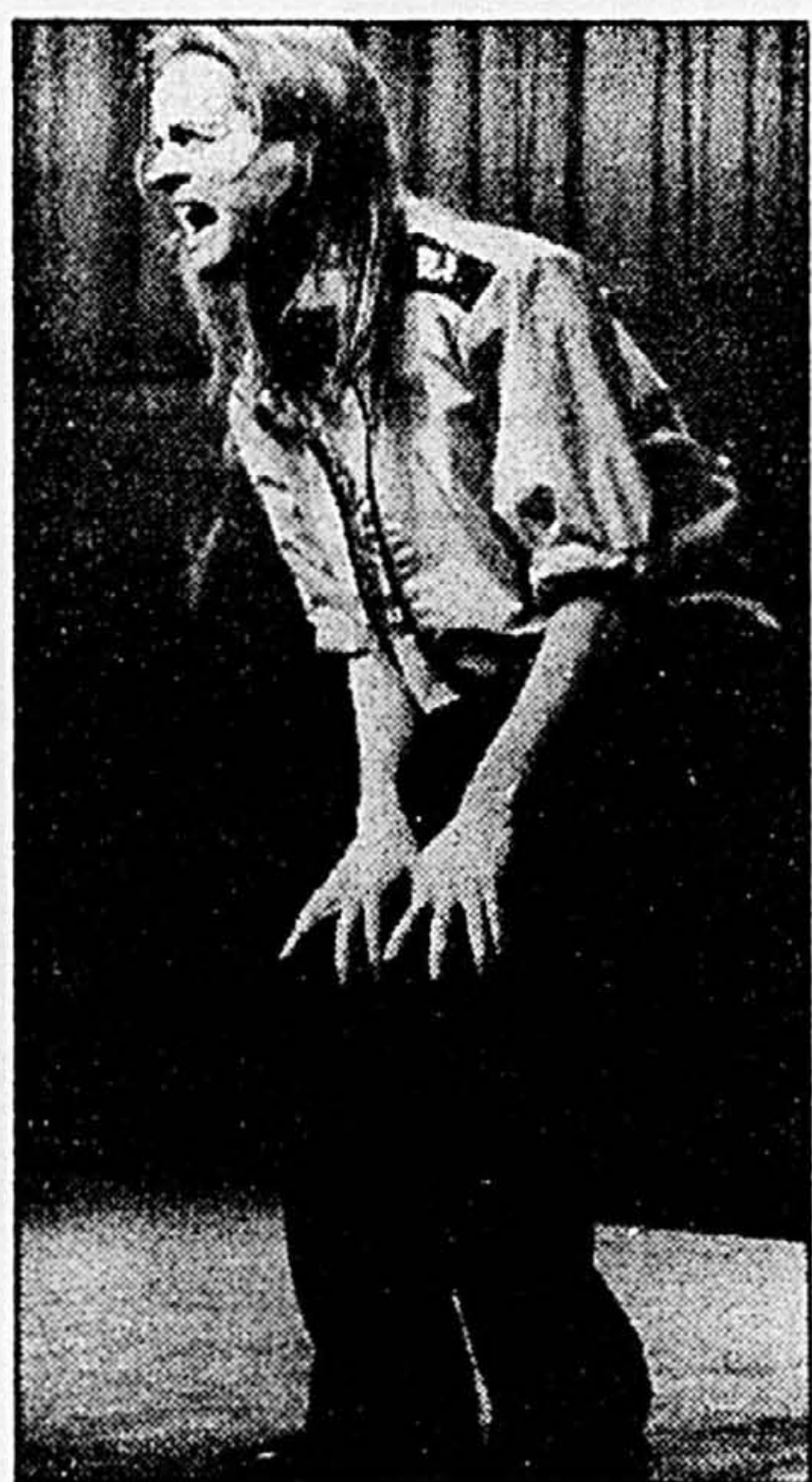
CENTAUR (453, St-François-Xavier)
2 Pianos, 4 Hands, de Ted Dykstra et Richard Greenblatt. Du mar. au sam., 20 h; dim., 19 h. Jusqu'au 18 mai.

THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (1650, Marie-Anne e.)
Lun., 20 h 30, Les lundis Mamet, comédie dramatique de David Mamet. Trad. de Jean Pelletier. Mise en scène de Nadia Paradis.

AUDITORIUM DE MORTAGNE (955, boul. Montarville, Boucherville)
Auj., 20 h, Victimes ou l'innocence perdue, de Michel Tremblay. Mise en scène de Louis Courchesne. Avec la troupe Jankijou.

Pour Enfants
THÉÂTRE BISCUIT (165, Place d'Youville)
Ma tante Hortense, de Benoît Dubois. Sam., dim., 15 h. (4 à 9 ans).

THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (1650, Marie-Anne e.)
A compter de mar., 20 h, Les démons, de Dostoevski. Adapt. et mise en scène de Teo Spychalski.



Alexis Martin dans Sexe, drogues, rock & roll

Anne e.)
Dim., 14 h, Les contes d'animaux fantastiques. Avec Sybil Belleau. (3 à 10 ans)

Danse

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)
Auj., 20 h, Le Ballet National du Canada. La Belle au bois dormant, de Perrault.

PLACE DES ARTS (Cinquième Salle)
Auj., 20 h, Quartango.

Musique

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASSEUR
Auj., 15 h, 1 Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Répétition publique. Dim., 15 h 30, Maître de garçons de Colmar. Dir. Ariette Steyer. Berthier, Duruflé, Debibes, Poulenc, Schaler. Mar., 20 h, Ensemble vocal et instrumental du Conservatoire. Mer., 12 h, Dantonio Pisano et Jennifer Lee, pianistes. Mozart, Beethoven, Gershwin, Ginastera. Mer., 20 h, conférence: André Villeneuve, compositeur. Jeu., 20 h, Ensemble Aron. Telemann.

CHRIST CHURCH CATHEDRAL
Auj., 17 h, Ensemble vocal avec pianos. Brahms.

ÉGLISE SAINT-GERMAIN (Outremont)
Auj., 19 h 30, Maîtrise de garçons de Colmar et Petits Chanteurs du Mont-Royal. Dir. Ariette Steyer. Charpentier, Dumont, Bouzignac, Mozart.

SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE
Auj., 20 h, Grand Choeur de l'Université de Montréal, avec percussions. Dir. Nicole Paiement. Veni Creator Spiritus et Der gute Mensch (Orf), Magnificat (Beno), Gamelan (Schaler), La Koro Sutra (Harrison). Lun., 20 h, Choeur de clarinettes. Mar., 20 h, Ensemble de flûtes.

UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall)
Auj., 20 h, Ensemble Aron et Suzie LeBlanc, soprano. Mourlet, Bernier, Couperin, Blamont. (Répétition dim., 14h, Centre canadien d'Architecture.) Mer., 20 h, Ensembles de musique ancienne de McGill. Ven., 20 h, Orchestre baroque de McGill.

ÉGLISE ERKINE AND AMERICAN
Auj., 20 h, Choeur Cantare. Chichester Psalms (Bernstein), Magyara Suite (Gobeil-Taylor). Ven., 20 h, Ensemble Pentaedre. Bach, Francaix, Harbison, Ligeti, Milhaud.

PLACE DES ARTS (Piano Noble)
Dim., 11 h, 1 Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Sons et broches.

UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)
Dim., 15 h 30, Hélène Grimaud, pianiste. Chaconne (Bach-Busoni), Sonate op. 110 (Beethoven), pieces opp. 116 et 117 (Brahms), Ladies' Morning Musical Club. Lun., 20 h, Ensemble de jazz de McGill. Mar. et jeu., 20 h, Ensembles de musique de chambre de McGill.

BASILIQUE-CATHÉDRALE MARIE-REINE-DU-MONDE
Dim., 15 h 30, Claude Bernier, organiste. Jeu., 20 h, Choeur Polyphonique de Montréal, dir. Yannick Nézel-Séguin, et Choeur La Jeune France, dir. François Dufour. Brahms, Gounod, Mozart, Wagner.

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE (Chapelle Saint-Louis)
Dim., 19 h 30, Duo des Concertants (guitares). **PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)**
Lun. et mar., 20 h, Orchestre Symphonique de Montréal et Choeur OSM. Dir. Leonard Slatkin. Wendy Hoffman, mezzo-soprano. Symphonie no 3 (Mahler). Grands Concerts.

PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)
Lun., 20 h, Orchestre de chambre McGill. Dir. Alexander Brott. Elmar Oliveira, violoniste. Concerto pour violon no 6 (Leclair), Suite Baal Shem (Bloch), Sextour op. 18 (Brahms), Diverissement (Mercuri). Mer., 20 h, 1 Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Menahem Pressler, pianiste, et Eleonora Turovsky, violoniste. Concerto pour piano K. 453 (Mozart), Elegy pour violon (Jarratt), Sérénade pour cordes (Warlock), Symphonie

pour cordes op. 118a (Chostakovitch). Jeu., 20 h, Natalie Choquette, soprano, et orchestre, dir. Eric Lagacé.

SALLE PIERRE-MERCURE
Mar., 20 h, Grand Ensemble de cuivres et Orchestre d'harmonie de l'UQAM. Dir. Manon Lafrance. Susato, Barber, Auger, Reed, Gregson.

ÉGLISE SAINT-LÉON (Westmount)
Jeu., 20 h, Luc Beauséjour, organiste et claveciniste. Bach.

UNITARIAN CHURCH (5035 e., Maisonneuve)
Jeu., 20 h, Carolyn Christie et Virginia Spicer, flûtistes, Gary Russell, violoncelliste, et Sandra Hunt, pianiste.

PAVILLON DES ARTS (Sainte-Adèle)
Auj., 20 h, Louise Marcotte, soprano, et Marc Boucher, baryton. Airs d'opéras.

SALLE PRATT & WHITNEY (150 e., de Gentilly, Longueuil)
Lun., 20 h, Orchestre Symphonique de la Montérégie. Dir. Marc David. Natalie Choquette, soprano.

ÉGLISE SAINT-JOSEPH (Mont-Royal)
Lun., 20 h, Orchestre Symphonique de Mont-Royal et Choeur. Dir. Jacques Faubert. Mozart, Beethoven, Bruckner.

ÉGLISE SAINTE-FAMILLE (Boucherville)
Ven., 20 h, Orchestre Symphonique de la Montérégie. Dir. Marc David. Caria Antoun, violoncelliste. Berlioz, Fauré, Saint-Saëns, Franck.

SALLE CLAUDE-POTVIN (Sainte-Rose)
Ven., 20 h, Comtesse Maritza (Kalmán). Première. Théâtre d'Art lyrique de Laval.

Variétés

PLACE DES ARTS (Studio-Théâtre Du Maurier)
Philippe Noireaut: 20 h.

CENTRE PIERRE-PÉLÉADEU (Salle Pierre-Mercure, 300, boul. de Maisonneuve e.)
Auj., de 11 h à 11 h 30, Marc Cooper; de midi à 12 h 30, Frédéric Alane et Basse Section; de 13 h à 14 h 30, Luc Fortin et Richard Léveillé; de 14 h à 15 h 45, Tno Jimmy James; de 15 h 15 à 16 h, Carlo Pezzimenti; de 16 h 30 à 17 h 15, Straitjacket, Marco Mendoza, Joey Heredia et Renato Neto; de 17 h 45 à 18 h 30, Michael Manning; de 19 h 30 à 20 h 30, Alain Caron et Frank Gambale; dim., de 11 h à 11 h 45, Jerry de Villiers, Maurice Soso Williams, André Proulx et Michel Laplante; de midi à midi 45, John McGale et Toyo; de 13 h 15 à 14 h, Hnsford Rowe & Bon, Bon Lozaga et Vic Stevens; de 14 h 30 à 15 h 15, Richard Ring et Dave Young; de 15 h 45 à 16 h 30, Tno Levon Ichkhanian; de 17 h à 18 h, John Palitucci; de 18 h 30 à 19 h 15, Peppino d'Agostino.

SPECTRUM (318, Ste-Catherine e.)
Auj., 20 h 30, Zébulon; mer., 19 h 30, Social Distortion.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur e.)
Dim., 21 h, Rockabilly Jam, avec Hollister de France; lun., 20 h, empire des futures stars, avec Attrapé Nigaud, Franck Cancan et Mo Cactus.

ARTOTHEQUE (5720, St-André)
Mer., 20 h 30, place aux poètes avec Patrick Coppen.

THÉÂTRE NATIONAL (1220, Ste-Catherine e.)
Auj., 20 h, Le Ruban on Route, présente un spectacle bénéficiaire, avec Mitsou, Natasha St-Pier, Jano Bergeron, Marc Gabriel, Paul Laroche, Luc Lefebvre, Marco Ricognolo, Cammo Flamenco, Gilles Laplante et Tashinski Ryu.

CABARET (2111, St-Laurent)
Mer., 20 h 30, An Acoustic Sin.

LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis)
Auj., 22 h 30, Angel chante Janis; dim., 20 h 30, match d'improvisation avec la Ligue des Cravates.

FOUFOUNES ÉLECTRIQUES (87, Ste-Catherine e.)
Project 9, Maracuja et F.B.I.: 20 h.

BALATTOU (4372, St-Laurent)
Mar., 21 h, Koudjay; mer., 21 h, Lillison.

LA PORTE JAUNE (3625, Aymer)
Dim., 11 h 30, soirée de contes avec Claudette L'Heureux, Judith Poirier et Denise Markhane.

BISTRO À JOJO (1627, St-Denis)
Mo'Joy: dès 21 h.

LA BOITE À MARIUS (5885, Papineau)
Denis Deguire et Yan Parenteau: dès 21 h.

BISTRO D'AUTREFOIS 91229, St-Hubert)
Claude Robillard: 21 h.

L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul e.)
Auj. et dim., dès 21 h, Marco Mendoza, Joey Heredia et Renato Neto.

L'AMBIANCE (844, Ave. Mont-Royal e.)
Johanne: 22 h.

PTIT BAR (3451, St-Denis)
Soirée Brassens, avec les Copains d'Abord: 22 h.

BIDDLE'S (2060, Aymer)
Tno Billy George, avec Errol Walters et Johnny Scott: de 18 h à 22 h; Charlie Biddle, Wray Downes et Wali Muhammad: de 22 h à 2 h.

CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark)
Auj., 21 h 30, Soleil des îles; dim., 21 h, Trio Djeter.

CAFÉ DU COMMERCE (4350, St-Denis)
Sophie Lapiere, Alex Clément et Bernard Leblanc: 20 h.

JAZZONS (300, Ontario e.)
Skip Bey et Tim Jackson: dès 21 h.

UPSTAIRS (1254, Mackay)
François Bourassa: dès 21 h.

ZEST (2100, Bennett)
Jocelyn Bigras et André Thériault: 21 h.

55 (Prince)
Peter MacLeod: 20 h.

JELLO (151, Ontario e.)
Tno Joshua Ell et Kim Richardson: dès 21 h.

WAX LOUNGE (3481, St-Laurent)
Nicky De Anna: dès 21 h.

PUB ST-PAUL (124, St-Paul e.)
Groupe Xcuse: dès 21 h.

SALLE PRATT & WHITNEY (150, de Gentilly e., Longueuil)
Auj. et dim., 20 h, Daniel Lemire.

THÉÂTRE DES DEUX RIVES (30, Boul. Séminaire n., St-Jean-sur-Richelieu)
Alain Choquette: 20 h.

O BLUES (7567, Taschereau, Brossard)
Bishop et Massé: dès 21 h.

Expositions

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN
Expositions Mousseau et Furtifs, oeuvres de Christiane Gauthier. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., de 18 h à 21 h.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (Pavillon Jean-Noël Desmarais)
Expositions Objectif corps et Adrien Hébert: un artiste dans le port de Montréal. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., jusqu'à 21 h.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (Pavillon Benajah Gibb)
Exposition Transformation: Prix Saldy Bronfman. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h.

MUSÉE MARC-AURÉLE FORTIN (118, St-Pierre)
Exposition Tout Fortin. Du mar. au dim., de 11 h à 17 h. Jusqu'au 25 mai.

POINTE-A-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, Place Royale)
Exposition Art et archéologie. Du mar. au ven., de 10 h à 17 h; sam., dim., de 11 h à 17 h. Jusqu'au 6 juin.

MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY (280, Notre-Dame e.)
Dessins de Jacqueline Valenti Janniello. Tous les jours de 10 h à 16 h 30. Jusqu'au 18 mai.

MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)
A compter de jeu., exposition Je vous entendez chanter.

MUSÉE D'ART DE SAINT-LAURENT (615, Ave. Ste-Croix)
Bronzes d'Alfred Laliberté. Mer., de 13 h à 21 h; du jeu. au dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 1er juin.

MUSÉE DE LACHINE/a(110, Chemin LaSalle)
Oeuvres de Joseph Ovidat Cadieux, Valère Filion, Andy Lacroix et Albert St-Hilaire. Jusqu'au 1er juin. Exposition La Tradition académique. Jusqu'au 8 juin.

MUSÉE McCORD (690, Sherbrooke e.)
Exposition Marguerite Volant. Du mar. au ven., de 10 h à 18 h; sam., dim., de midi à 17 h.

ARTICULE 2/3(4001, Berri, Suite 105)
Exposition Rites de passage, oeuvres de Geoffrey Hendricks. Du mer. au dim., de midi à 17 h. Jusqu'au 20 avril.

ATELIER CIRCULAIRE (40, Molière e., Suite 401)
Oeuvres de Denis St-Pierre. Tous les jours de 11 h à 17 h. Jusqu'au 28 avril.

ATELIER ZÉRO ZOO (3615, St-Denis)
Peintures de Zéro Zoo.

B-312 (372, Ste-Catherine e., Suite 312)
Exposition Tes yeun installation de Pamela Landry. Du mar. au sam., de midi à 18 h. Jusqu'au 19 avril.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC (1700, St-Denis)
Auj., de 9 h à 17 h, exposition Xylon Deux. Exposition Miron le magnifique. Du lun. au sam., de 9 h à 17 h. Jusqu'au 20 juin.

BORDUAS (207, Laurier e.)
Dessins de Jacques Payette. Du lun. au ven., de 9 h à 18 h; ven., de 9 h à 20 h; sam., de 11 h à 17 h.

LA CENTRALE (460, Ste-Catherine e.)
Oeuvres de Jeanne Dunning, Sharon Raynard et Monique Safford. Jusqu'au 20 avril.

CENTRE DE CRÉATIVITÉ DES SALLES DU GESU (1200, Bleury)
Exposition La carte n'est pas mon territoire. Du mer. au sam., de midi à 18 h. Jusqu'au 19 avril.

CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (335, Place d'Youville)
Exposition Montréal en couleurs. Jusqu'au 15 juin.

CENTRE INTERNATIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (314, Sherbrooke e.)
Auj. et dim., de midi à 19 h, oeuvres de Michèle Waquant.

COMMENSAL DU MUSÉE (5122, Côte-des-Neiges)
Oeuvres de André Saulnier, Louis Lapointe, Michelle Guérette et Paul Desbiens. Jusqu'au 30 avril.

CONSEIL DE LA SCULPTURE (460, Ste-Catherine e.)
Sculptures de Tatiana Daminoff-Séguin, Armand Vaillancourt et Claude Millette. Du mer. au sam., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 17 mai.

ÉCOMUSÉE DU FIER MONDE (2050, Amherst)
Exposition Paysages industriels en mutation. Oeuvres de Sylvie Raymond. Mer., de 11 h à 20 h; du jeu. au dim., de 10 h 30 à 17 h. Jusqu'au 4 mai.

ESPACE 507 (460, Ste-Catherine e.)
Exposition De blanc espace des voies parallèles, oeuvres de Hélièle Goulet. Du mer. au sam., de 14 h à 18 h. Jusqu'au 10 mai.

ESPACE LA TRANCHEFILE (5251, St-Laurent)
Exposition Belle comme un homme, oeuvres de Jacques-Bernard Roumanes. Du lun. au ven., de 10 h à 17 h; sam., de 11 h à 16 h. Jusqu'au 17 mai.

ESPACE VERRE (1200, Mill)
Exposition Séries. Du lun. au ven., de 9 h à 17 h; sam., dim., de 11 h à 17 h. Jusqu'au 11 mai.

GALERIE ARTEFACT INTERNATIONAL (200, Laurier e.)
Oeuvres de Jacques Germain. Du mar. au sam., de 10 h 30 à 17 h30. Jusqu'au 27 avril.

GALERIE BYSS (257, Rachel e.)
Auj., de 9 h 30 à 18 h, oeuvres de Adrian Norvid. - à compter de lun., peintures, techniques mixtes, estampes et sculptures de Suzanne Desbiens, Samia Fethani, Inge Halliger, Francine Migner et Lucie Robert. Du lun. au sam., de 9 h 30 à 18 h.

GALERIE CLARK (1591, Clark, 2ième étage)
Auj. et dim., de midi à 18 h, photographies de Paul Litherland et Emmanuelle Léonard.

GALERIE DAZIBAO (4001, Berri, Suite 202)
Auj. et dim., de midi à 17 h, exposition Carte grise - de la minceur de l'image, oeuvres de Sophie Bellissent, Michael Rovner et Wyn Gelyns.

GALERIE DE BELLEFEUILLE (1367, Ave. Greene)
Oeuvres de Jim Dine. Jusqu'au 17 avril.

GALERIE D'ART DE BOUGAINVILLE (4511, St-Denis)
Oeuvres d'André Pitre, Diane Desmarais, Robert Savignac et Danielle Lantegne. Mer., sam., dim., de 11 h 30 à 17 h; jeu., ven., de 11 h 30 à 19 h 30. Jusqu'au 28 avril.

GALERIE DE LA VILLE (12001, de Salaberry)
Sculptures de céramique et techniques mixtes de Eva et Milan Lapka. Du mar. au ven., de 14 h à 17 h; mer., de 18 h à 21 h. Jusqu'au 20 avril.

GALERIE DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (Marché Bonsecours, 350, St-Paul e.)
Auj., de 8 h à 17 h; dim., de midi à 17 h, exposition des métiers d'art et de design du Canada et de Chine.

GALERIE D'ART D'OUTREMONT (216, Ave. Québec)
Oeuvres de Jacques Léveillé. Du mar. au ven., de 13 h à 18 h; sam., dim., de 13 h à 16 h. Jusqu'au 4 mai.

GALERIE DU SAC (Atrium du pavillon Samuel-Bronfman, 3000, Jean-Brillant)
Exposition Le 50e anniversaire du département d'histoire de l'Université de Montréal. Du lun. au jeu., de 8 h 30 à 23 h; ven., de 8 h 30 à 21 h; sam., dim., de 10 h à 17 h. Jusqu'au 22 avril.

GALERIE ERIC DEVLIN (460, Ste-Catherine e., Suite 403)
Auj., de midi à 17 h, oeuvres de François Vincent et Anane Théze.

GALERIE FOUF (87, Ste-Catherine e.)
Photographies de Elisa Baron et Jean-Pierre Rosa. Jusqu'au 3 mai.

GALERIE GRAFF (963, Rachel e.)
Oeuvres d'Alain Laframboise. Du mer. au ven., de 11 h à 18 h; sam., de midi à 17 h. Jusqu'au 3 mai.

GALERIE NOËL GUYOMARCH (460, Ste-Catherine e., Suite 314)
Auj., bijoux de Aliza Amihude, Josée Desjardins, Christian Chauveau, Anne Fauteux, Bruno Gérard, Esty Grossman, Enid Kaplan et Barbara Stulman.

GALER

Galleries d'art

Lemoyne rend un hommage tout feu, tout flamme à Matisse



Raymond Bernatchez

une revue publiée au début du siècle qu'il « rêvait d'un art d'équilibre, de pureté, de tranquillité, sans sujet... inquiétant ou préoccupant... » Tout le contraire de Serge Lemoyne, donc. Il est pourtant parvenu avec cela à séduire notre artiste indompté, qui est en pâmoison devant son oeuvre.

En rendant visite à la galerie Han, on comprend peut-être un peu mieux ce qui peut rapprocher ces deux créateurs apparemment aux antipodes. C'est la couleur. La couleur pure, chaude, abondamment employée par Matisse dans son oeuvre, est omniprésente dans le travail de Lemoyne. Ceux qui ont apprécié sa production de la série « bleu-blanc-rouge » ont forcément constaté cela, ceux qui ont pu voir ses expositions plus récentes (inspirées d'un travail qu'il accomplit sur la maison de son enfance) n'ont pu faire autrement que s'en rendre compte. Mais sans doute ignorent-ils à quel point Lemoyne peut aimer passionnément les vibrations des rouges pompiers, des verts à la fois riches et électriques, des bleus camions, des jaunes skidoo, des blancs et des noirs, assaisonnés épisodiquement du rose crevette chéri par Matisse (cette fois encore) pour ses portraits de femmes sur le divan.

Si vous possédez également la passion de la couleur, l'hommage à Matisse de Lemoyne vous comblera d'aise. En quelques mois, ce diable d'artiste a peint sur contreplaqué pas moins de 500 tableaux de 12 pouces par 12 pouces. Certains avec des dominantes noires, ou rouges, ou jaunes, ou bleues et ainsi de suite. Une fois transportés à la galerie, Lemoyne a entrepris de regrouper aléatoirement d'abord, les tableaux aux couleurs apparentées pour constituer d'immenses surfaces de 56 ou de 84 pieds carrés, disposées sur tout le pourtour des murs. Un nom de couleur et d'atelier est accolé à chaque fresque, comme *L'Atelier rouge*, par exemple, pour les assemblages de tableaux à dominante rouge.

Son *Hommage à Matisse*, Lemoyne le compare à l'oeuvre testamentaire peinte par Riopelle à la gloire de celle qui fut longtemps sa compa-

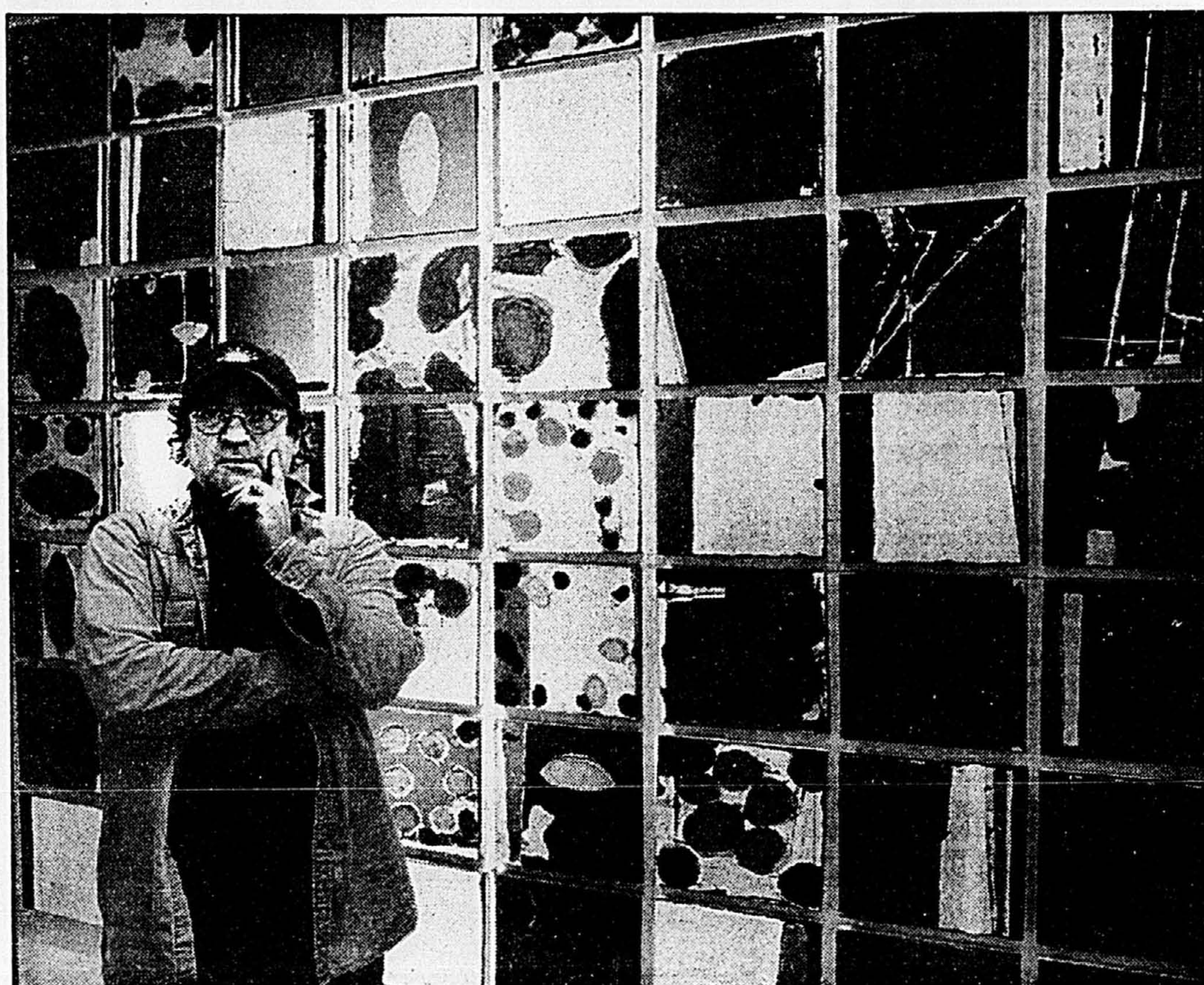


PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Serge Lemoyne, photographié devant les tableaux constituant l'oeuvre *L'Atelier rouge*.

Les affinités entre les personnes ne sont pas toujours des plus évidentes. Comment expliquer, par exemple, l'attachement de Plume Latraverse à l'oeuvre de Charles Trenet ? Comment expliquer l'admiration sans borne du peintre Serge Lemoyne pour Henri Matisse ?

Lemoyne est à la peinture ce que Plume est à la chanson. Tous deux sont des rockers, des créateurs non conformistes, des êtres fondamentalement libres, qui n'ont ni la langue ni le pinceau dans leur poche. Ils ne reculent devant rien, prennent plaisir à choquer les bigots, à bousculer les conventions, à faire des splash entre deux notes ou entre deux taches.

Lemoyne admire profondément Henri Matisse. A un point tel en fait qu'il lui consacre une autre de ses expositions, *Prélude no. 1, Hommage à Matisse*, présentée à partir d'aujourd'hui et jusqu'au 18 mai à la galerie montréalaise Han Art Contemporain.

Vous connaissez sûrement Henri Matisse, le peintre français né en 1869, fils de marchand et bourgeois lui-même jusqu'au bout des ongles, très brièvement séduit par le pointillisme et maître du fauvisme. Ses couleurs et ses lignes sont uniques et lui ont permis de créer des natures mortes et des portraits qui n'en forcèrent pas moins le respect des cubistes.

Matisse a dit de son art, dans

gné, son *Hommage à Rosa Luxemburg* pour Joan Mitchell. Chaque petit tableau, comme autant d'éléments d'une mosaïque, occupe une place déterminante dans ces assemblages. En modifiant leurs positions dans l'ensemble, on modifie chaque fois le poids et la portée de l'oeuvre. Chaque petit tableau est mis en vente par la galerie au prix de 2000 \$, un prix que Serge Lemoyne n'estime pas disproportionné compte tenu de la notoriété qui est la sienne mais qui fera peut-être hésiter les collectionneurs débutants ou ceux qui sont par trop fri-

leux.

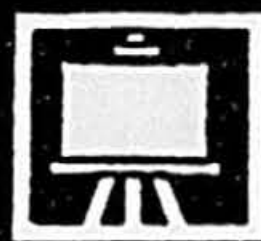
Il n'en demeure pas moins que, considéré dans un ensemble, tout cela est un bel ouvrage. *L'Hommage à Matisse* est une exposition stimulante qui nous révèle, s'il est encore besoin, le grand coloriste qu'est Serge Lemoyne. Pour ce qui est des propos élaborés dans chaque tableau, ils sont conformes à celui qui les tient et qui n'hésite pas, dans la cinquantaine avancée, à se balader comme un ado avec une casquette vissée sur la tête. Une tête

dont les cheveux sont actuellement teints en rouge, blanc, bleu, comme ceux des jeunes de 17 ans désireux d'établir aux yeux des autres qu'ils marchent dans la vie sans contrainte aucune.

L'exposition Prélude no. 1, Hommage à Matisse, est présentée à la galerie Han Art Contemporain, 460, rue Ste-Catherine Ouest, espace 409, à Montréal. Entrée libre jusqu'au 18 mai. Les portes sont ouvertes de midi à 18 h, du mardi au vendredi, ainsi que le samedi de midi à 17 h. Pour information (514) 876-9278.

LES ARTS

GALERIES MUSÉES



INVITATION

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

LES ARTS

Monsieur MARCEL BRISEBOIS
Directeur du Musée d'art contemporain de Montréal

et

Monsieur LUC BEAUREGARD
Président de la Société La Vie des Arts

vous prient d'assister au débat public

LA PEINTURE EST-ELLE ENCORE UN ART POSSIBLE?

Mercredi, 16 avril 1997, 18h30

au Musée d'art contemporain de Montréal
185, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal

avec

PAULETTE GAGNON
Conservatrice en chef du Musée d'art contemporain

LOUISE PRESCOTT
Artiste

JACQUES-BERNARD ROUMANES
Artiste et critique d'art

GASTON SAINT-PIERRE
Critique d'art

JEAN-ÉMILE VERDIER
Critique et historien d'art

et à titre d'animateur

BERNARD LÉVY
Directeur de Vie des Arts

Cet événement bénéficie du parrainage du conseiller en placement Jean Saucier et de la firme

La Presse

NB NESBITT BURNS
Membre du groupe de sociétés de la Banque de Montréal

R.S.V.P. (514) 282-0205

ENTRÉE LIBRE: UN COCKTAIL SUIVRA LE DÉBAT

GALERIE DE BELLEFEUILLE

JIM DINE

Se poursuit jusqu'au 17 avril

1567, AVENUE GREENE, WESTMOUNT
TÉL. : 933-4406
lun.-sam. : 10 h à 18 h • dim. : 12 h 30 à 17 h 30

VIEUX PRESBYTÈRE
JEAN-PIERRE NEVEU

Du 13 avril au 4 mai

Huiles, gouaches, aquarelles

15, rue des Peupliers
Saint-Bruno-de-Montarville
653-2443, poste 296

Ouvert du mercredi au dimanche,
de 13 h à 16 h 30 et le vendredi,
de 19 h à 22 h.

BANQUE LAURENTIENNE
COMMISSAIRE

École des beaux-arts
COCKTAILS PRINTEMPS 1997

Inscrivez-vous dès maintenant!

- DESSIN
- PEINTURE
- GRAVURE
- SCULPTURE
- PHOTOGRAPHIE
- DESIGN
- JOAILLERIE
- CALLIGRAPHIE
- CÉRAMIQUE
- ENFANTS & ADOLESCENTS

*Frais de cours déductibles d'impôts

débutant intermédiaire avancé

(514) 739-2301

APPELEZ POUR UN CATALOGUE GRATUIT

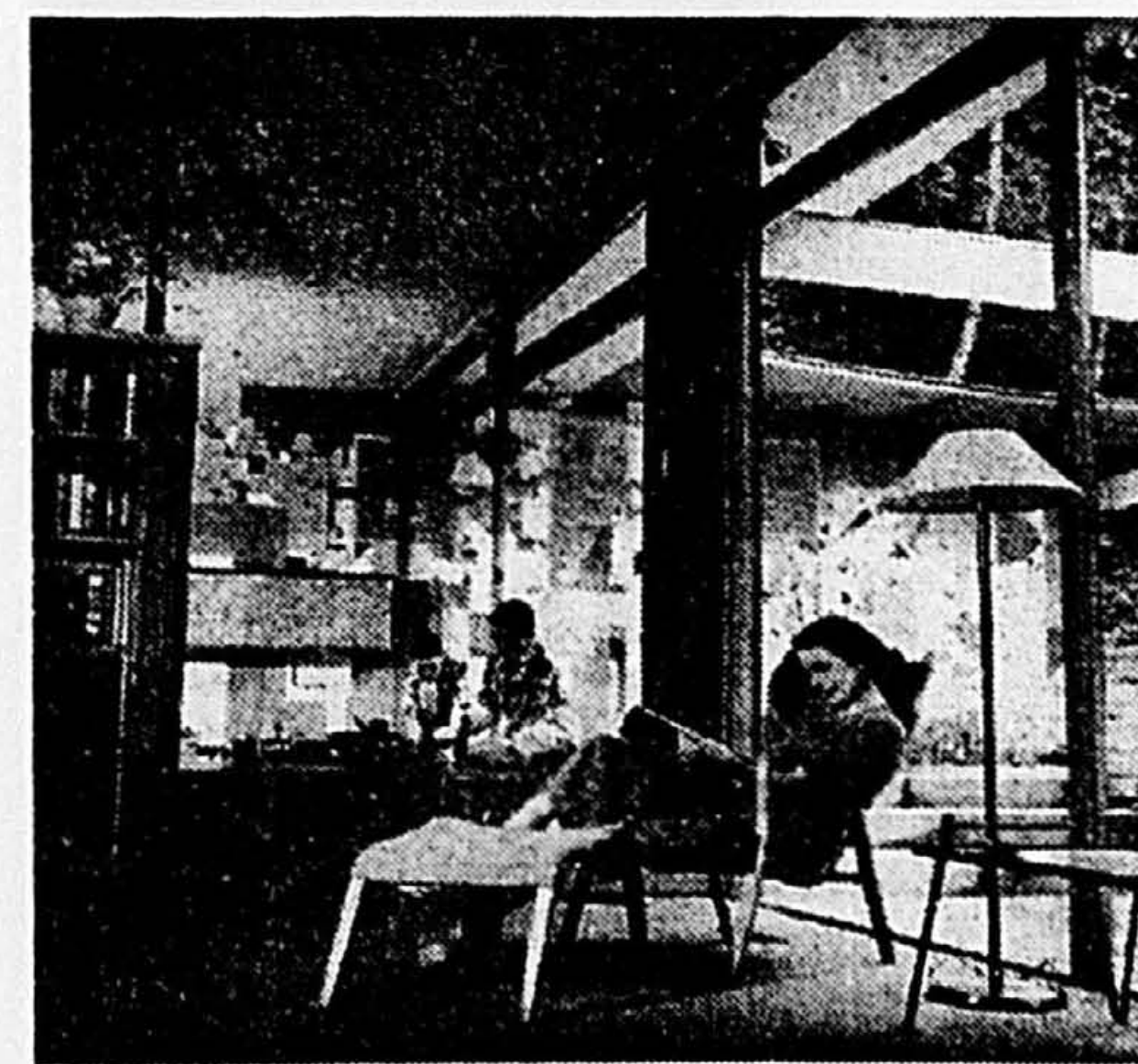
Saidye Bronfman
CENTRE DES ARTS
CENTRE FOR THE ARTS

Côte-St-Catherine

L'ESPRIT NOUVEAU

L'ARCHITECTURE MODERNE À VANCOUVER

1938-1963



Graham Warrington, photographe, D.C. Simpson, architecte. Salle de séjour de la maison 8 de D.C. Simpson, West Vancouver, 1954. Collection CCA. Don de Barry Simpson et Gregg Simpson. © 1997 Graham Warrington

DU 5 MARS AU 25 MAI 1997

Des visites commentées sont offertes les samedis et dimanches.

Le CCA remercie le ministère du Patrimoine canadien de son appui à l'exposition dans le cadre du Programme d'aide aux musées.
Le CCA remercie également les commanditaires Bell Canada et Télé Globe Canada Inc. de leur soutien au programme d'expositions 1997.

CCA

Centre Canadien d'Architecture/
Canadian Centre for Architecture
1920, rue Baile, Montréal, Québec 514 939.7026

EN BREF

Le prix Paul-Gibson à Radio-Canada

Un documentaire de Radio-Canada a remporté hier à Genève le Grand prix Paul-Gilson 1997 de la Communauté des radios publiques de langue française (CRPLF). Cette distinction, dotée de 5000 francs suisses (environ 4850 dollars canadiens), récompense une émission réalisée par Jean-Pierre Denis, a annoncé la CRPLF. *La Rivière méritée* sera diffusée (ou rediffusée) ces prochaines semaines sur les ondes des radios publiques de France, Belgique, Canada et Suisse. Le jury s'est réuni à Genève sous la présidence de l'écrivain et journaliste suisse Christophe Gallaz.

La griffe Hemingway

Les trois fils d'Ernest Hemingway (1899-1961) ont forcé la fermeture d'un festival annuel, tenu à Key West et inspiré par les années de séjour de l'illustre écrivain dans la station balnéaire. Jack, Patrick et Gregory Hemingway en avaient assez contre les chandails, casquettes et autres articles bas de gamme vendus durant l'événement. Or récemment, les trois frères ont lancé un tirage limité de plumes Mont Blanc à 600 \$ US chacune et une gamme de verres fumés, à partir de 300 \$. Du festival, les Hemingway exigeaient 10 % des recettes et un droit de regard sur sa programmation, sous menace de poursuites. L'organisateur Michael Whalton a donc préféré arrêter les frais.

Heartbreak Hotel

Un des auteurs de la chanson *Heart Break Hotel*, Mae Boren Axton, vient de mourir à l'âge de 82 ans. Avec Tommy Durden et Elvis Presley, elle façonna cette composition d'après le style du rocker. Première exclusivité de Presley chez RCA, *Heart Break Hotel* fit du chanteur une grande étoile, en 1956. Avec Chet Atkins à la guitare, cet air fut en tête de deux palmarès, le pop et le country. Mae Boren Axton avait aussi collaboré avec Willien Nelson, Dollie Parton et Merle Haggard, entre autres.

Disque de Tragically Hip

Le groupe musical The Tragically Hip compte lancer, fin mai, un premier disque enregistré en spectacle. Intitulé *Live Between Us*, il provient d'un concert donné dans une salle de Détroit. La formation de cinq membres venant de Kingston, en Ontario, a maintenant vendu quelque 4,3 millions de disques au Canada.

Un fils récidiviste

Le fils d'Ike et Tina Turner subira un procès pour usage frauduleux de carte de crédit. Ricky, 41 ans, avait été arrêté le 20 mars dans un magasin de Los Angeles, après l'achat de jus d'orange et de préservatifs avec une carte ne lui appartenant pas. Avec un casier judiciaire bien rempli, il risque sept ans de prison. Ricky Turner a été récemment libéré, après 18 mois purgés pour vol d'auto. Il est le fils du couple Ike et Tina Turner, âgés respectivement de 65 et 58 ans maintenant.

CKMF 94.3 PRÉSENTE LE CONCOURS CÉLINE DION



Au Centre Molson les 5 et 6 mai

À GAGNER -

Des billets pour le spectacle de Céline en mai au Centre Molson.

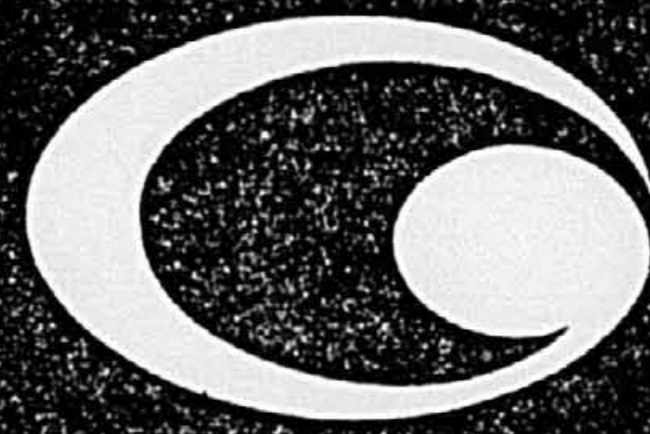
Une paire de billets VIP incluant une rencontre avec Céline.

POUR PARTICIPER

USQUE AU 15 AVRIL, ÉCOUTEZ "UN MATIN N'ATTEND PAS L'AUTRE"

DU MARDI AU VENDREDI, DE 6H À 9H

ckmf
94.3
énergie



LES ARTS GALERIES MUSEES ENCAN
VBI2

mousseau

PLUS QUE
3 semaines!

jusqu'au 27 avril 1997

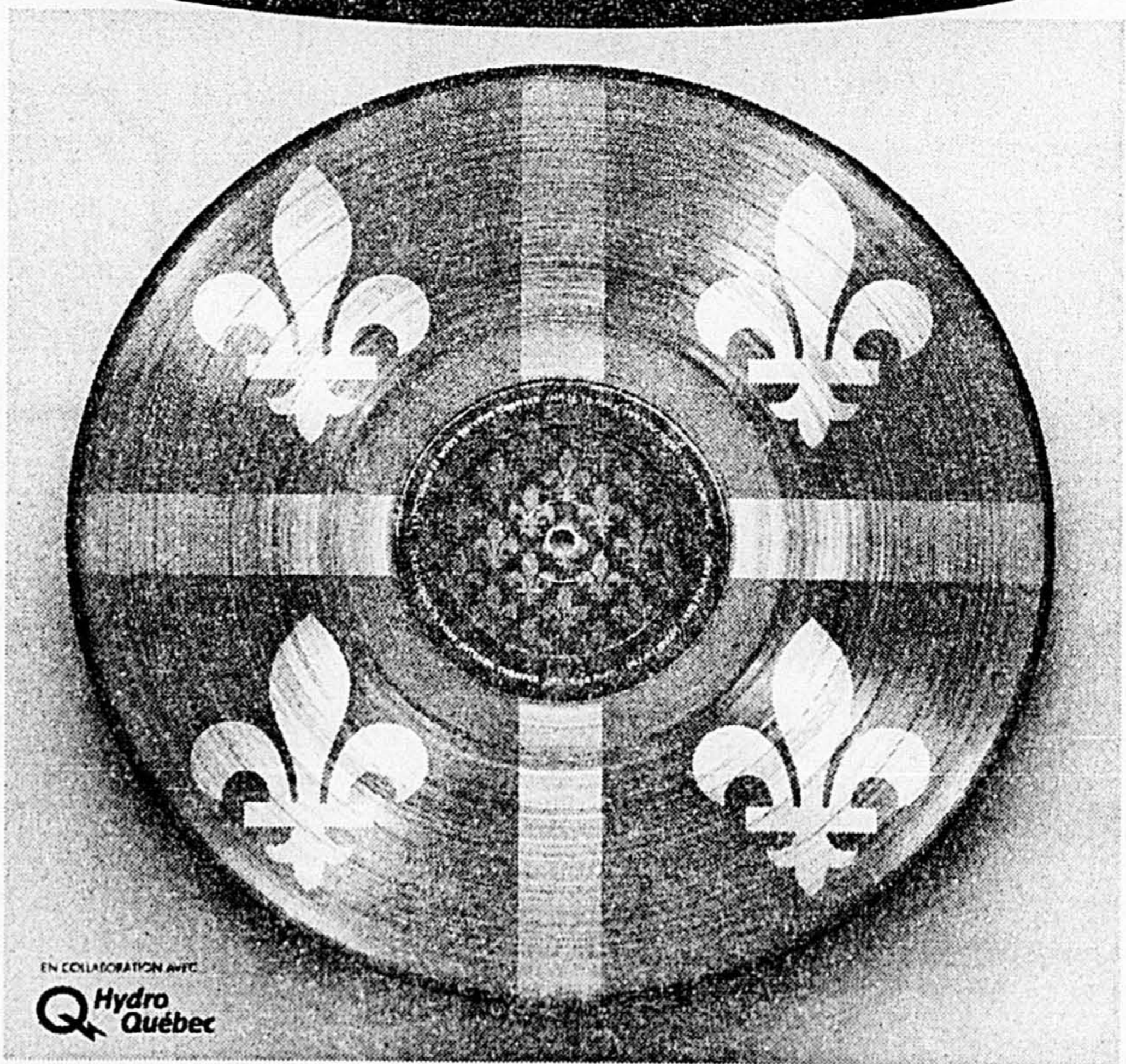
MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

Musée d'Art Contemporain de Montréal - Téléphone: (514) 847-9212



JE VOUS ENTENDS

chanter



EN COLLABORATION AVEC
Hydro Québec

MUSÉE

JUSTE POUR RIRE

2111, BOULEVARD SAINT-LAURENT (514) 845-4000

DÈS LE 16 AVRIL 1997

100 ANS DE CHANSON QUÉBÉCOISE



INXS persiste et signe

Le groupe australien refait surface avec Elegantly Wasted

RICHARD LABBÉ
collaboration spéciale

Il y avait plus de 1300 spectateurs mercredi soir dans un club du centre-ville pour le lancement officiel de *Elegantly Wasted* du groupe INXS. Sans compter la présence de plusieurs gardes du corps. Paraît même que Hutchence — qui, en passant, est toujours aussi beau bonhomme — aurait provoqué quelques crises de larmes chez les dames... De toute évidence, INXS est aussi pertinent en 1997 qu'il l'était il y a dix ans ! Pas question de retraite pour les gars de INXS. Après une petite pause bien nécessaire, histoire de recharger les piles, et après un total de quelque 20 millions d'albums vendus à travers le monde, voilà qu'ils remettent ça avec un dixième album studio, *Elegantly Wasted*...

À une époque où la plupart des groupes pop rock ne font que passer, la longévité du sextette australien mérite d'être soulignée. Groupe-phare des années 80 — leur *Kick*, paru en 1987, avait engendré quatre méga-tubes dont *Need You Tonight* — INXS a accompli ce que la plupart de ses contemporains d'alors n'ont pu faire : mener avec succès une carrière au-delà de deux ou trois albums. Les *Escape Club*, *Mister Mister* et autres *Cutting Crew* sont portés disparus depuis des lunes, mais INXS persiste et signe.

Qui plus est, il n'y a eu aucun changement de personnel chez INXS en 17 ans de carrière !

« On se laisse beaucoup de liberté » commence par dire le guitariste Tim Farriss. « Il n'y a pas de règles à suivre dans ce groupe, on s'encourage constamment. Mais c'est vrai qu'on se sent seuls. Des années 80, il reste seulement nous, U2, The Cure, Depeche Mode, et REM. »

Le chanteur Michael Hutchence ajoute : « Il ne faut pas oublier qu'on a commencé alors qu'on avait entre 14 et 16 ans. Là, nous sommes seulement dans la trentaine. On ne se remet pas en question. Tout ce qui nous intéresse, c'est faire un peu de bruit ! »

Rien qu'à voir Hutchence et Farriss, on comprend bien vite que le band s'amuse encore. Et c'est peut-être là la clé. Les deux compères affichent un éternel sourire, blaguent à toutes les deux secondes, et font preuve d'une rafraîchissante honnêteté.

« La dernière chose qu'on veut, poursuit Hutchence, c'est devenir prévisibles. Avec *Elegantly Wasted*, on ne voulait pas refaire la même chose. On veut définir ce qu'on est, mais en même temps, on veut s'assurer de garder une approche toujours fraîche. C'est pourquoi on a enregistré la majorité de l'album dans une chambre d'hôtel ! »

« Mais on ne crache pas sur notre passé », enchaine Farriss. Les chansons sur *Kick* sont pour nous



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Tim Farriss et Michael Hutchence

aussi significatives en 1997 qu'elles l'étaient en 1987. »

L'accueil que les Montréalais ont réservé à INXS lors de son passage donne raison à Farriss. « On a fêté fort mercredi soir » reconnaît péniblement Hutchence, qui semble se remettre d'une méchante cuite. « On ne sort pas souvent, mais quand on sort, on sort ! C'était totalement fou. Dommage qu'on n'ait pas eu nos guitares... Mais on devrait revenir ici en septembre et cette fois-là, ça va être pour faire un show. Un vrai. »

Science
On tourne!
Fédération
des
cégeps

L'OVBI

Venez voir les étudiantes et les étudiants défier
les lois de la gravité et relever le défi 1997-1998
de Science, on tourne!
Fabriquer un objet volant bien identifié

Finale provinciale de Science, on tourne!
19 avril 1997, 8 h à 17 h
Collège de Sherbrooke (gymnase)
475, rue du Parc
Sherbrooke (Québec)
Entrée libre

Yanick Villedieu
Journaliste, Les Années-Lumière,
Radio-Canada (réseau AM)
Président d'honneur
de l'édition 1996-1997 de
Science, on tourne!

QUI JUGE GAGNE!

**COUREZ LA CHANCE DE DEVENIR
MEMBRE DU JURY DE LA XIII^e ÉDITION DE**

L'International
BENSON & HEDGES
AGFA FILM

**VOUS POURRIEZ AUSSI VOUS ENVOLER SUR
LES AILES D'AIR CANADA VERS L'UN DES PAYS EN COMPÉTITION!**

La Ronde

Remplissez ce bulletin de participation
et retournez-le à l'adresse indiquée, avant 16 heures le 18 avril 1997.

- Les 25 personnes sélectionnées feront partie du jury et décerneront les jupiters d'or, d'argent et de bronze. **De plus, ils seront admissibles au tirage d'une paire de billets à destination d'un des pays en compétition, desservis par Air Canada.** Le règlement complet du concours est offert à la Société du parc des îles.

Ce bulletin de participation paraîtra tous les jeudis et samedis dans *La Presse* jusqu'au 12 avril 1997.

Critères d'admissibilité :

- Avoir 18 ans ou plus le 18 avril 1997.
- Avoir répondu aux questions ci-dessous.
- Être en mesure d'assister aux 9 feux d'artifice de l'édition 1997, les samedis 7, 14, 21, 28 juin, 5 juillet, les mercredis 9, 16 juillet et les dimanches 13, 20 juillet 1997.

COUPON DE PARTICIPATION

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

1. Nommez un pays qui a participé à la compétition de l'International Benson & Hedges au cours des trois dernières années.

2. Nommez trois (3) spectacles d'intérêt culturel auxquels vous avez assisté au cours des 12 derniers mois, excluant les feux.

1 _____ 1 _____ 2 _____ 3 _____

Nom _____ Prénom _____ Âge _____ H _____ F _____ Adresse _____ App. _____

Ville _____ Code postal _____ Tél. (dom.) _____ Tél. (travail ou autre) _____

Retournez à : **Promotion Jury 1997 Société du parc des îles, Pavillon du Canada
île-Notre-Dame, Montréal (Québec) H3C 1A9**
Les fac-similés faits à la main seront acceptés.

**AU NOM
DE LA LOI!**

Le 17 avril, à l'occasion de la Journée du droit, sur la grande Place, assistez à un procès simulé — à 12 h 30 et 13 h 15 — où avocats et juges, membres du Barreau de Montréal rivaliseront d'arguments pour défendre leurs points. Des intervenants seront également sur place pour prodiguer des conseils juridiques et le public pourra visiter des kiosques d'information du Greffe de la Cour municipale, du S.P.C.U.M. et de l'Association du jeune Barreau de Montréal. Venez en grand nombre et peut-être ferez-vous la connaissance de l'avocat du diable...

GAGNEZ VOTRE PARADIS! ET ENVOLEZ-VOUS POUR TAHITI!

Jusqu'au 27 avril, chaque achat de 10 \$ dans nos boutiques et restaurants pourrait vous donner la chance de gagner un voyage d'une semaine à Tahiti!

C'est un rendez-vous!

C'est gratuit!
Bienvenue à tous!

RENSEIGNEMENTS :
845-INFO
COMPLEXE DES JARDINS

Ça vous change du simple magasinage.

Télé-Québec: poursuite contre Louise Beaudoin

La Centrale de l'enseignement du Québec et le Syndicat des employés de Radio-Québec (CEQ) affirment avoir obtenu l'autorisation du Tribunal du travail de poursuivre la ministre de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin, en raison de certaines déclarations publiques qu'elle a faites en avril 1996 et qui auraient contrevenu au Code du travail.

Dans un communiqué envoyé aux médias, les deux organismes soutiennent que les déclarations de la ministre, diffusées par les médias, ont été faites alors que le Syndicat réclamait, à la suite de la res-

truction de la société d'État, l'application des articles 45 et 46 du Code du travail qui protègent l'accréditation syndicale et la convention collective lors d'une cession d'entreprise.

Pour forcer le retrait des recours entrepris par le Syndicat, la ministre aurait menacé de fermer Radio-Québec. Quelques jours plus tard, elle aurait récidivé, toujours en menaçant de fermer Radio-Québec, cette fois dans le but d'obtenir que l'assemblée générale mandate le

Syndicat afin que soient retirés les recours entrepris en vertu du Code du travail, une loi d'ordre public.

Selon les constats d'infraction déposés au Tribunal du travail, la ministre aurait ainsi commis une infraction aux articles 12 et 14 du Code du travail.

Les articles 12 et 14

L'article 12 du Code du travail stipule ce qui suit: «Aucun employeur, ni aucune personne agissant pour un employeur (...), ne

cherchera d'aucune manière à dominer, entraver (...) les activités d'une association de salariés (...).»

Et selon l'article 14: «Aucun employeur, ni aucune personne agissant pour un employeur (...) ne doit (...) chercher par intimidation, mesures discriminatoires, représailles, menace de renvoi ou autre menace, (...) à contraindre un salarié à s'abstenir ou à cesser d'exercer un droit qui lui résulte du présent code.»

Newt Gingrich suggère aux artistes d'y aller de leur poche

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le « speaker » (président) de la Chambre des représentants, le républicain Newt Gingrich, a appelé jeudi les artistes à contribuer au financement de la culture pour remplacer l'intervention du gouvernement fédéral dans ce domaine.

« Si ceux qui viennent faire du lobbying ici (au Congrès), et qui sont célèbres et riches, donnent simplement 1 % de leurs revenus bruts à une fondation américaine pour la culture, ils financeraient un système beaucoup plus large que la NEA (l'agence fédérale pour les subventions artistiques), mais sans l'imprimatur officiel du gouvernement », a déclaré Newt Gingrich.

Cette déclaration intervient alors que plusieurs parlementaires républicains ont relancé ce mois-ci une campagne visant la NEA, bête noire des conservateurs. « Cela ne concerne pas l'argent », a ajouté le représentant de Georgie. « Cela concerne une élite qui veut que le gouvernement dise que l'art est bien ».

Le chef de la majorité républicaine à la Chambre, Dick Armey, a quant à lui affirmé qu'il s'opposait vigoureusement contre l'argument selon lequel sans la NEA, l'Amérique serait une nation qui ne posséderait pas le sens de la culture ».

Le mois dernier, plusieurs centaines d'artistes et de créateurs, l'acteur Alec Baldwin en tête, étaient montés à Washington pour y plaider la cause de la NEA, créée en 1967 et menacée par les républicains.

Le budget de la NEA est en baisse constante. En 1995, le Congrès l'a réduit de plus de 40 %, à 99 millions de dollars par an contre 176 millions avant l'arrivée au pouvoir des Républicains au Congrès en 1994. Dans son projet de budget, le président Bill Clinton a proposé de l'augmenter à 136 millions de dollars. Des auditions doivent se tenir au Congrès tout au long du mois sur l'avenir de la NEA.

Mercredi, son président, l'ancienne artiste Jane Alexander, avait affiché « sa préoccupation » concernant cette nouvelle offensive républicaine, alors que, selon elle, l'agence a déjà dramatiquement réduit son personnel et ses subventions.

MON CHOIX C'EST



LA RADIO DANS LA RADIO



Jacques Chevalier

Pierre Brassard

Ghislain Taschereau

CAMP DE JOUR DES CHAMPIONS
GARÇONS ET FILLES 3-14
ANIMATION EN ANGLAIS, ANIMATEURS BILINGUES
SPORTS, BEAUX-ARTS, HOCKEY, GYMNASTIQUE, NATATION
TERRAIN SPACIEUX DU COLLÈGE NOTRE-DAME PRÈS DU MONT-ROYAL, OUTREMONT
9 H À 16 H LUN. AU VEN. — JUILLET ET AOÛT
HORAIRE PROLONGÉ: 7 H 45 À 17 H 45
739-3423 739-3721

L'ÉCHANGE
DISQUES COMPACTS, LIVRES, CASSETTES, DISQUES, BD
OUVERT 7 JOURS 10 h à 22 h
CHOIX ET QUALITÉ
ACHÈTE ET VEND AU MEILLEUR PRIX
3694, rue St-Denis, Montréal
Métro Sherbrooke 849-1913
713, av. Mont-Royal Est, Montréal
Métro Mont-Royal 523-6389

"Radio" Bleu Poudre
Du lundi au vendredi de midi à 13h

«Attendez-vous que l'on fasse une crise avant de nous aider?»
Donnez :
ÉPILEPSIE CANADA
ou à l'Association de l'épilepsie de votre région
(514) 845-7855 • 1 800 860-5499

Émotion double
À TOUTE VITESSE
Filez à 400 km/h avec les célèbres Michael et Mario Andretti.
IMAX MONTRÉAL VIEUX-PORT
ALASKA Grandeur nature
Découvrez ces immenses espaces inexplorés, d'une infinie beauté.
Spectacle laser *Énigme* en fin de soirée.
496-IMAX ou 1 800 349-IMAX • Internet: www.svpm.ca/imax
BANQUE ROYALE

Cadre charmant, cuisine décevante

RESTAURANTS

Françoise Kayler

Le restaurant porte bien son nom. Petit, bien meublé, il correspond à l'évocation de l'enseigne. Elle est accrochée à la porte d'un sous-sol qui abritait déjà un « restaurant français » avant celui-là. Un sous-sol suivi, maintenant, d'un premier étage. On dirait que, dans cette rue, on a pris cette habitude. Le voisin du Petit Logis, Les Chenêts, avait commencé, lui aussi, par se loger en sous-sol.

Marquise, jolis rideaux et canotières enveloppent cette salle petite et bien faite. Elle a quelque chose de chaleureux qui vient autant du décor soigné, que de l'éclairage bien dosé, de l'aménagement bien pensé de la salle, que de la présence d'un bar sympathique et discret.

Et qui vient, surtout, du style de service que l'on y pratique. On pourrait envoyer les élèves inscrits en service de restauration à faire des stages. L'espace restreint n'a pas empêché que l'on y dresse deux tables importantes. L'une pour l'organisation des tables, l'autre pour le service du saumon fumé, la présentation du plateau de fromages, une belle mise en appétit dès l'entrée. Les tables sont belles, nappées impeccablement, faites pour la mise en valeur de la cuisine. Le service est fait... par des maîtres de service.

Ce soir-là, la cuisine a eu des défailances étonnantes dans cet environnement.



Les deux entrées, l'une inscrite en table d'hôte et l'autre à la carte, avaient de belles qualités de présentation et de goût. Le flan de poisson, léger et pourtant bien chair, les moules pas trop grosses et bien rondes, étaient soutenus par une sauce parfumée dans laquelle on avait envie de passer le pain pour ne rien perdre. Le carpaccio de saumon, tout à fait différent, proposait, en guise de complément aux tranches transparentes de poisson, une sauce rafraîchissante présentée dans une coque de fenouil. Des champignons blancs en lamelles fines enrobés d'un assaisonnement léger.

La Symphonie maritime avait de la mine, présentant saumon, doré, pétoncles, crevettes et moules dans une belle assiette. Mais... seuls le saumon et les moules étaient bons. Le doré trop cuit n'avait pas bon goût, les pétoncles étaient durs et les crevettes roses, trompeuses. Du riz trop sec complétait l'assiette.

Les tomates séchées ont la cote. Et ce n'est pas toujours pour le mieux. Mal utilisées, elles desservaient ce plat de lapin rôti et pourtant abondamment accompagné de sauce. Une sauce sombre et forte qui éteignait cette chair blanche. Le lapin était tendre et bien coupé. On aurait dû éviter de servir les petites pattes de devant, impossibles à gri-

gnoter en sortant de cette sauce. L'artichaut, en conserve, n'ajoutait rien d'agréable au plat. De bonnes frites étaient servies, à part.

Honnêtement présentées sur le menu « en Suzette », les crêpes n'avaient ni le charme, ni la finesse de leur modèle. Le dessert était assez lourd, mais bon au goût, les crêpes fort imbibées de sirop, accompagnées de tranches d'agrumes qui les rafraîchissaient un peu. Le vacherin glacé ne réserve jamais de grandes surprises, mais sur une meringue et sous une crème fouettée, la glace fond toujours agréablement.

LE PETIT LOGIS
2065, rue Bishop
987-9586

Flan de loup de mer et moules à la fondue d'anis
Carpaccio de saumon et remoulade de champignons
Granité à la grenadine et fleur d'orange
Lapereau rôti aux olives, tomates séchées et artichauts
Symphonie maritime au velouté d'échalote et romarin
Crêpes en suzette à l'étoilée d'agrumes
Vacherin glacé
Café
Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 55 \$
Table d'hôte, de 18,50 \$ à 26,50 \$

Il y a trente ans...

GASTRONOTES

Françoise Kayler

F in avril, il y a trente ans, c'était l'Expo! Tous les pays du monde y ont délégué leurs meilleurs cuisiniers pour animer autant de restaurants qu'il y avait de drapeaux sur Terre des Hommes. Le pavillon de la France avait remis les destinées de son restaurant entre les mains de Raymond Oliver. C'était un « cuisinier remarquable... un précurseur exceptionnel », disait son petit-fils, la semaine dernière. Par un agréable concours de circonstance, Bruno Oliver vient de refaire le voyage de son grand-père. Il est à Montréal pour marquer le 20^e anniversaire du restaurant Alexandre.

Cuisinier-propriétaire du restaurant Au Café Gourmand, à Bordeaux, Bruno Oliver est l'héritier d'une longue tradition. Sous Napoléon 1^{er}, un arrière-grand-père tenait déjà restaurant à Langon. Et c'est dans cette région que ce descendant a choisi de s'installer. Bruno Oliver a commencé son apprentissage en faisant un long tour de France. Il l'a poursuivi aux États-Unis pendant plusieurs années. De retour dans le berceau de sa famille, il se sent comme un maillon de la chaîne, celle qui part des cuisines familiales et des produits du terroir. La cuisine n'est pas un art majeur, dira-t-il, mais c'est un moyen d'expression, la définition d'une culture et le moyen de la garder.

Il a inscrit au menu de chez

Alexandre un clafoutis Raymond Oliver. Chez lui, il prépare la Lamproie bordelaise. Ici, il propose le civet d'oie, la cuisse de canard farcie au foie gras, et des poissons cuisinés « comme des viandes », le tournedos de saumon au lard fumé avec une sauce pour salmis (dans laquelle tout le monde trempe son pain, sans aucune gêne), une blanquette de poissons au fumet d'estragon... Il a fait ressurgir des plats oubliés. Des desserts aussi, comme ces cannelés caramélisés durs en surface, moelleux en dedans.

Il y a trente ans, c'était le début de l'Expo. Ceux qui sont venus pour y travailler, ne sont pas tous repartis. Dans les métiers de bouche, plusieurs sont restés et se sont établis ici. En connaissez-vous ? Dites-le nous.

Avril et porto

■ Tout au long du mois d'avril, le Château Frontenac attirera le printemps en organisant un « Festival du porto ». Un menu dégustation de cinq services sera présenté : terrine de foie gras accompagnée d'un Offley Baron Forester de 20 ans, pouding au porto servi avec un Warre's 1968 Réserve, etc.

Vins et tapas

■ Sur le thème « Désirs d'Espagne, itinéraire gourmand au pays de Don Quichotte », huit grands vins accompagnés de tapas seront servis et commentés à l'occasion d'une soirée organisée au profit de « Jeunesse, j'écoute-Québec », le 22 avril, à la salle Pichette de l'Oratoire Saint-Joseph. Pour tout renseignement : 514-273-7007.

LE GUIDE DES RESTAURANTS

Lanterna Verde Une tradition depuis 1959

Adjudé au mérite de la fine cuisine italienne. Festival de pâtes

Salle de réception privée

620 A, boul. St-Jean, Pointe-Claire
695-5333

Restaurant BOMBAY PALACE nouvelle cuisine indienne

SAM. ET DIM. BRUNCH 8,95\$
TABLE D'HÔTE DU SOIR DE 11,95\$

2051, Ste-Catherine Ouest 3343, Des Sources
Montréal 932-7141 D.-D.-O. 685-7777

Le Relais Vert

295, rue Saint-Charles O. Vieux-Longueuil
677-6378

BRUNCH SPÉCIAL DES SUCRES 12,99\$

FILET MIGNON ET OEUVE DE HOMARD CARDINAL (Servi sur un lit de riz basmati et légèrement nappé d'une sauce au homard parfumée au Cognac) 14,99\$

incluant l'entrée, dessert, thé ou café...
CHANNONNIER AVEC ACCORDÉONISTE
RAPHAËL TORR WALTER PALMIERI

LE ST. AMABLE

Le St. Amable

Cuisine française
410, Place Jacques-Cartier
866-3471
160 places
Avec petit salon

BRUNCH DES 11 H TOUS LES DIMANCHES

Une cuisine pour l'œil et la bouche...

Le Tripon

Cuisine française et fruits de mer

Table d'hôte à partir de 12,50\$

436, Place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal.
861-1386

HÔTEL DES GOUVERNEURS Ile Charron

Buffet dansant du samedi soir terre et mer À VOLONTÉ 29,50\$

Brunch du dimanche 11 h à 15 h, 17,95\$

Musique d'ambiance

Buffet italien du dimanche 17 h à 21 h, 12,95\$

Réservations : 651-6510

autoroute 25, sortie 1, Îles de Boucherville
gâteau d'anniversaire

La suggestion du chef

Lanterna Verde

Festivale Della Pasta

	Plat Principal	Entrée
Penne Con Salmone Fresco e Broccoli	13,50 \$	9,50 \$
Linguine Ai Frutti Di Mare	14,50 \$	9,50 \$
Linguine Con I Sueti		
Gamberetti Fradiavolo	16,50 \$	10,50 \$
Raviolone Operto al Salmone Fresco	14,50 \$	
Linguine Alle Vongole	12,50 \$	8,50 \$
Linguine Alle Vongole Con Pomodoro	12,50 \$	8,50 \$
Indulgenza		
Ravioli Alla Gigi	12,50 \$	8,50 \$
Rigatoni Salsa Alla Mostarda	11,50 \$	7,50 \$
Tagliatelle Alfredo	12,50 \$	8,50 \$
I Nostri Ravioli Salsa Selvaggina	11,50 \$	7,50 \$
Tortellini Freschi Salsa Rosa	11,50 \$	7,50 \$

Agrémenté d'un bon vin, l'acte de manger devient l'art de dîner.

Pour réservation voir notre annonce dans cette section.

Spécial ANNIVERSAIRE 12,95\$

- Saumon frais sauce hollandaise
- Rognons de veau à la moutarde
- Crevettes grillées à l'ail
- Médillon de veau Bordelais
- Combine crevettes, pétoncles et scampi
- Combine scampi, crevettes et cuites de grenouilles
- Filet mignon au poivre vert et crevettes
- Tournedos au poivre vert
- Filet d'agneau aux herbes de Provence
- Rôti de bœuf au jus
- Suprême de poulet au Grand Marnier
- Cervelle de veau grenobloise

Inclus : soupe ou salade, pain maison chaud et légumes frais du marché

Le Bordelais
1000, boul. Gouin O. (juste à l'est du boul. de l'Acadie)
Tél.: 337-3540 / Fermé le lundi.
Salle pour banquets etc.

Cette annonce vaut 5 \$ de rabais sur un repas pour deux les mardis soirs, un repas pour deux les mercredis et jeudis soirs, et 3 \$ les vendredis et dimanches soirs. Non valide les jours fériés.

Le Chamberlin
à Pointe-Claire (danse le vendredi et le samedi)
Tél.: 695-0620
Fermé le dimanche

Chez Beauchesne

Menu dégustation FONDUE CHINOISE ET MOULES FRITES À VOLONTÉ

Table d'hôte du midi à partir de 6,95\$ soir 10,95\$

- Service de traiteur
- Diner d'affaires
- Bières importées

Tous les jours de 11 h à 23 h
sam. de 16 h 30 à 23 h
Fermé le dimanche

3971, Hochelaga Tél.: 257-9274
A 2 pas du Stade / Stationnement sur le côté 2487177

HÔTEL DES GOUVERNEURS Place Dupuis

BUFFET FAMILIAL À L'ITALIENNE le samedi soir de 18 h à 22 h

Adulte: 15,95 \$
Troisième âge: 13,95 \$
Enfant (moins de 12 ans): 7,50 \$

Brunch endimanché de 12 h à 14 h

Adultes: 12,50 \$
Enfants (moins de 12 ans): 6,95 \$

Gâteau d'anniversaire et photo souvenir gratuits
Taxes et service en sus. Stationnement 2 \$

Pour réservations: 842-4881
1415, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3V9

Restaurant le Pirate de Laval Fine cuisine italienne et fruits de mer

Table d'hôte le midi et le soir

2477418-315
802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9
Salle de réception Tél.: (514) 668-0780

Menara CUISINE MAROCAINE

Dîner-spectacle des « Mille et une nuits » sous la tente au cœur du Vieux-Montréal

256, rue Saint-Paul Est
861-1939
250 places / salle privée

RESTAURANT DU VIEUX PORT

Au cœur du Vieux-Montréal

6 superbes salles dans un immeuble historique

FESTIVAL DE FRUITS DE MER PENDANT TOUT LE MOIS D'AVRIL SAVOUREZ NOTRE FESTIN DES MARINS SIX LANGOUSTINES ISLANDAISES SIX CREVETTES FRAÎCHES ET SIX SUCULENTES PÉTONCLES SERVIS AVEC BEURRE À L'AIL, RIZ ET LÉGUMES INCLUANT : SOUPE, CHOIX DE SALADES ET DESSERTS

POUR SEULEMENT 12,95 \$

39, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
RÉS.: 866-3175
Stationnement gratuit à l'arrière après 17h

Radisson HÔTEL DES GOUVERNEURS

Buffet panoramique

Italia

RÉSERVATIONS: 879-1370

- 37^e étage en sus
- À partir de 17h30
- Du 8 avril au 21 juin 1997
- Le seul restaurant panoramique tournant de Montréal
- 30^e étage

TOUR DE VILLE RESTAURANT & BAR PANORAMIQUES

777, rue University, 30^e étage, Montréal

D'autres gâteries pour le 31 décembre 1999...

DU VIN



Jacques Benoit

Si on aime la Syrah... ce cépage si particulier, dont les odeurs et les saveurs rappellent à la fois les olives noires, les aliments fumés, le cuir, etc. ★★★★★ \$\$\$(\$), numéro de code 960294, 28,75 \$

Toujours à conserver d'ici là et à déboucher le 31 décembre 1999 au soir seulement, voici donc la fin de la liste de vins que je propose pour cette occasion.

De Californie

Le temps est passé où on se demandait si les vins rouges californiens de qualité étaient en mesure de vieillir.

Vin maintenant bien connu au Québec, le *Arrowood Cabernet Sauvignon Sonoma County 93* fera ainsi très belle figure ce soir-là, avec sa belle robe passablement soutenue, son bouquet de petits fruits noirs, de bonne ampleur et finement épicé. Relativement corsé sans qu'il soit extrêmement concentré, il a des tannins serrés, de qualité, avec dans l'après-goût des arômes rappelant la noix de coco. ★★★(*) \$\$\$\$ 961425, 41,75 \$

Vedette californienne de l'heure, le *Merlot* donne dans ce vignoble des vins au fruité pénétrant, souvent plutôt unidimensionnels, mais dont la chair généreuse, l'éclat des saveurs, les odeurs et les saveurs de pâtisserie (le bois) les font malgré tout grandement apprécier, tel le *Merlot Sonoma Valley Kenwood 94*, qui lui aussi sera en très bonne forme à la veille de l'an 2000. ★★★ \$\$\$\$(\$), 720979, 35,25 \$

Plus concentré, plus généreux, mais à peu près épuisé, le *Merlot Napa Valley Pahlmeyer 94* — une nouvelle star de Californie — sera magnifique, bien que son prix ait de quoi faire sourciller! ★★★(*) \$\$\$\$(\$), 707869, 55 \$

La notation:
 * Vin correct
 ** Bon
 *** Très bon
 **** Excellent
 ***** Exceptionnel
 (*) Égale une demi-étoile

Les prix:
 (\$) jusqu'à 8 \$
 \$ jusqu'à 12 \$
 \$\$ jusqu'à 16 \$
 \$\$\$ jusqu'à 20 \$
 \$\$\$(\$\$) jusqu'à 24 \$
 \$\$\$ jusqu'à 28 \$
 \$\$\$(\$\$) jusqu'à 36 \$
 \$\$\$\$ jusqu'à 50 \$
 \$\$\$\$(\$\$) jusqu'à 70 \$
 \$\$\$\$\$ plus de 70 \$

La règle:
 ■ Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
 ■ Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
 ■ Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.

Infographie La Presse

Enfin, sans le Zinfandel (son cépage le plus original, avec lequel on produit des vins de nombreux styles différents), la Californie ne serait pas la Californie!

Relativement corsé sans qu'il soit très ample, tannique, avec la matière voulue, et vendu à prix correct, le *Zinfandel Sonoma Valley Kenwood 94* en est un bon exemple et tiendra sans problème jusqu'à ce soir-là. ★★★ \$\$\$\$(\$), 403345, 20,55 \$

À l'apéritif...

Il ne fait pas de doute que le Champagne — si cher, trop cher! — coulera néanmoins à flots à la veille du passage dans le troisième millénaire, au moment de l'apéritif.

La sagesse demande donc d'en stocker, dès maintenant, le nombre de bouteilles voulues, au cas où les prix s'envoleraient, ce qui est tout à fait de l'ordre du possible.

On dit que les champagnes non millésimés sont à boire rapidement, et ne sont pas à conserver. Toutefois, on peut de toute évidence parier que des vins de qualité tels que le *Pol Roger* (39,75 \$), le *Charles-Heidsieck* (39,75 \$) et le *Roederer Premier* (45,75 \$), tous trois vendus dans les succursales ordinaires, tiendront et même gagneront en complexité d'ici là.

Jaune paille, pourvu d'un bouquet très biscuité, intense et aux notes minérales, riche et corsé à défaut d'être très fin, et savoureux, le *Paul Goerg 89* sera de même impeccable à cette date. ★★★(*) \$\$\$\$ 439190, 44 \$

La SAQ tient de nombreux autres champagnes... vendus à des prix souvent mirobolants. Parmi les valeurs sûres, et qui embelliront d'ici là: *Veuve Clicquot Réserve 90* 038752, 56,75 \$; *Krug Grande Cuvée*, 727453, 119,95 \$; *Dom Pérignon 90*, 023432, 114,25 \$ (que je n'ai pas goûté, mais toujours fiable); *Laurent Perrier Cuvée Grand* 969113, 115,50 \$, etc.

Au digestif...

Une fois rassasiés, restera aux convives à déguster, lentement, un grand porto millésimé parvenu à son apogée et servi à température assez fraîche pour qu'il ait tout son éclat. En voici cinq qu'offre la SAQ à l'heure actuelle, et qui devraient briller de tous leurs feux ce fameux soir-là!

Soit, par ordre de prix, *Graham's Malvedos 86*, dont la société d'État a passé une autre commande, d'un éclat magnifique (269902, 37,75 \$); *Offley 82*, regoûté deux fois récemment, d'un beau rubis foncé, aux saveurs splendides et encore bien jeune (929638, 40,50 \$); *Smith Woodhouse 85*, lui

aussi resté frais et jeune (203505, 46,50 \$), puis *Dow's 80*, sans doute un des meilleurs vins de ce millésime sous-évalué (449892, 62 \$) et enfin *Taylor's 85*, qui tiendra au moins 10 à 15 ans encore (433680, 91,25 \$).

Si on veut payer moins, maître de côté, immédiatement, pour cette soirée de l'an 2000, une bouteille de *LBV Taylor's 91*, vendu dans toutes les succursales, particulièrement réussi et qui a ce qu'il faut pour se rendre jusque-là. ★★★ \$\$. 18,25 \$

Les très grands vins rouges

Certains ne voudront boire que des vins aux noms retentissants, célèbres entre tous! Parmi les bordaux rouges que j'ai goûtés, celui que je recommanderais entre tous est sans conteste le *Saint-Estèphe Château Cos d'Estournel 89*, très concentré et à la fois d'une extrême finesse, une incroyable soie liquide! Très grand vin. 975383, 129 \$

Mais il y en a beaucoup d'autres, bien sûr. Par exemple le *Margaux Château Margaux 93* (364380, 175 \$), puis le *Pauillac Château Lafite 93* (364406, 151,75 \$). Et, en millésimes plus anciens, le *Saint-Julien Château Gruaud-Larose* offert dans trois grands millésimes: 88, 89 et 90, au prix de 68 \$ dans les trois cas, et enfin, autre Saint-Julien qui devrait être superbe à cette date, le *Château Lagrange 88*. 246801, 72,50 \$

Pour les bourgognes (on verse dans la démesure!), optez par exemple pour l'un ou l'autre des 1993 du Domaine de la Romanée-Conti encore disponibles, à savoir l'opulent *Richebourg* (972075, 286 \$), ou, un peu plus austère et également superbe, le *Romanée Saint-Vivant* (972083, 204 \$).

Gérard Chave, qui compte parmi la demi-douzaine de vigneronniers les plus réputés de la vallée du Rhône, est surtout connu pour ses vins blanc et rouge, d'appellation Hermitage, au potentiel de garde remarquable.

Il produit également un *Saint-Joseph* — avec de la Syrah, c'est-à-dire la même variété que pour l'Hermitage rouge —, d'une appellation moins prestigieuse que celle d'Hermitage, mais vendu beaucoup moins cher et capable lui aussi, néanmoins, de tenir la route des années.

Parce que je ne l'avais pas goûté à ce moment-là, je n'ai pas pu recommander, samedi dernier, parmi les vins à boire le 31 décembre 1999, à la veille de l'an 2000, son *Saint-Joseph 1995*, qui se vend depuis comme des petits pains! Il y a de quoi! Il en reste peu, toutefois, et il faut se hâter...

Bien typé Syrah, bien coloré, ce vin d'une bonne concentration, aux beaux tannins fermes et veloutés, et sans doute du niveau de certains Hermitage, filera sans problème jusqu'à ce fameux soir, et est donc lui aussi à recommander fortement.

Il ne fait pas de doute que le Champagne — si cher, trop cher! — coulera néanmoins à flots à la veille du passage dans le troisième millénaire, au moment de l'apéritif.

LE GUIDE DES RESTAURANTS

CHEF INVITÉ BRUNO OLIVER
 petit-fils du réputé Raymond Oliver
 il a 40 ans
 1977-1997
 ALEXANDRE
 1454 PEEL • (514) 288-5105
 M. CRETON

Chez Pierre
 Le plus ancien restaurant français de Montréal, à la même adresse depuis 1932
 Salons privés de 4 à 25 personnes
 Table d'hôte midi à partir de 8,95 \$
 soir à partir de 14,50 \$
 1263, rue Labelle, Montréal
 Métro Berri-UQAM Tél.: 843-5227

AUTRUCHE BISON CERF FAISAN
 Table d'hôte à 8,95 \$ le midi et 12,95 \$ le soir
 DÉGUSTATION le 22 avril: 3 bières importées-tomates-autruche
 SOIRÉES DE PÂTES FRAÎCHES
 À VOLONTÉ - 14,95 \$
 Les vend. 25 avril, 2, 9 et 16 mai à 17 h
 Venez déguster nos pâtes fraîches préparées spécialement par le Chef devant vous!
 (Table d'hôte disponible)
 Réservation: 448-1555
 1555, boul. Jean-Paul-Vincent, Longueuil

L'Amalfitana
 Cuisine typique italienne
 Table d'hôte du soir
 5 services à partir de 15,95 \$
 1381, boul. René-Lévesque E.
 (face à Radio-Canada)
 ouvert le dimanche
 Tél.: 523-2483

Casa Napoli
 Fine cuisine italienne
 Du jeudi au dimanche Souper dansant
 TABLE D'HÔTE
 à partir de 18,95 \$ 4 services
 6728, boul. Saint-Laurent • Tél.: 274-4351

Restaurant Le Champêtre
 Cuisine française
 Nouvelle administration
 Ouvert le midi de 11 h 30 à 14 h 30
 le soir de 17 h 30 à 22 h 30
 240, ch. Grande-Côte, Rosemère tél.: 430-9104

RESTAURANT DE FRUITS DE MER
 Homards vivants
 Des Jardins
 Poissons frais
 Réputé pour ses fruits de mer depuis 1882
 aussi des SUSHI JAPONAIS
 1175, MACKAY TÉL.: 866-9741
 STATIONNEMENT GRATUIT

Trattoria La Rondine
 Cuisine italienne authentique
 5697, ch. Côte-des-Neiges
 731-7833
 (coin ch. Côte-Ste-Catherine)

Solmar
 23e FESTIVAL D'AVRIL DU PORTUGAL À MONTRÉAL AU
 FINE CUISINE PORTUGAISE
 2 VOYAGES À GAGNER VIA AIRIA
 Stationnement gratuit 24 h. Danse, chanteurs de Fado. Table d'hôte spéciale.
 111, rue St-Paul Est • 861-4562 • Fax: 878-4764

CHEZ ANDRÉ
 (Fine cuisine)
 Spécialité: gibier
 Table d'hôte du jour à partir de 7,95 \$
 Menus gastronomiques
 Réservations: Salle de banquets
 462-9191
 25 à 100 pers.
 7733, boul. Taschereau, Brossard

LE DRUMMOND RESTAURANT
 Du mercredi au samedi Souper dansant
 Au piano: Eric Géro
 Table d'hôte
 2005, rue Drummond • Tél.: 982-9097

Les Mauvais Garçons
 Table d'hôte mer. au dim. avec cartomanche du soir, au sam. Brunch-buffet tous les dimanches de 10 h 30 à 14 h à 12,95 \$
 4466, rue Marquette, angle Mont-Royal
 Ouvert du mercredi au dimanche RSVP: (514) 524-7989

Alôtel DESJARDINS
 Anciennement « Le Méridien »
 « BRUNCH DU DIMANCHE »
 19,95 \$*
 Moins de 6 ans gratuit - 6 à 12 ans 50%
 « SOIRÉES PLACE DES ARTS »
 Apéritif gratuit sur présentation de votre billet de spectacle non valide avant votre repas au « Café fleuri »
 Réservation: 841-2059
 4, Complexe Desjardins, Montréal
 *Taxes et service non compris

LA MER EST FRAÎCHE...
 Nouveaux arrivages tous les jours!
 Pour trouver plus frais que nos poissons et fruits de mer, il faut aller les pêcher soi-même...
 Restaurant La Mer
 Papineau et René-Lévesque
 Tél. 522-2889
 Stationnement vaste et gratuit
 L'océan est en ville!

RUSTIK
 CHATEAUGUAY 691-2444
 SANS FRAIS 990-5533
 SUPER MENU POUR 2
 (1 bouteille de vin incluse)
 BRUNCH FAMILIAL
 9 h sam., dim
 Salon Jules 5,95 \$
 BRUNCH DANSANT
 Dim. 11 h Grande Salle
 1221-412
 MUSIQUE DE DANSE avec PAUL TREMBLAY
 Jeu., ven., sam., dim.
 BUFFET DANSANT 12,95 \$
 17 h Jeu. et dim.
 « Côte de boeuf au jus » À VOLONTÉ
 PIERRE LALONDE 9 MAI
 SHAWN PHILLIPS 16 MAI
 LARA FABIAN 23 MAI
 LES PLATTERS avec
 HERB REED 6 JUIN
 LISE DION 12 JUIN

La Presse ckmf 94.3 énergie
Le Grand Décompte
 Le TOP 30 anglais avec Mike Gauthier et Marie Plourde
 Le TOP 20 français avec Martin Champoux
 DIMANCHE de 9 h à 12 h
 DIMANCHE de 18 h à 19 h 30

SD CS	TITRE	INTERPRÈTE
2	1 SAY YOU'LL BE THERE	SPICE GIRLS
1	2 LOVEFOOL	THE CARDIGANS
4	3 ALL BY MYSELF	CELINE DION
5	4 TELL ME	COREY HART
6	5 FALLING IN LOVE	AEROSMITH
3	6 SAY... IF YOU FEEL ALRIGHT	CRYSTAL WATERS
10	7 RETURN OF THE MACK	MARK MORRISON
8	8 A LONG DECEMBER	MARK MORRISON
11	9 DARK HORSE	AMANDA MARSHALL
13	10 YOUR WOMAN	WHITE TOWN
12	11 PRECIOUS DECLARATION	COLLECTIVE SOUL
14	12 I WILL SURVIVE	CAKE
15	13 I WANT YOU	SAVAGE GARDEN
7	14 UN-BREAK MY HEART	TONI BRAXTON
17	15 TOO LATE, TOO SOON	JON SECADA
16	16 LIE TO ME	JONNY LANG
19	17 STARING AT THE SUN	U2
8	18 LIKE I DO	FOR REAL
21	19 IF HE SHOULD BREAK YOUR HEART	JOURNEY
22	20 ELEGANTLY WASTED	INXS
23	21 TAPE LOOP	MORCHEEBA
24	22 SEE THE PEOPLE	SOUL ATTORNEYS
25	23 I LIKE IT	BLACKOUT ALL STARS
26	24 COSMIC GIRL	JAMIROQUAI
27	25 GIVE	DISHWALLA
28	26 TALK TO ME	WILD ORCHID
29	27 MMM BOP	HANSON
30	28 OUT OF MY MIND	DURAN DURAN
—	29 STAR PEOPLE	GEORGE MICHAEL
—	30 ALONE	BEE GEES

SD CS	TITRE	INTERPRÈTE
2	1 LA CRITIQUE	KEVIN PARENT
3	2 LA BALLADE DE JEAN BATAILLEUR	ZACHARY RICHARD
1	3 GO JOHNNY GO	JEAN LÉLOUP
6	4 PORTRAIT D'UN OUVRIER	FRED FORTIN
4	5 HUMANA	LARA FABIAN
5	6 SANS LE SAVOIR	NATASHA ST-PIERRE
15	7 COMME ÇA	DE PALMAS
10	8 ZEN	ZAZIE
9	9 BLANC	SYLVAIN COSSETTE
11	10 CLEAN	WALTER & GO
12	11 CETTE FILLE-LÀ	KATHLEEN
13	12 OH IRONIE	STEPHAN EICHER
7	13 SHAME ON YOU	OPHELIE WINTER
3	14 D'L'AMOUR, J'EN VEUX PLUS	ÉRIC LAPORTE
16	15 FAT DIVERS	GILDOR ROY
17	16 SI C'EST ÇA LA VIE	MARJO
18	17 UN LONG CHEMIN	MARTINE ST-CLAIR
19	18 ROCK MA VIE	DOBACH
20	19 COMME UN AIR DE GUTHRIE	RICHARD SEGUIN
21	20 LADY	ZONE X

Semaine du 13 avril 1997

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

VILLE DE MONT-LAURIER

APPEL D'OFFRES
DEVIS VML-DG-01-1997

ASSURANCES GÉNÉRALES I.A.R.D.

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le cahier des spécifications qui sera disponible au bureau de la greffière, M^{me} Blandine Boulianne, à l'Hôtel de Ville, 485, rue Mercier, Mont-Laurier (Québec) J9L 3N8, à compter de 10 h le lundi 14 avril 1997.

Sont admis à soumissionner les courtiers membres en règle de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec qui ont une place d'affaires au Québec ou une place d'affaires sur le territoire de la municipalité de Mont-Laurier.

Un versement de 50 \$, incluant toutes taxes, payable à l'ordre de la Ville de Mont-Laurier, par chèque, mandat-poste ou monnaie est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant pour chaque exemplaire n'est pas remboursable.

Un chèque visé au montant de 500 \$, payable à l'ordre de la Ville de Mont-Laurier, est requis de chaque soumissionnaire, à l'occasion de la remise de sa soumission. Ce montant sera remboursé à chaque soumissionnaire dont la proposition n'aura pas été retenue. Quant au soumissionnaire dont la proposition aura été retenue, il aura droit audit remboursement lorsque les contrats d'assurances auront été émis conformément à sa soumission.

L'heure, la date et l'endroit pour la remise des soumissions sont fixées à 11 h le mercredi 7 mai 1997 au bureau de la greffière, à l'Hôtel de Ville et celles-ci seront ouvertes publiquement le jour même à 11 h 05 au même endroit.

La Ville de Mont-Laurier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées.

L'enveloppe devra indiquer « Appel d'offres - Soumission assurances générales I.A.R.D. ». Donnée à Mont-Laurier, ce 13 avril 1997.

Blandine Boulianne, greffière

VENTE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DU
MANUFACTURIER DE CHAIRES BRIL INC.

DATE: MARDI 15 AVRIL AU VENDREDI 18 AVRIL À MIDI

ENDROIT: 700, RUE NOTRE-DAME, CHARENTE

DIRECTION: ROUTE 350 PRÈS DE ST-BONIFACE DE SHAWINIGAN

EQUIPEMENT
2 SABLEUSES À EDGE • 3 SABLEUSES À BALLON
• 2 TRANSPALLETES • 2 ENTRAINEURS • MATIÈRES PREMIÈRES • COMPOSANTES DE CHAIRES FINIES • ARTICLES DE BUREAU • BOUTEUSE À AIR • SABLEUSE SANDMASTER 24" • SCIE RADIAL POITRAS • MACHINE POUR FABRIQUER LES SIÈGES RONDS • SCIE RADIAL POITRAS • MACHINE POUR FABRIQUER LES SIÈGES RONDS • SCIE À RUBAN POITRAS • MORTAISEUSE • TOUPIE INCLINABLE • TOUPIE JOWE-REDS • PLANEUR WADKIN • DELIGNEUSE • CONVOYEUR POITRAS 8" • SERRE À BOIS BLACK BROTHER • COMPRESSEUR • DEPOUSSEUR EXTERIEUR • CAMION CUBE FORD 1985.

VENDU PAR A.M.P. MACHINERIE INC. 990, CHEMIN OLIVIER ST-NICOLAS 67A 2M9

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS: (418) 836-2647

Une école exigeante et valorisante

Commission scolaire des Manoirs

APPEL D'OFFRES 9697-25RM

CONSTRUCTION D'UNE ÉCOLE PRIMAIRE, RUE GUILLEMETTE À LA PLAINE

PROPRIÉTAIRE : COMMISSION SCOLAIRE DES MANOIRS 793, rue Saint-Louis Terrebonne (Québec) J6W 1J7 (514) 492-3565

ARCHITECTES : BIRTZ BASTIEN, ARCHITECTES 1011, rue Saint-Louis Terrebonne (Québec) J6W 1K1 (514) 471-4765

INGÉNIEURS : CONSORTIUM LEROUX, LEROUX, PAPIN ET ASSOCIÉS ET CLA EXPERTS-CONSEILS INC. 110, Place Crémazie Ouest, suite 200 Montréal (Québec) H2P 1B9 (514) 384-4220

La Commission scolaire des Manoirs, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'une école primaire de dix-huit (18) classes, quatre (4) locaux de préscolaire, un (1) local de garde et un (1) gymnase double sur la rue Guillemette à La Plaine.

Obtention ou consultation des documents Les plans, devis et documents contractuels pourront être consultés aux bureaux des architectes ou obtenus au même endroit contre de l'argent comptant ou chèque certifié, fait au nom du propriétaire « Commission scolaire des Manoirs », au montant de deux cent dollars (200 \$), toutes taxes incluses, non remboursable. Il est demandé de téléphoner avant de se présenter pour l'obtention des documents.

Cautionnement de soumission Chèque certifié au montant de trois cent soixante-dix mille dollars (370 000,00 \$) ou cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Ouverture des soumissions Le lundi 12 mai 1997 à 14 h au Pavillon Maurice J. D'Acoust de la Commission scolaire des Manoirs, 793, rue Saint-Louis, Terrebonne.

Soumissionnaires Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Cet appel d'offres représente un abrégé du texte d'appel d'offres officiel inclus aux documents remis aux soumissionnaires.

Donné à Terrebonne, ce 10^e jour d'avril 1997

JEAN-CLAUDE BRISSON Directeur général



APPEL D'OFFRES

POUR L'ADMINISTRATION ET LA GESTION D'EQUIPEMENTS ET DE PROGRAMMES DE LOISIRS

Des soumissions sous enveloppe scellée et préadressée à l'attention du directeur général de la municipalité seront reçues jusqu'au 21 avril 1997 à 11 heures afin d'y être publiquement ouvertes le même jour à 14 heures. Chaque soumission devra être produite en 2 exemplaires dûment signés par une personne autorisée.

Essentiellement, le contrat consiste en l'administration et la gestion des opérations de la patinoire municipale, de la piscine John F. Kennedy et des terrains sportifs du parc Pierre-Elliott-Trudeau.

Ne seront prises en considération que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la municipalité et dactylographiés. Ces formulaires pourront être obtenus à compter du samedi 12 avril 1997 du lundi au vendredi de 9 heures à 20 heures ainsi que le samedi de 9 heures à 16 heures au Service des loisirs de la municipalité situé au 215, avenue De l'Épée à Outremont, Québec H2V 3T3, moyennant une somme de cinquante dollars (50 \$) non remboursable, payable comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la « Ville d'Outremont ». Seront autorisés à soumissionner seulement les entrepreneurs qui se seront procurés les documents de soumission sous leur nom et qui auront payé les droits.

Pour être valable, chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt par chèque visé, fait à l'ordre de la « Ville d'Outremont », pour un montant équivalant à dix pour cent (10%) du prix total du contrat pour les cinq (5) années, tel qu'apparaissant sur le bordereau des prix.

Le soumissionnaire devra, en plus, présenter une lettre d'engagement d'une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution dans le cas où le contrat lui serait adjugé. La garantie émettra, aux frais du soumissionnaire, un cautionnement d'exécution et du paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux.

Une séance d'information et visite obligatoire des lieux se tiendra le mardi 15 avril 1997 à 10 heures à la patinoire municipale située au 999, avenue McEachran à Outremont. Les intéressés devront confirmer leur présence auprès de monsieur Jean-Pierre Crépeau au numéro de téléphone (514) 495-6219.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, sans obligation ni frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ à Outremont, ce deuxième jour du mois d'avril mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Le greffier de la municipalité Mario Gerbeau, o.m.a.

LITWIN BOYADJIAN INC
Syndic de faillite

AVIS AUX CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de VERFOR INVESTMENT INC., faisant affaires sous une franchise du Restaurant Mike's, corps politique d'incorporé en vertu de la Loi et ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 930, Chemin Herron, Dorval, Province de Québec.

Compagnie débitrice AVIS est par les présentes donné que VERFOR INVESTMENT INC., a déposé une cession le 3^e jour d'avril 1997, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 23^e jour d'avril 1997, à 10 h 00, au bureau du Syndic, situé au 1, Place Ville Marie, bureau 3420, Montréal, province de Québec.

Compagnie débitrice AVIS est par les présentes donné que 2946-1514 QUÉBEC INC., a déposé une cession le 7^e jour d'avril 1997, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30^e jour d'avril 1997, à 9 h 30, au bureau du Syndic, situé au 5, Place Ville Marie, 8^e étage, Montréal, province de Québec.

Compagnie débitrice AVIS est par les présentes donné que 172388 CANADA INC., a déposé une cession le 7^e jour d'avril 1997, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30^e jour d'avril 1997, à 10 h 00, au bureau du Syndic, situé au 5, Place Ville Marie, 8^e étage, Montréal, province de Québec.

NOUBAR BOYADJIAN, c.a., c.i.p., Syndic Responsable de l'actif

Daté de Montréal, ce 9^e jour d'avril 1997

1, Place Ville Marie, Suite 3420, Montréal (Québec) H3B 3N6 (514) 875-4000

5250, boulevard Décarie, Suite 620, Montréal (Québec) H3X 2H9

7655, boulevard Newman, Suite 200, LaSalle (Québec) H8N 1X7

GROUPÉ PIGEON & ASSOCIÉS SYNDIC INC.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

ART CONSTRUCTION INC.

Groupé Pigeon & Associés Syndic Inc. en sa qualité de mandataire pour le compte d'un créancier garanti de l'actif procède à une :

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions sous pli cacheté, et portant au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit, les mots « SOUMISSION - ART CONSTRUCTION INC. », accompagnés d'un chèque visé représentant au moins 5 % du montant de la soumission pour le lot #1, fait à l'ordre de Groupé Pigeon & Associés Syndic Inc. en fidéicommissaire, seront reçues à nos bureaux le ou avant le 23 avril 1997, à 10 h 30, pour la vente des biens ci-après décrits :

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

Lot 1 : TERRAIN ET BÂTISSE : Évaluation municipale 473 900,00 \$

UN immeuble désigné comme suit : le lot numéro UN de la resubdivision officielle du lot numéro VINGT-HUIT de la subdivision officielle du lot original numéro QUATRE CENT NEUF (409-28-1) au cadastre officiel de la Paroisse du Sault-au-Récollet. Avec la bâtisse sise aux numéros 8685 et 8695, rue Pascal-Gagnon, en la ville de Saint-Léonard, province de Québec, H1P 1Y5.

DESCRIPTION DU TERRAIN

Table with 2 columns: Description du terrain, Description du bâtiment. Includes details like Frontage, Profondeur, Moyenne, Superficie, Type de bâtiment, Année de construction, Dimensions du bâtiment, Nombre d'étages, Superficie.

INSPECTION DES ÉLÉMENTS D'ACTIF

L'inspection de l'immeuble aura lieu le 15 avril prochain entre 10 h et 16 h au 8695, rue Pascal-Gagnon, à Saint-Léonard.

CONDITIONS ET RÉSERVES

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de l'inspection de l'immeuble. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Sous réserve des ajouts, modifications ou omissions qui peuvent être contenus au document intitulé « Conditions de vente du syndic », les dispositions du paragraphe 8 de l'article 114 des Règles sur la faillite et l'insolvabilité s'appliquent à la présente demande de soumissions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent parvenir au syndic, à ses bureaux, avant le 23 avril 1997 à 10 h 30, heure à laquelle le syndic cessera de les recevoir; le syndic prendra connaissance des soumissions en la présence des soumissionnaires qui sont conviés à cette fin, aux bureaux du syndic à 10 h 30, le 23 avril 1997.

France Pigeon, c.g.a. 6455, rue Jean-Talon Est, bureau 900 Montréal (Québec) H1S 3E8 Tél. : (514) 899-7733, téléc. : (514) 899-7727

Commission scolaire TRILLON APPELS D'OFFRES

PROJET N° 1 :

Réaménagement - reféction de l'architecture intérieure - Aménagement de classes de maternelle - 421 6 123 École Maurice-L.-Duplessis (005) 3225, rue Windsor, Saint-Hubert

PROJET N° 2 :

Construction - agrandissement, classes de maternelle - 421 7 021 École Le-Jardin-Bienville (023) 8370, avenue Gervais, Saint-Hubert

PROPRIÉTAIRE :

Commission scolaire Trillon 1890, boul. Marie Saint-Hubert (Québec) J4T 3R6 Tél. : (514) 465-0280

ARCHITECTE :

Labbé et associés, architectes 5675, chemin de Chambly, bureau 201 Saint-Hubert (Québec) J3Y 3R1 Tél. : (514) 676-3465

OBTENTION DES DOCUMENTS :

Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'architecte à compter du 14 avril 1997 sur remise d'un montant non remboursable de 50 \$ par projet, soit en argent, soit par chèque certifié ou mandat-poste fait à l'ordre de la Commission scolaire Trillon.

VISITE DU CHANTIER (s'il y a lieu) :

Une visite des lieux se déroulera le 21 avril 1997, à 9 h 30 pour le projet n° 1, et à 9 h pour le projet n° 2.

GARANTIE DE SOUMISSIONS :

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé au montant de 10 % du total de l'offre fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Seuls les cautionnements émis par des compagnies détenant un permis d'assureur au Canada seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

Les soumissions (l'original et une copie), dans des enveloppes cachetées, identifiées et adressées au soumissionnaire, doivent être reçues à la Commission scolaire Trillon, 1890, boul. Marie, Saint-Hubert, au plus tard à 15 h (heure locale), le 28 avril 1997 pour être ouvertes publiquement aux mêmes endroits, jour et heure.

SOUMISSIONNAIRES :

Seules seront considérées aux fins d'octroi de contrat les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur le 16 mars 1994.

La Commission scolaire Trillon ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission reçue, et ce, sans obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires. Elle se réserve également le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Roland Descheneau Secrétaire général

AVIS LÉGAUX ANCIENS MEMBRES DES RÉGIMES DE RETRAITE DE MANVILLE CANADA INC.

Au printemps 1992, une action a été intentée par Schuller International Canada Inc., antérieurement connue sous le nom Manville Canada Inc. (ci-après désignée «Manville»), réclamant l'attribution et le versement des surplus de capitaux accumulés du Régime à Cotisations Déterminées de Schuller International Canada Inc. (anciennement désigné comme le Régime de Retraite Consolidé Canadien de Manville). La réclamation de Manville fut contestée par Compagnie Montréal Trust du Canada et trois (3) groupes d'employés, soit, le Groupe des Membres Actifs, le Groupe des Anciens Membres et le Groupe Holophone.

Le ou vers le 16 février 1996, un règlement hors Cour est intervenu entre Manville et ces Groupes d'employés, lequel a subséquemment été approuvé le 28 février 1996 par le Juge en Chef Associé A.H. Wachowich de la Cour du Banc de la Reine d'Alberta du district judiciaire d'Edmonton. Aux termes de cette entente, une somme approximative de 16 000 000 \$ fut allouée au Groupe des Anciens Membres pour distribution ultérieure aux Anciens Membres admissibles.

Byers Casgrain, procureurs du Groupe des Anciens Membres dans le cadre de ces procédures, fut nommé par une Ordonnance de la Cour pour administrer et distribuer la Part du Surplus Net du Groupe des Anciens Membres et pour rédiger un projet de Rapport de Distribution en collaboration avec des actuaire indépendants. La Société Watson Wyatt Canada agissant au nom du Groupe des Anciens Membres. Il y a 5 975 Anciens Membres Salariés et Horaires des Régimes de retraites de Manville, toutefois, ce ne sont pas toutes ces personnes qui seront admissibles à participer à la distribution.

Le Projet de Rapport de Distribution est en voie d'être complété et une Requête pour Approbation dudit Rapport sera entendue par le Juge en Chef Associé Allan H. Wachowich ou tout autre juge désigné de la Cour du Banc de la Reine d'Alberta, District Judiciaire d'Edmonton située au 1A, Sir Winston Churchill Square, The Law Courts Building, Edmonton, Alberta, à 9 h 30 le 27 juin 1997. Tous les Anciens Membres ou leurs conjoints(e)s, ou leurs bénéficiaires ou leurs héritiers(e)s ou leurs ayants droit ou toute autre personne ayant un intérêt né ou éventuel sont en droit de se présenter personnellement ou par voie de procuration, afin de faire des représentations à la Cour relativement à l'approbation ou au rejet du projet de Rapport de Distribution.

Veillez noter que si le projet de Rapport de Distribution est approuvé par la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta, il sera final et exécutoire pour tous les individus faisant partie du Groupe des Anciens Membres, incluant leurs conjoints, bénéficiaires, héritiers et ayants droit, ou toute autre personne ayant un intérêt né ou éventuel dans la Part du Surplus Net du Groupe des Anciens Membres, qu'ils soient ou non admissibles à participer à la répartition de ces sommes.

Conséquemment, avis de l'audition aux fins de la Requête de l'Approbation du Projet de Rapport de Distribution est par la présente donné à tous les Anciens Membres des Régimes suivants : le Retirement Plan for Canadian Johns-Manville Company Limited and Subsidiaries (1943-1968); le Modified Retirement Plan for Hourly Paid Employees of Canadian Johns-Manville Company Limited and Subsidiaries (1967-1981); le Manville Canadian Hourly Employees Retirement Plan (1982-1990); le Revised Retirement Plan for Salaried Employees of Canadian Johns-Manville Company Limited and Subsidiaries (1968-1981); et le Manville Canadian Salaried Retirement Plan (1982-1988). Veuillez noter que seuls les Employés Horaires ayant cessé de participer à l'un de ces régimes avant le 31 décembre 1990 et seuls les Employés Salarisés ayant cessé de participer à l'un de ces régimes avant le 1er janvier 1988 sont inclus dans le Groupe des Anciens Membres. Veuillez également noter que le Groupe des Anciens Membres n'inclut aucun membre des régimes de retraite de Holophone Company Ltd., ni aucun ancien membre qui ont été à l'emploi de la Division Holophone de Manville.

Si vous êtes un Ancien Membre Horaire ou Salarisé et avez participé dans l'un ou plusieurs des Régimes de Retraite mentionnés ci-dessus (ou vous êtes le (la) conjoint(e), le (la) bénéficiaire, l'héritier(e) ou ayant droit d'un tel membre (défunt), et n'avez pas déjà fourni votre nom et votre adresse courante ou changement d'adresse récent à Byers Casgrain; il est impératif que vous communiquez avec nous dans un délai de dix (10) jours afin que la documentation nécessaire vous soit envoyée avant ladite audition. À défaut de communiquer avec nous dans ce délai, vous pourriez perdre vos droits de possiblement participer à cette distribution. L'Administrateur peut être rejoint à cette fin, et pour toute autre information à ce sujet, au numéro de téléphone sans frais 1-800-363-6514 de 8 h 30 à 17 h 30 (heure de l'Est de Montréal) chaque semaine, du lundi au vendredi. Si vous devez avoir des difficultés à nous rejoindre par téléphone, vous pouvez également communiquer avec nous par télécopieur au numéro (514) 866-2241 afin de nous communiquer votre nom, adresse postale et numéro de téléphone (ainsi que le nom de l'Ancien Membre défunt dont vous êtes le (la) conjoint(e), le (la) bénéficiaire, l'héritier(e) ou l'ayant droit).

BYERS CASGRAIN par Me Laurent Nahmish Avocats Administrateur du Groupe des Anciens Membres 1, Place Ville-Marie Bureau 3900 Montréal (Québec) H3B 4M7

CORRECTIONS

Encart «Trans Canada» Eaton n° 385 dans La Presse du samedi 12 février 1997.

Page 1. Batterie de cuisine 9 pièces «Everyday Collection» de Cuisinart. Devrait être : seulement chez Eaton. Pas offerte dans les autres grands magasins.

Page 2. Denim et serge Attitude à 35 % de rabais. Devrait être : 35 % de rabais sur une sélection de vêtements en denim et en serge.

Page 3. 40 % de rabais. Fiâneurs, souliers à enfiler et sandales Casual Connection pour femmes. Les sandales et modèlles à enfiler seront offerts dans deux semaines.

Page 4. Poussette-parapluie à 29,99 \$. Sera offert à compter du 21 avril 1997.

Page 7. Couvre-matelas Opulence à 30 % de rabais. Devrait être : nos prix cour. 26,99 \$ à 39,99 \$. En vente 18,99 \$ à 27,99 \$ Eaton s'excuse de tout incon vénient.

EATON

RAYMOND, CHABOT INC.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de :

CENTRE DE GÉRONTOLOGIE MANOIR DORVAL INC., personne morale légalement constituée ayant sa place d'affaires au 2400, chemin Herron, Dorval, Québec, H9S 5W3.

Avis est par la présente donné que Centre de Gérontologie Manoir Dorval Inc. a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 7 avril 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24 avril 1997 à 10 h 00, au bureau du Syndic, situé au 5, Place Ville Marie, 8^e étage, Montréal (Québec).

MONTRÉAL, ce 10e jour d'avril 1997.

Raymond, Chabot Inc., Es qualités de syndic de l'actif de Centre de Gérontologie Manoir Dorval Inc. Jean Robillard, C.A. CIP Responsable de l'actif

600, de La Gauchetière Ouest, bureau 900 Montréal, Québec H3B 4L8 Téléphone : (514) 879-1385 Télécopieur : (514) 878-2100

Autres Avis légaux, Appels d'offres, et Soumissions en pages F12, G12

EN BREF

Un Monet aux enchères

■ Le Musée d'art moderne de San Francisco va vendre aux enchères un tableau de Claude Monet, *La Seine à Argenteuil*, parce qu'il ne correspond pas à la période historique couverte par le musée, a déclaré jeudi un porte-parole, Mina Fallon. « Nous ne pouvons exposer » cette toile car elle date de 1875 et le Musée d'Art Moderne de San Francisco présente des oeuvres réalisées à partir de 1900, a-t-elle précisé. Le tableau sera mis aux enchères le 14 mai chez Christie's à New York et le musée espère qu'il atteindra entre 5 et 7 millions de dollars. Les bénéficiaires de cette vente permettront « d'agrandir notre collection » d'art moderne, a ajouté Mina Fallon, précisant que cette vente était faite avec l'accord de la famille Monet.

Letterman, cinquantenaire

■ L'animateur David Letterman doit franchir le cap du demi-siècle aujourd'hui. Pour le fantaisiste originaire de l'Indiana, le fait d'avoir 50 ans est une étape marquante de sa vie. Cet anniversaire, disait Letterman en entrevue, est le seul qui ait retenu son attention depuis ses 21 ans, l'âge légal pour consommer de l'alcool.

Femmes à l'animation

■ Pour près des trois quarts des Français sondés, il serait bon que plus de femmes présentent des émissions de télévision. Selon un sondage publié par l'hebdomadaire *Télé-7-Jours*, les jeunes s'avèrent moins misogynes car la part favorable à cette initiative atteint 81 pour cent chez les 20-34 ans et descend à 67 pour cent chez les 60 ans ou plus. Dans un relevé des horaires actuels, *Télé-7-Jours* note onze émissions animées par des femmes à France 2, soit le quart du total, et sept à M6 (30 pour cent) suivie de TF1 avec sept (23 pour cent). Le sondage a été mené auprès de 1012 personnes en France, les 4 et 5 avril derniers. Les relevés d'horaires ont été faits entre les 5 au 18 avril.



Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure

à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription: **15 mai 1997**

Pour recevoir le dépliant d'information, appeler au (514) 343-7393 ou remplir la formule ci-dessous et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal,
C.P. 6128, succursale Centre-ville,
Montréal (Québec) H3C 3J7

Nom et prénom

Adresse

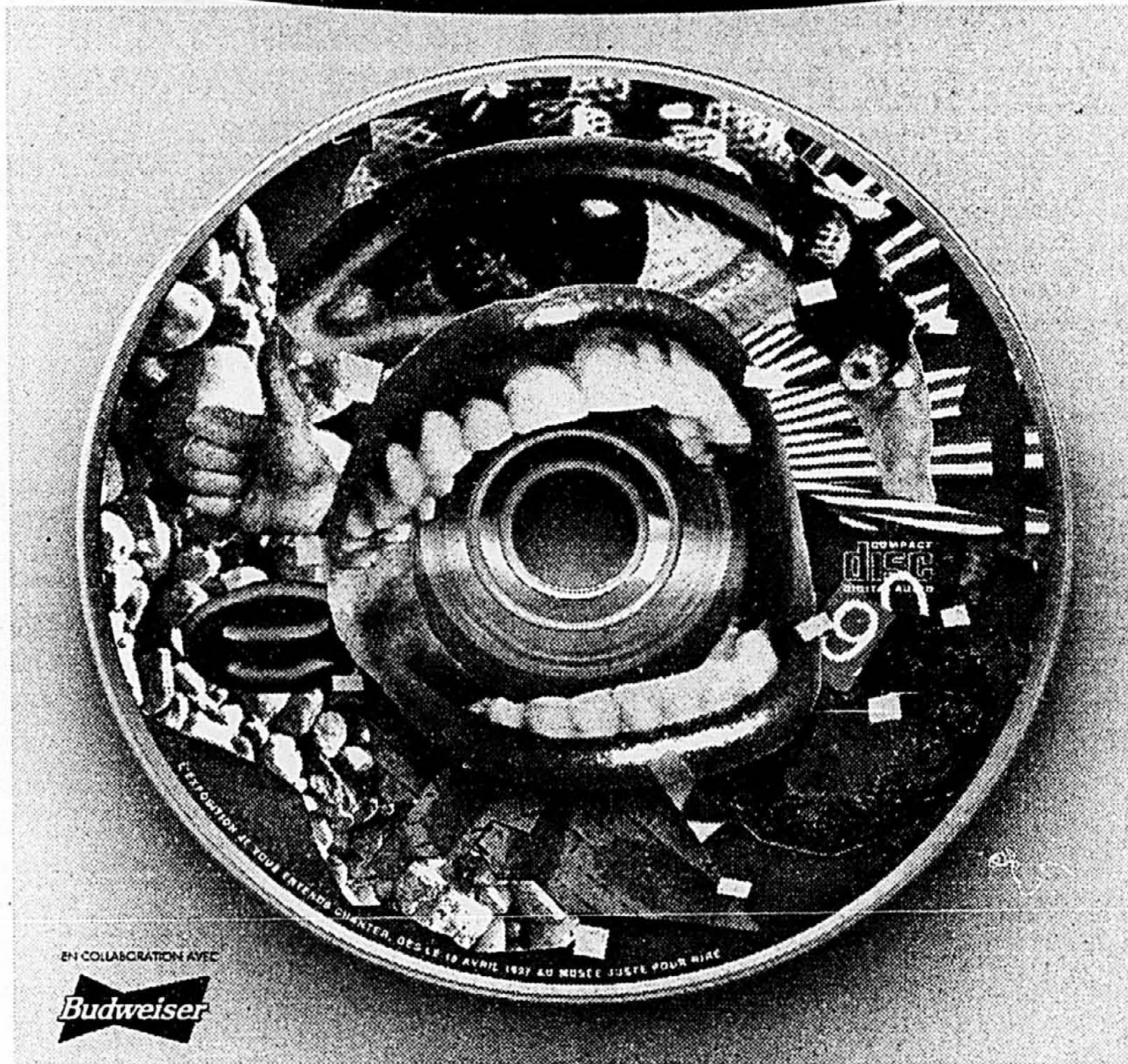
Ville

Code postal

(DE99-PRS)

JE VOUS ENTENDS

chanter



MUSEE

JUSTE POUR RIRE

2111, BOULEVARD SAINT-LAURENT (514) 845-4000

DÈS LE 16 AVRIL 1997

100 ANS DE CHANSON QUÉBÉCOISE



Votre geste fait toute la différence



Faites un don à
LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS
Tél.: (514) 934-4846 Téléc.: (514) 939-3551



Pour la fête des Mères

GRATUIT

Offrez un abonnement-cadeau à



pour 26 semaines,

du lundi au dimanche,

à votre mère ou à une personne chère

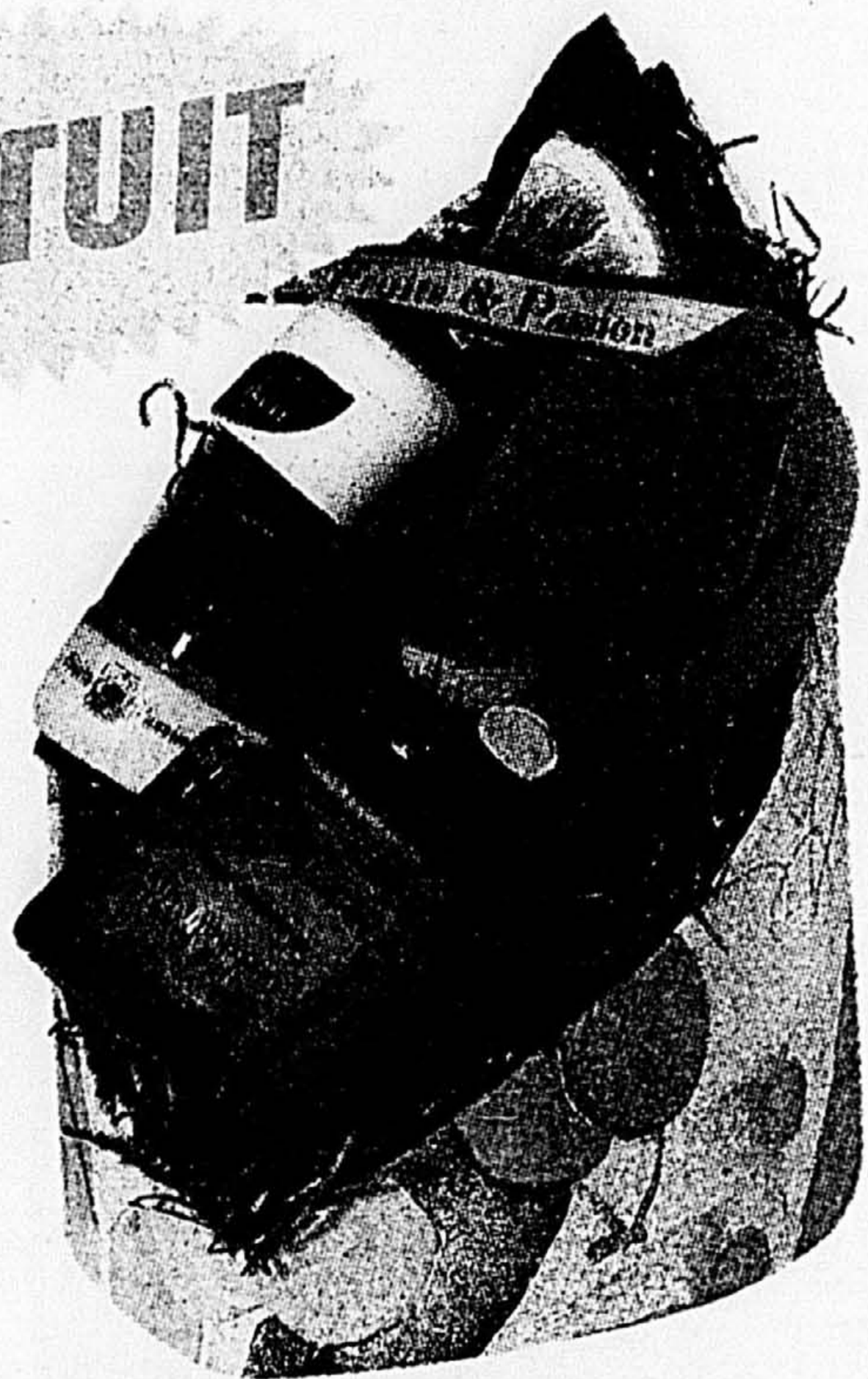
et elle recevra en prime

un magnifique ensemble de produits



De plus, économisez près de 50 \$

sur le prix en magasin.



**Un cadeau fruité...
rafraîchissant et traitant**

Ce superbe panier-cadeau Fruits & Passion au parfum orange-cantaloup contient un bain moussant 30 ml, un savon glycérine 30 g, une crème à mains 15 ml et une crème visage hydratante pour peaux normales 5 ml. Une valeur de 18 \$.

Profitez de cette offre d'abonnement en composant sans tarder le (514) 285-6911

ou en remplissant le formulaire d'abonnement ci-dessous et en le faisant parvenir à La Presse par la poste à l'adresse indiquée ou par télécopieur au 845-7762.

OUI je désire offrir **La Presse** en cadeau, durant 26 semaines, du lundi au dimanche, à compter du _____ 1997, en payant l'abonnement à l'avance au montant de 111,70 \$* (toutes taxes incluses). La personne à qui j'offre cet abonnement recevra aussi **GRATUITEMENT** la prime Fruits & Passion d'une valeur de 18 \$.

OUI je désire profiter personnellement de cette offre en m'abonnant à **La Presse** pour 26 semaines, du lundi au dimanche. En payant à l'avance mon abonnement pour seulement 111,70 \$* (toutes taxes incluses), je recevrai **GRATUITEMENT** la prime Fruits & Passion, d'une valeur de 18 \$.

Si vous êtes déjà abonné(e) à **La Presse**, vous pouvez bénéficier de cette offre en prolongeant votre abonnement actuel.

Vous n'avez qu'à inscrire ici votre numéro d'abonné :

Je joins mon chèque de 111,70 \$* à l'ordre de La Presse, ltée, C.P. 11048, Succ. Centre-Ville, Montréal (Québec), H3C 4Y4

Je désire effectuer le paiement de 111,70 \$* par carte de crédit.

Visa MasterCard no de carte : _____

Date d'expiration : ____ / ____ Signature : _____

Je désire offrir **La Presse** à :
(Veuillez écrire en lettres majuscules)

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____

Une carte de souhaits annoncera que ce cadeau est de :
(Veuillez écrire en lettres majuscules)

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (travail) : _____ Téléphone (rés.) : _____

* 126,51 \$ dans les secteurs où la livraison se fait par service motorisé (pour les numéros d'abonnés commençant par 203 et 210). Cette offre est en vigueur jusqu'au 1^{er} mai 1997, ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale et est valable seulement pour les villes où le service de livraison à domicile est disponible.